TRONIC®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com



DEHUMIDIFIER / LUFTENTFEUCHTER / DÉSHUMIDIFICATEUR D'AIR TLE 200 B3

(GB)
DEHUMIDIFIER
Operating instructions

(FR) (BE)
DÉSHUMIDIFICATEUR D'AIR
Mode d'emploi

(CZ)
ODVLHČOVAČ VZDUCHU
Návod k obsluze

(SK)
ODVLHČOVAČ VZDUCHU
Návod na obsluhu

(DK)
LUFTAFFUGTER
Betjeningsvejledning

(HU)
PÁRÁTLANÍTÓ
Használati utasítás

(DE) (AT) (BE)
LUFTENTFEUCHTER
Bedienungsanleitung

(NL) (BE)
LUCHTONTVOCHTIGER
Gebruiksaanwijzing

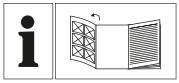
(PL)
POCHŁANIACZ WILGOCI
Instrukcja obsługi

(ES)
DESHUMIDIFICADOR
Instrucciones de uso

(IT)
DEUMIDIFICATORE
Istruzioni per l'uso

(PT)
DESUMIDIFICADOR DE AR
Manual de instruções

IAN 515082_2510



(GB)
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(DE) (AT) (BE)
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(FR) (BE)
Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(CZ)
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(PL)
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(SK)
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(ES)
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

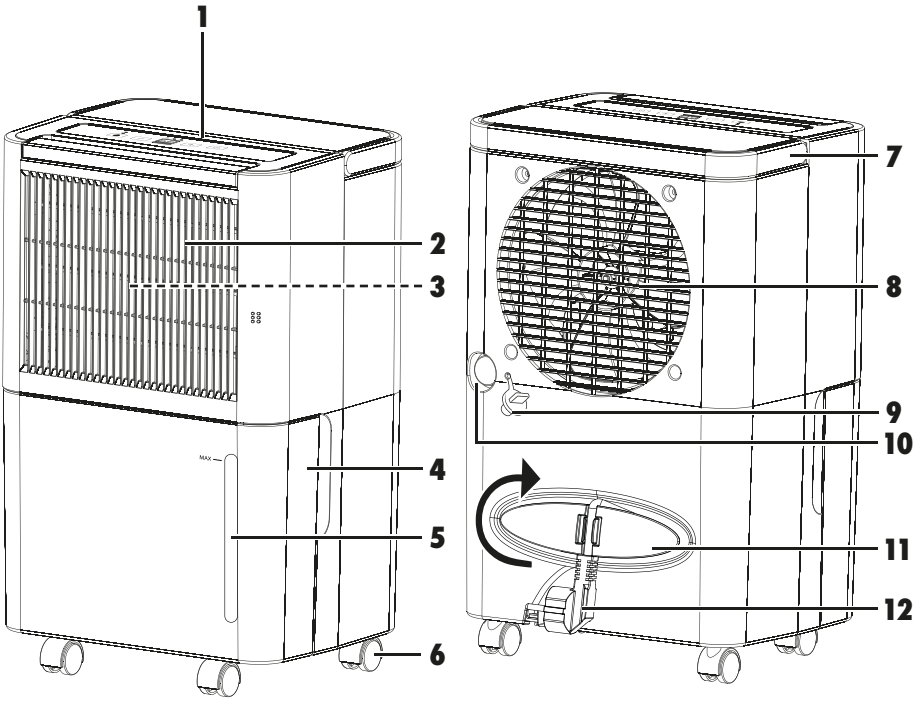
(DK)
Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

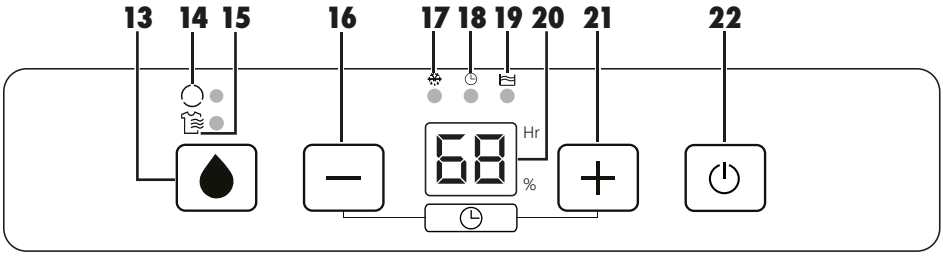
(IT)
Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

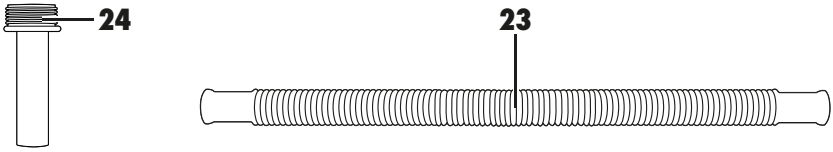
(HU)
Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

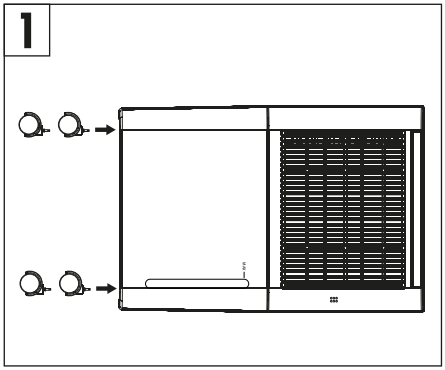
(PT)
Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

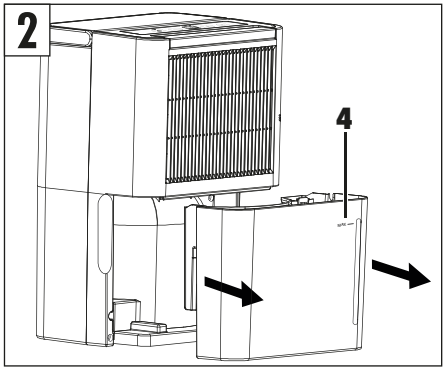
English	Operating instructions	Page	1
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	13
Français	Mode d'emploi	Page	27
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	Pagina	43
Česky	Návod k obsluze	Strana	57
Polski	Instrukcja obsługi	Strona	69
Slovenčina	Návod na obsluhu	Strana	83
Español	Instrucciones de uso	Página	95
Dansk	Betjeningsvejledning	Side	109
Italiano	Istruzioni per l'uso	Pagina	121
Magyar	Használati utasítás	Oldal	135
Português	Manual de instruções	Página	149

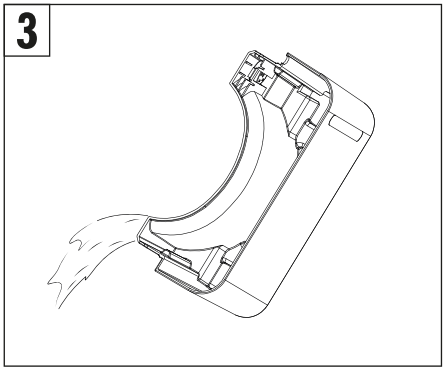

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
MAX

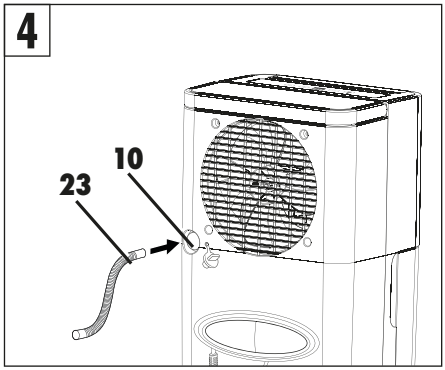

13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
Hr
%

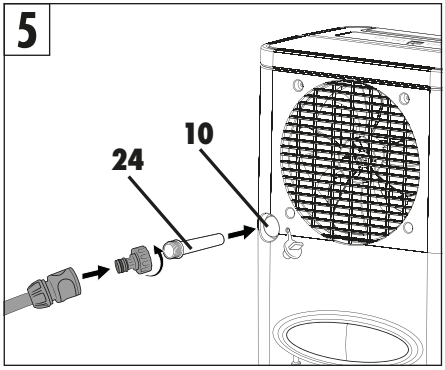

24
23

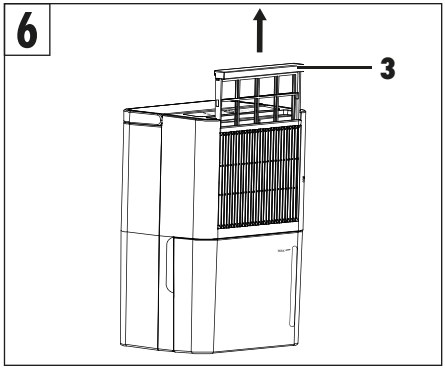

1


2
4


3


4
10
23


5
24
10


6
3

Contents

1. Proper use 2

2. Warnings and symbols used 2

3. Safety information 3

4. Package contents and transport inspection 5

5. Appliance description 6

6. Technical data 6

7. Using the appliance 6

7.1. Before initial use 6

7.2. Electrical connection. 7

7.3. Guidelines for operation 7

7.4. Automatic defrosting 7

7.5. Protection against overheating 7

8. Assembly 7

9. Transport 7

10. Handling and use 7

10.1. Switching the appliance on / off 7

10.2. Operating status displays 8

10.3. Selecting programmes 8

10.4. Timer function 8

10.5. Emptying the water tank 9

10.6. Hose drainage 9

11. Cleaning 9

11.1. Cleaning the appliance. 9

11.2. Cleaning the filter 10

12. Storage 10

13. Disposal 10

13.1. Disposal of appliance and packaging. 10

13.2. Disposal of the refrigerant 10

14. Troubleshooting 10

15. Kompernass Handels GmbH warranty 11

15.1. Service 12

15.2. Importer 12

1. Proper use

The appliance is exclusively intended to dehumidify living spaces, basements or storage areas with an ambient temperature of 5 °C to 32 °C. The appliance may only be used indoors. The appliance is intended solely for personal and not commercial use. Usage other than as described above is not permissible and may result in injury and/or damage to the appliance. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper application or usage. The risk is borne solely by the user.

2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	**DANGER!** A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	**WARNING!** A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	**CAUTION!** A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	**ATTENTION!** A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	**Note:** A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	Caution! Risk of fire!

	Instruction manual, operating instructions
	Service indicator, refer to the operating instructions
	**Read the instructions.** Note all instructions regarding safety and use before using the product. Please pass all product documentation on to any future owner.
	AC current/voltage
	Use the device indoors only.
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.
	The packaging contains paper and/or cardboard components.
	The packaging contains plastic and/or metal components.
ES/PT	

3. Safety information

⚠ DANGER! RISK OF FATAL INJURY FROM ELECTROCUTION! CONTACT WITH LIVE CABLES OR COMPONENTS CAN RESULT IN A FATAL INJURY!

Please observe the following safety guidelines to prevent electrical hazards.

- Do not use the appliance if the power cable or the plug is damaged.
- There is a risk of electrocution if live connections are touched and the electrical and mechanical structure is changed.
- Do not place the appliance in water, in water pooling areas or puddles.
- Never operate the appliance near a bath tub, a shower, a filled wash basin or similar structures.
- Do not immerse appliance, the cabling or the mains plug in water or other fluids.
- Protect the appliance from water droplets or spray.
- In the event that liquid enters the appliance (apart from in the water tank), disconnect the mains plug immediately. Arrange to have the appliance checked before using it again.
- Do not handle the appliance with damp hands.
- If the appliance falls into water, disconnect the mains plug immediately. Do not attempt to remove the appliance before you have done so.

⚠ DANGER OF EXPLOSION! ⚠ RISK OF FIRE!

- Do not use the appliance in a potentially explosive environment containing combustible liquids, gases or dusts. Electrical appliances generate sparks that can ignite the dust or fumes.
- The appliance contains extremely flammable gas under pressure that may explode if heated.
- Keep the appliance away from heat, hot surfaces, sparks, naked flames and other sources of ignition. Do not smoke.
- Do not use any items other than those permitted by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- The appliance may only be stored in rooms without permanent sources of ignition (e. g. open flames, a switched-on gas appliance or an electric heater).
- Do not drill or burn.
- Remember that refrigerants are odourless.
- Every person working on the refrigerant circuit must have a certificate of competence from an industry-accredited body that demonstrates their competence in the safe handling of refrigerants using a procedure known in the industry. Service work should only be carried out in accordance with the manufacturer's instructions. If the assistance of other persons is required for maintenance and/or repair work, the person trained in handling flammable refrigerants should constantly monitor the work. Ensure that the national gas regulations are observed.

⚠ RISK OF DISEASE!

- The collected water is not suitable for drinking or watering plants. There are potential health hazards.

ⓘ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- Do not use the appliance in swimming pools, wash rooms or similar facilities.
- The appliance is not suitable for drying lagging. If insulation or lagging materials are damp following a pipe burst, consult an expert.
- Never expose the appliance to temperatures of 0 °C or lower. Residual water in the lines could freeze and damage the system.
- Do not use the appliance in a dusty or chlorinated environment.

BASIC SAFETY INSTRUCTIONS

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person.
- Do not operate the appliance outdoors.
- During operation, always keep windows and doors closed so that the appliance can work effectively.
- Do not operate the appliance in the proximity of highly inflammable gases or materials, near naked flames or in areas prone to oil and water splashing.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless under supervision.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- Do not expose the appliance to rain. Protect the appliance against moisture and the ingress of fluids and objects into the casing. Never immerse the appliance in water and do not place objects containing fluids (e. g. vases) on the appliance. The appliance could be irreparably damaged!
- Do not place heavy objects on the appliance.
- Do not cover the appliance (e. g. with newspapers, cushions or blankets).
- Do not insert any objects into the ventilation slits.
- Avoid direct sunlight.
- Do not place any naked flames, e. g. burning candles, on or directly next to the appliance.
- In the event of malfunctions, and in bad weather, disconnect the plug from the mains power socket.

- Ensure that the air inlet and air outlet opening remain free of soiling during operation. Never cover the appliance!
- Always place the appliance on a solid, flat surface so that it cannot tip over.
- Do not permanently install the appliance. Position the appliance so that its side panels have a clearance of at least 20 cm from walls or other objects and ensure a clearance of at least 30 cm from the front, rear and top panels of the appliance in order to ensure good air circulation. Take care not to obstruct the air inlet and outlet opening.
- The appliance may only be operated in rooms with an ambient temperature of 5 °C to 32 °C.
- Use the appliance only in rooms up to 16 m^2.
- The appliance must be installed, operated and stored in a room with a floor area greater than 4 m^2.
- If the appliance is operated in unventilated areas, these must be designed in such a way that the refrigerant cannot accumulate anywhere in the event of refrigerant leakage. Otherwise, a combustible mixture may be formed.
- The appliance may only be stored in rooms without permanent sources of ignition (e. g. open flames, a switched-on gas appliance or an electric heater).
- The appliance must be stored in a way that does not damage it.
- Clean the air filter before it becomes heavily soiled.
- While draining via a hose, ensure that it does not become blocked and that the open end of the hose is positioned at a lower level than the outlet aperture. The end of the hose must be positioned above a drain.
- Operate the appliance only together with the water tank or with the hose installed.
- Connect the safety plug only to a properly installed, easily accessible plug socket with protected contacts, the voltage of which corresponds to the specifications on the rating plate. The plug socket must remain easily accessible even after connection.
- Before cleaning, always disconnect the mains plug from the mains power socket.
- Always transport, operate and store the appliance upright! The water tank must be emptied before transport.
- Never pull the device by the power cable when transporting it on its casters.

4. Package contents and transport inspection

♦ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the packaging.

♦ Remove all packaging materials and any films and labels.

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Dehumidifier
- Hose
- EU garden hose adapter
- 4 transport casters
- These operating instructions

Note

- Check the package for completeness and signs of visible damage.
- If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **15.1. Service**).

5. Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

1 Control panel
2 Air inlet grille
3 Air filter
4 Water tank
5 Fill level indicator
6 Transport casters (4x)
7 Carrying handle
8 Air outlet
9 Stopper
10 Water outlet opening
11 Cable retainer
12 Power cable with mains plug
13 **MODE** button
14 **DEHUMIDIFICATION** LED
15 **DRY LAUNDRY** LED
16 **DOWN** button
17 **AUTO DE-ICING** LED
18 **TIMER** LED
19 **WATER TANK FULL** LED
20 Display (timer Hr/humidity %)
21 **UP** button
22 **ON/OFF** button
23 Hose
24 EU garden hose adapter

6. Technical data

Input voltage	220-240 V ~, 50 Hz
Input power	245 W (at 32 °C/90 % rh)
Power consumption in standby mode	0.33 W
Nominal current	1.4 A (at 32 °C/90 % rh)
Air flow rate	100 m^3/h
Water tank	approx. 2.1 l
Intake pressure	1.2 MPa
Discharge pressure	2.5 MPa
Dehumidification performance/24 h*	10 l (at 30 °C/80 % rh) 5 l (at 27 °C/60 % rh)
Recommended room size	approx. 16 m^2 or approx. 40 m^3 (at a ceiling height of 2.5 m)
Refrigerant	R290
Fill level	35 g
Operating temperature	5 °C to 32 °C
Dimensions	approx. 40.6 x 27.0 x 20.5 cm
Weight	approx. 8.5 kg

*The lower the ambient temperature and the colder the temperature outside becomes, the less moisture accumulates in the air and flows from outside into the room to be dehumidified. For this reason, dehumidification performance steadily decreases when temperatures drop and can come to a standstill. This does not mean that the appliance is defective.

7. Using the appliance

7.1. Before initial use

- Place the appliance on a flat, dry and solid surface.
- Allow the appliance to remain in the usage position for approx. 30 minutes so that the coolant can settle.
- Check that the water tank **(4)** is correctly inserted.
- Insert the plug **(12)** into a mains power socket.

7.2. Electrical connection

ⓘ ATTENTION!

- Before connecting the appliance, compare the specifications for the required input voltage on the rating plate with the intended voltage source for operation. This data must agree so that the appliance is not damaged.
- The power cable **(12)** must always be easily accessible, so that the appliance can be quickly removed from the mains in the event of an emergency.
- Check whether the power cable is undamaged and that it is not routed over hot surfaces and/or sharp edges, otherwise it will become damaged.
- Ensure that the power cable is not taut or kinked.

7.3. Guidelines for operation

- If the air in your living spaces is constantly excessively humid, the cause should be identified and addressed. (Sustained - year-round - dehumidifying is generally not a good idea.)
- The optimal ambient temperature for dehumidifying the air is 5 °C to 32 °C. Using a dehumidifier at temperatures below 5 °C is redundant, as there is little humidity in the air.
- During operation, room temperature can increase by between 1 °C and 4 °C, depending on the size of the room. This is normal.

7.4. Automatic defrosting

To ensure that the appliance does not ice up during sustained operation, it defrosts automatically. The defrosting function is activated automatically and cannot be switched on manually. The appliance cannot be switched off during defrosting. During defrosting, the ❄ **AUTO DE-ICING** LED **(17)** lights up. The lower the ambient temperature at which the appliance is operated, the earlier or more often the automatic defrosting is activated. Once the defrosting process is complete, the appliance resumes operation in the previous selected settings.

7.5. Protection against overheating

The appliance has an overheating protection. It switches off automatically if there is a risk of overheating and switches back on once the appliance has fully cooled down. The appliance cannot be used during the cool-down phase.

- Check whether external conditions may have triggered the overheating protection (e. g. temperatures above 32 °C or a blockage to the air outlet **(8)**).

8. Assembly

⚠ WARNING!

- Do not connect the appliance to a power socket during assembly.

- Lay the appliance flat on its side on the floor.
- Press the castors **(6)** into the four holes on the bottom of the appliance until they fully click into place (see fig. 1).
- Place the appliance on the castors after fitting them.

9. Transport

ⓘ ATTENTION!

- Never pull the appliance by the power cable **(12)** when transporting it on its castors **(6)**.
- Use the castors only on even surfaces. Do not roll the appliance over shag-pile carpets (e. g. flokati, tufted). These could block the castors.

- Use the castors to move the appliance over even surfaces.
- Always hold the appliance by the carrying handle **(7)** when transporting it.

10. Handling and use

10.1. Switching the appliance on / off

- Press the ⏻ **ON/OFF** button **(22)** to switch on the appliance. You will hear a beep and the ◌ **DEHUMIDIFICATION** LED **(14)** or the **DRY LAUNDRY** LED **(15)** lights up permanently.
- Press the ⏻ **ON/OFF** button to switch off the appliance. You will hear a beep and the ◌ **DEHUMIDIFICATION** LED or the **DRY LAUNDRY** LED goes out.

ⓘ Note

- The appliance always starts up with the last-selected setting.
- If the appliance shuts down due to a power failure, it will automatically restart with the last-selected setting when power is restored.

- If a timer has been programmed, the appliance switches off permanently after the specified time has elapsed (1-24 hours).

- If the relative humidity value has been set in the **DEHUMIDIFICATION** program, the appliance switches off as soon as the value is reached. If the value is exceeded, the appliance switches back on again.
- When the water tank **(4)** is full or removed, dehumidification stops. The fan continues to run for approx. 3 minutes and then switches off. If the water tank has been removed or is not correctly inserted, the **WATER TANK FULL (19)** lights up. If switched on, the appliance will also beep for approx. 20 seconds.

Note

► The water tank must be completely inserted into the appliance, otherwise the condensation water cannot be properly collected.

10.2. Operating status displays

The different operating states are shown on the control panel **(1)** via LEDs and the display **(20)**:

LED indicators

LED lit	Meaning
WATER TANK FULL (19)	The water tank **(4)** is full or not inserted.
TIMER (18)	A switch-off time has been activated.
DEHUMIDIFICATION (14) **DRY LAUNDRY (15)**	Shows the selected programme.
AUTO DE-ICING (17)	Automatic defrosting is activated.

Display indicator

Display	Meaning
	During operation, the current relative humidity value is permanently displayed in %.

Note

► Note that the values for the relative humidity have a tolerance of approx. ± 3 %, and switching on the appliance or dehumidification may be slightly delayed.

10.3. Selecting programmes

The appliance has two distinct programmes:

DEHUMIDIFICATION

DRY LAUNDRY

- Press the **MODE** button **(13)** repeatedly to select the desired programme. The **DEHUMIDIFICATION** LED **(14)** or the **DRY LAUNDRY** LED **(15)** lights up.

DEHUMIDIFICATION

This programme offers you the option of setting the desired air humidity level that should be achieved yourself.

- Press the **+ UP** button **(21)** or the **— DOWN** button **(16)** to set the desired humidity in 5 % steps between 30 % and 80 %. The set value flashes on the display **(20)** for approx. 5 seconds and then the current relative humidity value is shown again.

Additionally, you also have the option to select the setting CO if you want to make a setting below 30 % relative humidity. This setting allows you to achieve a very low humidity as the dehumidification runs permanently.

Note

► The minimum humidity that can be achieved in CO mode is dependent on many factors, such as the room size or the ambient temperature, etc. Therefore, it is not possible to define a generally applicable minimum value.

DRY LAUNDRY

You can use this programme to dry damp laundry or textiles faster. Turn the appliance so that the air flow from the air outlet **(8)** is directed towards the garments you want to dry. Changes in the desired humidity are not possible in this programme.

10.4. Timer function

The appliance is equipped with a timer function that can be activated for both programmes. One of 24 switch-off times, ranging from 1 to 24 hours, can be selected. Once the set time has elapsed, the appliance switches off permanently.

- While the appliance is running, press the **+ UP** button **(21)** and the **— DOWN** button **(16)** at the same time. The ◷ **TIMER** LED **(18)** lights up, and 00 flashes on the display **(20)**.
- Press the **+ UP** button or the **— DOWN** button to set a switch-off time from 1 to 24 hours. The selected switch-off time flashes on the display for approx. 5 seconds and then the current relative humidity value is displayed again.
- To stop the timer prematurely, press the **+ UP** button and the **— DOWN** button at the same time again. Then press the **+ UP** button or the **— DOWN** button to set the timer to 00. After around 5 seconds, the ◷ **TIMER** LED goes out and the display shows the current relative humidity value.

10.5. Emptying the water tank

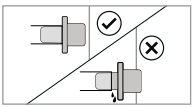
The water tank **(4)** has a capacity of approx. 2.1 litres. The water level can be checked by means of the fill level indicator **(5)**. The appliance can only be operated with the water tank inserted. When the water tank is full, the ≋ **WATER TANK FULL** LED **(19)** lights up. In addition, the appliance will also beep for approx. 20 seconds. The dehumidification stops; the fan continues to run for approx. 3 minutes and then switches itself off.

- Carefully pull the water tank out of the appliance using the recessed grips on the side (see figure 2).
- Empty the water tank into a sink (see figure 3) and replace the water tank in the appliance. The appliance resumes operation with the previously selected programme.

10.6. Hose drainage

In very humid rooms, it often makes more sense to drain off the water directly via a hose rather than collect it in the water tank **(4)**. You can use the supplied hose **(23)** or the EU garden hose adapter **(24)** to set up a permanent drainage outlet.

ⓘ ATTENTION!

► 

The stopper **(9)** must be checked regularly to ensure that it is firmly seated, as it can shift due to operational vibrations. The stopper **(9)** must be fully recessed in the water outlet opening **(10)**, otherwise leaks may occur.

► When draining via the hose, the appliance runs continuously. When draining via the hose, make sure that it is not kinked and that it runs downwards along the entire length. Otherwise, the water may flow back into the appliance and damage it.

► Check the entire connection system regularly for leaks.

- Remove the stoppers **(9)** from the water outlet opening **(10)**.
- Connect either the supplied hose or the EU garden hose adapter to the water outlet opening (see figures 4 and 5).
- When using the EU garden hose adapter , screw a garden hose ontothe EU garden hose adapter (see figure 5).

ⓘ Note

- Depending on the garden hose system you use, you may need an additional adapter. These are available from specialist stores.

ⓘ ATTENTION!

► Screw the EU garden hose adapter hand-tight only. Do not use a wrench as this may damage the EU garden hose adapter.

- Set up the appliance so that the end of the hose is positioned over a drain. The open end of the hose must lie below the water outlet opening of the appliance (i. e. the hose must have a downwards gradient).

11. Cleaning

11.1. Cleaning the appliance

ⓘ ATTENTION!

► Do not allow any liquids or moisture to get into the appliance.

► To avoid irreparable damage to the appliance, never immerse it in water.

► Always remove the mains plug **(12)** from the mains power socket before cleaning the appliance.

► Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as these may corrode the surface of the casing.

► Do not clean the water tank **(4)** in the dishwasher. Otherwise, it will be damaged.

- If required, wipe the casing with a slightly damp cloth.

- Remove the water tank and pour the water into a sink. Dry the water tank well inside and outside before replacing it in the appliance.
- We recommend cleaning the water tank regularly (every two weeks) to prevent mould and bacteria. Fill the water tank with lukewarm water and add a commercially available detergent. Rinse repeatedly with lukewarm water. We also recommend disinfection following cleaning. To do this, use a standard commercial, alcohol-based disinfecting agent or high-proof alcohol. Both substances are completely harmless if rinsed repeatedly with lukewarm water afterwards.
- Remove any accumulations of dust on the air inlet grille **(2)** and the air outlet grille **(8)** with a paintbrush, soft brush or a vacuum cleaner.

11.2. Cleaning the filter

The performance of the appliance also depends upon how clean the filter is. The air filter **(3)** should be cleaned every 2 weeks.

- The air filter is located behind the air inlet grille **(2)**. Take hold of the grip edge of air filter with your fingers and pull it upwards out of the appliance (see figure 6).
- Vacuum the air filter or clean it with a soft brush. If the air filter is very dirty, wash it in lukewarm water.
- Allow the air filter to dry out completely before replacing it in the appliance.

12. Storage

- Remove the plug **(12)** from the mains power socket.
- Wind the power cable clockwise around the cable retainer **(11)** on the back of the appliance and insert the mains plug into the socket provided.
- Empty the water tank **(4)** if you are not going to use the appliance for a long time.
- Always store the appliance in an upright position and in a dry and dust-free environment without direct sunlight.

13. Disposal

13.1. Disposal of appliance and packaging



The symbol of the crossed-out wheelie bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

13.2. Disposal of the refrigerant

This appliance contains R290 (propane) as a refrigerant. The system is hermetically sealed.

The undamaged refrigerant must be disposed of professionally. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

14. Troubleshooting

The following table will help you to identify and rectify minor malfunctions. If the solutions below do not resolve the problem, please contact Customer Service (see section **15.1. Service**).

Fault	Possible cause	Remedy
The appliance will not switch on.	The plug **(12)** is not plugged in.	Insert the plug into the mains power socket.
	The mains power socket is not supplying power.	Check the house mains fuse.
	Safety stop due to missing or incorrectly inserted water tank **(4)**	Insert the water tank correctly.
	The water tank is full.	Empty the water tank and reinsert it.

Fault	Possible cause	Remedy
The appliance stops occasionally (the fan switches off).	The automatic defrosting function is activated.	This is a normal feature of the appliance.
	The humidity of the room has reached the desired level.	This is a normal feature of the appliance.
The appliance is producing no or too little condensate.	The air inlet (air inlet grille **(2)**) or air outlet **(8)** openings are contaminated or blocked.	Ensure that the air inlet (air inlet grille) and air outlet openings are clean and free of obstructions.
	The room's windows and doors are open.	Close the windows and doors.
The air ejected is warm.	Heat exchange process	This is a normal feature of the appliance.
The error code E1/E2 flashes on the display **(20)**.	Temperature sensor error/humidity sensor error	Contact the Customer Service department (see section **15.1. Service**).

15. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase. If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 515082_2510 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.

- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

15.1. Service

(GB) **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 515082_2510

15.2. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung 14

2. Verwendete Warnhinweise und Symbole 14

3. Sicherheitshinweise 15

4. Lieferumfang und Transportinspektion 18

5. Gerätebeschreibung 18

6. Technische Daten 19

7. Inbetriebnahme 19

7.1. Vor dem Erstgebrauch 19

7.2. Elektrischer Anschluss. 19

7.3. Hinweise zum Betrieb. 19

7.4. Automatische Enteisung 20

7.5. Schutz vor Überhitzung 20

8. Montage 20

9. Transport 20

10. Bedienung und Betrieb 20

10.1. Gerät ein-/ausschalten. 20

10.2. Betriebszustandsanzeigen. 21

10.3. Programm wählen 21

10.4. Timer-Funktion. 22

10.5. Wassertank leeren 22

10.6. Schlauchentwässerung 22

11. Reinigung 23

11.1. Gerät reinigen 23

11.2. Filter reinigen 23

12. Lagerung 23

13. Entsorgung 23

13.1. Gerät und Verpackung entsorgen. 23

13.2. Kältemittel entsorgen. 24

14. Fehlerbehebung 24

15. Garantie der Kompernaß Handels GmbH 25

15.1. Service 26

15.2. Importeur 26

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Entfeuchten von Wohn-, Keller- oder Lagerräumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C vorgesehen. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden. Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und / oder Beschädigungen des Gerätes führen. Für Schäden, deren Ursache in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

2. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	**GEFAHR!** Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „Gefahr“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	**WARNUNG!** Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „Warnung“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	**VORSICHT!** Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „Vorsicht“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	**ACHTUNG!** Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	**Hinweis:** Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Achtung, Brandgefahr!

	Gebrauchsanweisung, Bedienungsanleitung
	Serviceanzeige, Nachschlagen in der Bedienungsanleitung
	**Anleitung lesen.** Vor Benutzung des Produkts alle Bedien- und Sicherheitshinweise beachten. Bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit aushändigen.
	Wechselstrom/-spannung
	Gerät nur in Innenräumen verwenden.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Elektrogerät nicht im Hausmüll entsorgen!
	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.
	Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe. Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall. **ES/PT**

3. Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN STROM!

BEIM KONTAKT MIT UNTER SPANNUNG STEHENDEN LEITUNGEN ODER BAUTEILEN BESTEHT LEBENSGEFAHR!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind.
- Werden spannungsführende Anschlüsse berührt oder der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.
- Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser, auch nicht in Wasserlachen oder Pfützen.
- Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. betrieben werden.
- Das Gerät, das Netzkabel und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser.
- Sollte Flüssigkeit in das Gerät (außer in den Wassertank) gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.

⚠ GEFAHR VON EXPLOSION!
⚠ BRANDGEFAHR!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Das Gerät enthält extrem entzündbares Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren.
- Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
- Keine Gegenstände, außer den vom Hersteller erlaubten, zur Beschleunigung des Abtauprozesses verwenden.
- Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- Nicht anbohren oder anbrennen.
- Denken Sie daran, dass Kältemittel geruchlos sind.

- Jede Person, die an dem Kältemittelkreislauf arbeitet, muss einen Befähigungsnachweis von einer industrieakkreditierten Stelle, die ihre Kompetenz im sicheren Umgang mit Kältemitteln anhand eines in der Industrie bekannten Verfahrens nachweist, vorweisen können. Servicearbeiten sollten nur gemäß den Herstellervorgaben durchgeführt werden. Ist für die Wartungs- und Reparaturarbeiten die Unterstützung von weiteren Personen erforderlich, sollte die im Umgang mit brennbaren Kältemitteln geschulte Person die Arbeiten ständig überwachen. Stellen Sie sicher, dass die Einhaltung der nationalen Gasvorschriften beachtet wird.

⚠ GEFAHR VON KRANKHEITEN!

- Das gesammelte Wasser ist nicht zum Trinken oder Wässern geeignet. Es besteht Gesundheitsgefahr.

(!) ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in Schwimmbädern, Wasch- oder ähnlichen Räumen.
- Das Gerät ist nicht für die Trocknung von Dämmung geeignet. Falls nach einem Rohrbruch Isolierung oder Dämmmaterial feucht geworden sind, fragen Sie auf jeden Fall einen Fachmann.
- Setzen Sie das Gerät niemals Temperaturen von 0 °C oder weniger aus. Restwasser in den Leitungen könnte gefrieren und das System beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger oder chlorhaltiger Umgebung.

GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Halten Sie während des Betriebes die Fenster und Türen geschlossen, damit das Gerät effektiv arbeiten kann.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammbaren Gasen oder Stoffen, in der Nähe von offenen Feuern oder an Stellen, wo Öl oder Wasser spritzen können.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Dieses Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen in das Gehäuse. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Schwere Gegenstände dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät darf nicht (z. B. mit Zeitungen, Kissen oder Decken) bedeckt werden.
- Es dürfen keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze eingefügt werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Offene Feuerquellen wie z. B. brennende Kerzen dürfen nicht auf oder direkt neben das Gerät gestellt werden.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Achten Sie darauf, dass die Lufteinlass- und die Luftaustrittsöffnung während des Betriebs immer frei von Verschmutzungen sind. Decken Sie das Gerät niemals ab!
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche, damit ein Umkippen ausgeschlossen ist.
- Bauen Sie das Gerät nicht ein. Achten Sie bei der Aufstellung des Gerätes darauf, dass der Abstand der seitlichen Flächen des Gerätes mindestens 20 cm zu Wänden oder anderen Gegenständen beträgt. Bei Vorderseite, Rückseite und Oberseite des Gerätes sollte der Abstand mindestens 30 cm betragen, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten. Achten Sie darauf, die Lufteinlass- und die Luftaustrittsöffnung nicht zu versperren.
- Das Gerät darf nur in Räumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C betrieben werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Räumen bis max. 16 m^2.
- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m^2 aufgestellt, betrieben und gelagert werden.
- Wenn das Gerät in unbelüfteten Bereichen betrieben wird, müssen diese so gestaltet sein, dass sich im Falle einer Kältemittelleckage das Kältemittel nicht an irgendeiner Stelle ansammeln kann. Es kann sonst ein zündfähiges Gemisch entstehen.
- Das Gerät ist so aufzubewahren, dass es nicht beschädigt wird.
- Reinigen Sie den Luftfilter, bevor er stark verschmutzt ist.
- Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht blockiert wird und das offene Ende des Schlauches tiefer als die Austrittsöffnung liegt. Das Schlauchende muss über einem Abfluss liegen.

- Betreiben Sie das Gerät nur mit eingesetztem Wassertank oder installiertem Schlauch.
- Schließen Sie den Schutzkontaktstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Transportieren, betreiben und lagern Sie das Gerät immer aufrecht! Der Wassertank muss vor dem Transport entleert werden.
- Ziehen Sie das Gerät nie am Netzkabel, wenn Sie es auf den Rollen transportieren.

4. Lieferumfang und Transportinspektion

- ♦ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ♦ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Luftentfeuchter
- Schlauch
- EU-Gartenschlauchadapter
- 4 x Transportrollen
- Diese Bedienungsanleitung

ⓘ Hinweis

- ► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ► Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch den Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **15.1. Service**).

5. Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

1 Bedienfeld
2 Lufteinlassgitter
3 Luftfilter
4 Wassertank
5 Füllstandsanzeige
6 Transportrollen (4x)
7 Tragegriff
8 Luftaustrittsöffnung
9 Verschlussstopfen
10 Wasseraustrittsöffnung
11 Kabelaufwicklung
12 Netzkabel mit Netzstecker
13 Taste **MODUS**
14 LED **ENTFEUCHTUNG**
15 LED **WÄSCHE TROCKNEN**
16 Taste **MINUS**
17 LED **AUTO ENTEISUNG**
18 LED **TIMER**
19 LED **WASSERTANK VOLL**
20 Display (Timer Hr/Luftfeuchtigkeit %)
21 Taste **PLUS**
22 Taste **EIN/AUS**
23 Schlauch
24 EU-Gartenschlauchadapter

6. Technische Daten

Eingangsspannung	220-240 V ~, 50 Hz
Eingangsleistung	245 W (bei 32 °C / 90 % r. Feuchte)
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	0,33 W
Nennstrom	1,4 A (bei 32 °C / 90 % r. Feuchte)
Luftdurchsatz	100 m^3/h
Wassertank	ca. 2,1 l
Ansaugdruck	1,2 MPa
Ausblasdruck	2,5 MPa
Entfeuchtungsleistung/24 h*	10 l (bei 30 °C / 80 % r. Feuchte) 5 l (bei 27 °C / 60 % r. Feuchte)
Empfohlene Raumgröße	ca. 16 m^2 bzw. ca. 40 m^3 (bei einer Deckenhöhe von 2,5 m)
Kältemittel	R290
Füllmenge	35 g
Betriebstemperatur	5 bis 32 °C
Abmessungen	ca. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Gewicht	ca. 8,5 kg

*Je niedriger die Raumtemperatur ist und je kälter die Außentemperatur wird, desto weniger Feuchtigkeit wird in der Luft gespeichert und strömt von außen in den zu entfeuchtenden Raum nach. Aus diesem Grund nimmt die Entfeuchtungsleistung mit sinkenden Temperaturen stetig ab und kann zum Stillstand kommen. Es handelt sich hierbei nicht um einen Defekt des Gerätes.

7. Inbetriebnahme

7.1. Vor dem Erstgebrauch

- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, trockenen und festen Untergrund.
- Lassen Sie das Gerät in der Einsatzposition ca. 30 Minuten ruhig stehen, damit sich die Kühlflüssigkeit setzen kann.
- Prüfen Sie, ob der Wassertank **(4)** korrekt eingesetzt ist.
- Verbinden Sie den Netzstecker **(12)** mit einer Netzsteckdose.

7.2. Elektrischer Anschluss

ACHTUNG!

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Angaben zur benötigten Eingangsspannung auf dem Typenschild mit der für den Betrieb vorgesehenen Spannungsquelle. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Das Netzkabel **(12)** muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird, sonst wird es beschädigt.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.

7.3. Hinweise zum Betrieb

- Sollten Sie in Wohnräumen dauerhaft eine zu hohe relative Luftfeuchtigkeit haben, sollte die Ursache gefunden und beseitigt werden. (Dauerhaftes - jahrelanges - Entfeuchten ist in der Regel nicht sinnvoll.)
- Die optimale Umgebungstemperatur, um der Luft Feuchtigkeit zu entziehen, beträgt 5 bis 32 °C. Unter 5 °C hat der Einsatz eines Luftentfeuchters keinen Sinn, da nur wenig Feuchtigkeit in der Luft ist.
- Während des Betriebs kann die Raumtemperatur je nach Raumgröße zwischen 1-4 °C steigen. Dies ist normal.

7.4. Automatische Enteisung

Damit das Gerät im Dauerbetrieb nicht vereist, enteist es sich automatisch. Die Enteisung wird automatisch aktiviert und kann nicht manuell abgeschaltet werden. Das Gerät lässt sich während der Enteisung nicht abschalten. Während der Enteisung leuchtet die LED **AUTO ENTEISUNG (17)**. Je niedriger die Umgebungstemperatur ist, bei der das Gerät betrieben wird, desto früher bzw. öfter wird die automatische Enteisung aktiviert. Ist der Enteisungsvorgang abgeschlossen, fährt das Gerät mit dem Betrieb in der zuvor gewählten Einstellung fort.

7.5. Schutz vor Überhitzung

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Es schaltet sich bei Gefahr einer Überhitzung automatisch aus und nach Abkühlung selbstständig wieder ein. Das Gerät kann während der Abkühlphase nicht bedient werden.

- Prüfen Sie, ob äußere Bedingungen den Überhitzungsschutz ausgelöst haben können (z. B. Temperaturen über 32 °C oder eine Blockade der Luftaustrittsöffnung **(8)**).

8. Montage

⚠ WARNUNG!

- Schließen Sie das Gerät während der Montage nicht an eine Netzsteckdose an.

- Legen Sie das Gerät seitlich flach auf den Boden.
- Drücken Sie die Rollen **(6)** in die vier Löcher in der Geräteunterseite, bis sie vollständig einrasten (siehe Abb. 1).
- Stellen Sie das Gerät auf die Rollen, nachdem Sie diese montiert haben.

9. Transport

ⓘ ACHTUNG!

- Ziehen Sie das Gerät nie am Netzkabel **(12)**, wenn Sie es auf den Rollen **(6)** transportieren.
- Verwenden Sie die Rollen nur auf ebenen Flächen. Rollen Sie das Gerät nicht auf Langflorteppichen (z. B. Flokati, Fransen). Diese können die Rollen blockieren.

- Verwenden Sie die Rollen, um das Gerät ebenerdig zu transportieren.
- Halten Sie das Gerät immer am Tragegriff **(7)**, wenn Sie es transportieren.

10. Bedienung und Betrieb

10.1. Gerät ein-/ausschalten

- Drücken Sie die Taste ⏻ **EIN/AUS (22)**, um das Gerät einzuschalten.
  Es ertönt ein Signalton und die LED ◯ **ENTFEUCHTUNG (14)** bzw. die LED **WÄSCHE TROCKNEN (15)** leuchtet dauerhaft.
- Drücken Sie die Taste ⏻ **EIN/AUS**, um das Gerät auszuschalten.
  Es ertönt ein Signalton und die LED ◯ **ENTFEUCHTUNG** bzw. die LED **WÄSCHE TROCKNEN** erlischt.

ⓘ Hinweis

- Das Gerät startet immer mit der zuletzt gewählten Einstellung.
- Schaltet das Gerät aufgrund eines Stromausfalls ab, wird es automatisch mit der zuletzt gewählten Einstellung neu gestartet, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist.

- Wenn ein Timer gesetzt wurde, schaltet sich das Gerät nach Ablauf der Zeit (1–24 Stunden) dauerhaft aus.
- Wenn im Programm ◯ **ENTFEUCHTUNG** der Wert für die relative Luftfeuchtigkeit eingestellt wurde, schaltet sich das Gerät aus, sobald der Wert erreicht ist. Sobald der Wert überschritten wird, schaltet sich das Gerät wieder ein.
- Wenn der Wassertank **(4)** voll ist oder entfernt wird, stoppt die Entfeuchtung. Der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab. Bei falschem Sitz oder wenn der Wassertank entfernt wurde, leuchtet die LED **WASSERTANK VOLL (19)**. Im eingeschalteten Zustand ertönt zusätzlich für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal.

ⓘ Hinweis

- Der Wassertank muss vollständig in das Gerät eingeschoben werden, ansonsten kann das Kondenswasser nicht richtig aufgefangen werden.

10.2. Betriebszustandsanzeigen

Die verschiedenen Betriebszustände werden auf dem Bedienfeld **(1)** über LEDs und auf dem Display **(20)** dargestellt:

LED-Anzeigen

LED leuchtet	Bedeutung
WASSERTANK VOLL (19)	Der Wassertank **(4)** ist voll oder nicht eingesetzt.
TIMER (18)	Es ist eine Ausschaltzeit aktiviert.
ENTFEUCHTUNG (14) **WÄSCHE TROCKNEN (15)**	Zeigt das gewählte Programm an.
AUTO ENTEISUNG (17)	Die automatische Enteisung ist aktiviert.

Display-Anzeige

Anzeige	Bedeutung
	Während des Betriebs wird dauerhaft der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert in % angezeigt.

Hinweis

► Beachten Sie, dass bei den Werten zur relativen Luftfeuchtigkeit eine Toleranz von ca. ± 3 % zu berücksichtigen ist und dass das Aus- oder Einschalten des Gerätes bzw. der Entfeuchtung etwas verzögert erfolgt.

10.3. Programm wählen

Das Gerät verfügt über zwei verschiedene Programme:

ENTFEUCHTUNG

WÄSCHE TROCKNEN

♦ Drücken Sie wiederholt die Taste **MODUS (13)**, um das gewünschte Programm auszuwählen. Die LED **ENTFEUCHTUNG (14)** bzw. die LED **WÄSCHE TROCKNEN (15)** leuchtet.

ENTFEUCHTUNG

Dieses Programm bietet Ihnen die Möglichkeit, die gewünschte Luftfeuchtigkeit, die erreicht werden soll, selbst einzustellen.

♦ Drücken Sie die Taste **+ PLUS (21)** oder Taste **– MINUS (16)**, um die gewünschte Luftfeuchtigkeit in 5 %-Schritten zwischen 30 % und 80 % einzustellen. Der eingestellte Wert blinkt für ca. 5 Sekunden im Display **(20)** und anschließend wird wieder der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, die Einstellung CO zu wählen, wenn Sie eine Einstellung unterhalb von 30 % relative Luftfeuchtigkeit vornehmen möchten. Diese Einstellung ermöglicht Ihnen das Erreichen einer sehr geringen Luftfeuchtigkeit, da eine dauerhafte Entfeuchtung stattfindet.

Hinweis

► Die minimale Luftfeuchtigkeit, die in der Betriebsart CO erreicht werden kann, ist von vielen Faktoren, wie z. B. der Raumgröße oder der Umgebungstemperatur etc. abhängig. Daher ist es nicht möglich, einen allgemein gültigen Minimalwert zu nennen.

WÄSCHE TROCKNEN

Dieses Programm können Sie nutzen, um z. B. feuchte Wäsche oder Textilien schneller zu trocknen. Drehen Sie das Gerät so, dass der Luftstrom aus der Luftaustrittsöffnung **(8)** auf die zu trocknenden Kleidungsstücke gerichtet ist. Änderungen hinsichtlich der gewünschten Luftfeuchtigkeit sind in diesem Programm nicht möglich.

10.4. Timer-Funktion

Das Gerät ist mit einer Timer-Funktion ausgestattet, die bei beiden Programmen aktiviert werden kann. Es können 24 Ausschaltzeiten von 1 bis 24 Stunden gewählt werden. Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät dauerhaft ausgeschaltet.

- Drücken Sie während des Betriebs gleichzeitig die Taste **+ PLUS (21)** und die Taste **— MINUS (16)**. Die LED ◷ **TIMER (18)** leuchtet und im Display **(20)** blinkt die Anzeige 00.
- Drücken Sie die Taste **+ PLUS** oder die Taste **— MINUS**, um eine Ausschaltzeit von 1 bis 24 Stunden einzustellen. Die gewählte Ausschaltzeit blinkt für ca. 5 Sekunden im Display und anschließend wird wieder der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.
- Um den Timer vorzeitig zu beenden, drücken Sie erneut gleichzeitig die Taste **+ PLUS** und die Taste **— MINUS**. Drücken Sie dann die Taste **+ PLUS** oder die Taste **— MINUS**, um den Timer auf 00 zu stellen. Nach ca. 5 Sekunden erlischt die LED ◷ **TIMER** und im Display wird der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.

10.5. Wassertank leeren

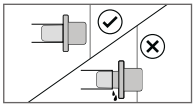
Der Wassertank **(4)** hat ein Fassungsvermögen von ca. 2,1 Litern. Der Wasserstand kann an der Füllstandsanzeige **(5)** überprüft werden. Das Gerät kann nur mit eingesetztem Wassertank betrieben werden. Wenn der Wassertank voll ist, leuchtet die LED ≋ **WASSERTANK VOLL (19)**. Zusätzlich ertönt für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal. Die Entfeuchtung stoppt, der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab.

- Ziehen Sie den Wassertank vorsichtig an den seitlichen Griffmulden aus dem Gerät heraus (siehe Abb. 2).
- Entleeren Sie den Wassertank in ein Spülbecken (siehe Abb. 3) und setzen Sie den Wassertank wieder in das Gerät ein. Das Gerät setzt den Betrieb mit dem zuvor gewählten Programm fort.

10.6. Schlauchentwässerung

Bei sehr feuchten Räumen ist es oft sinnvoller, dass das Wasser nicht im Wassertank **(4)** gesammelt wird, sondern direkt über einen Schlauch abgeführt wird. Mit dem mitgelieferten Schlauch **(23)** oder dem EU-Gartenschlauchadapter **(24)** ist es möglich, eine Dauerdrainage herzustellen.

ⓘ ACHTUNG!

► 

Der Verschlussstopfen **(9)** ist regelmäßig auf festen Sitz zu überprüfen, da er sich durch betriebsbedingte Vibrationen verschieben kann. Der Verschlussstopfen muss vollständig in der Wasseraustrittsöffnung **(10)** versenkt sein, da es sonst zu Undichtigkeiten kommen kann.

► Bei der Schlauchentwässerung läuft das Gerät im Dauerbetrieb durch. Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht geknickt wird und über die gesamte Länge abschüssig verläuft. Anderenfalls kann das Wasser in das Gerät zurückfließen und es beschädigen.

► Prüfen Sie regelmäßig das gesamte Anschlusssystem auf Dichtigkeit.

- Entfernen Sie den Verschlussstopfen **(9)** aus der Wasseraustrittsöffnung **(10)**.
- Stecken Sie entweder den mitgelieferten Schlauch oder den EU-Gartenschlauchadapter auf die Wasseraustrittsöffnung (siehe Abb. 4 und 5).
- Schrauben Sie, bei Verwendung des EU-Gartenschlauchadapters, einen Gartenschlauch auf den EU-Gartenschlauchadapter (siehe Abb. 5).

ⓘ Hinweis

► Je nach verwendetem Gartenschlauch-System wird ggf. ein weiterer Adapter benötigt. Diesen erhalten Sie im Fachhandel.

ⓘ ACHTUNG!

► Ziehen Sie den EU-Gartenschlauchadapter nur handfest an. Verwenden Sie keine Schraubenschlüssel, dies könnte zu Beschädigung des EU-Gartenschlauchadapters führen.

- Stellen Sie das Gerät so auf, dass das Schlauchende über einem Abfluss endet. Dabei muss das offene Schlauchende unter der Wasseraustrittsöffnung des Gerätes liegen (der Schlauch muss also ein Gefälle haben).

11. Reinigung

11.1. Gerät reinigen

ⓘ ACHTUNG!

- ► Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ► Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ► Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker **(12)** aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ► Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.
- ► Reinigen Sie den Wassertank **(4)** nicht in der Spülmaschine. Dieser wird dadurch sonst beschädigt.

- ♦ Wischen Sie das Gehäuse bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
- ♦ Entnehmen Sie den Wassertank und gießen Sie das Wasser in ein Spülbecken aus. Trocknen Sie den Wassertank vor dem Einsetzen innen und außen gut ab.
- ♦ Es empfiehlt sich, den Wassertank regelmäßig alle zwei Wochen zu reinigen, um Schimmelpilz und Bakterien zu vermeiden. Füllen Sie dazu den Wassertank mit lauwarmem Wasser und geben Sie ein handelsübliches Spülmittel hinzu. Spülen Sie mehrmals mit lauwarmem Wasser nach. Zusätzlich empfiehlt es sich, nach der Reinigung eine Desinfektion durchzuführen. Benutzen Sie dazu handelsübliches Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis oder hochprozentigen Alkohol. Beide Substanzen sind völlig unbedenklich, wenn anschließend mehrmals mit lauwarmen Wasser nachgespült wird.
- ♦ Entfernen Sie Staubablagerungen am Lufteinlassgitter **(2)** und am Gitter der Luftaustrittsöffnung **(8)** mit einem Pinsel, einer weichen Bürste oder einem Staubsauger.

11.2. Filter reinigen

Die Leistungsfähigkeit des Gerätes hängt auch von der Sauberkeit des Filters ab. Der Luftfilter **(3)** sollte alle 2 Wochen gereinigt werden.

- ♦ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker **(12)** aus der Netzsteckdose.
- ♦ Der Luftfilter befindet sich hinter dem Lufteinlassgitter **(2)**. Fassen Sie mit den Fingern die Griffkante des Luftfilters und ziehen Sie ihn nach oben aus dem Gerät (siehe Abb. 6).
- ♦ Saugen Sie den Luftfilter ab oder reinigen Sie ihn mit einer weichen Bürste. Bei starker Verschmutzung waschen Sie den Luftfilter mit lauwarmen Wasser ab.
- ♦ Lassen Sie den Luftfilter vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen.

12. Lagerung

- ♦ Ziehen Sie den Netzstecker **(12)** aus der Netzsteckdose.
- ♦ Wickeln Sie das Netzkabel im Uhrzeigersinn um die Kabelaufwicklung **(11)** auf der Rückseite des Gerätes und klemmen Sie den Netzstecker in die dafür vorgesehene Aufnahme.
- ♦ Entleeren Sie den Wassertank **(4)**, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- ♦ Lagern Sie das Gerät nur in einer aufrechten Position und in einer trockenen und staubfreien Umgebung ohne direkte Sonneneinstrahlung.

13. Entsorgung

13.1. Gerät und Verpackung entsorgen



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

13.2. Kältemittel entsorgen

Dieses Gerät enthält als Kältemittel R290 (Propan). Das System ist hermetisch geschlossen.

Das Kältemittel muss unbeschädigt der fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

14. Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen. Wenn Sie mit den nachfolgend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **15.1. Service**).

Fehler	**Mögliche Ursache**	**Behebung**
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker **(12)** ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
	Sicherheitsstopp wegen fehlendem oder falsch eingesetztem Wassertank **(4)**.	Setzen Sie den Wassertank korrekt ein.
	Der Wassertank ist voll.	Entleeren Sie den Wassertank und setzen Sie ihn erneut ein.
Das Gerät stoppt gelegentlich (der Lüfter schaltet sich ab).	Die automatische Enteisung ist aktiv.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
	Die Luftfeuchtigkeit des Raumes hat den gewünschten Wert erreicht.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Das Gerät produziert kein oder wenig Kondenswasser.	Die Lufteinlassöffnung (Lufteinlassgitter **(2)**) oder die Luftaustrittsöffnung **(8)** ist verdreckt oder zugedeckt.	Stellen Sie sicher, dass die Lufteinlassöffnung (Lufteinlassgitter) und die Luftaustrittsöffnung sauber und frei von Verstopfungen sind.
	Fenster und Türen des Raumes sind geöffnet.	Schließen Sie die Fenster und Türen.
Die Austrittsluft ist warm.	Wärmeaustauschprozess	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Im Display **(20)** blinkt der Fehlercode E1/E2.	Fehler Temperaturfühler/ Luftfeuchtigkeitssensor	Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kapitel **15.1. Service**).

15. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 515082_2510 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

15.1. Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

(BE) **Service Belgien**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 515082_2510

15.2. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Table des matières

1. Utilisation conforme **28**

2. Avertissements et symboles utilisés **28**

3. Sécurité **29**

4. Matériel livré et inspection après le transport **32**

5. Description de l'appareil **32**

6. Caractéristiques techniques **33**

7. Mise en service **33**

7.1. Avant la première utilisation 33

7.2. Raccordement électrique 33

7.3. Consignes d'utilisation 34

7.4. Dégivrage automatique 34

7.5. Protection contre la surchauffe 34

8. Montage **34**

9. Transport **34**

10. Utilisation et fonctionnement **34**

10.1. Mise en marche/arrêt de l'appareil. 34

10.2. Voyants de service 35

10.3. Sélectionner un programme 35

10.4. Fonction de minuterie 36

10.5. Vider le réservoir d'eau 36

10.6. Vidange par flexible 36

11. Nettoyage **37**

11.1. Nettoyer l'appareil 37

11.2. Nettoyer le filtre 37

12. Rangement **37**

13. Recyclage **37**

13.1. Recyclage de l'appareil et de l'emballage 37

13.2. Recyclage de l'agent réfrigérant 37

14. Dépannage **38**

15. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France) **39**

16. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse) **41**

17. Service après-vente **42**

18. Importateur **42**

1. Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à déshumidifier les locaux habités, caves ou locaux d'entreposage se trouvant à une température comprise entre +5 et +32 °C. N'utiliser l'appareil qu'à l'intérieur de locaux. L'appareil est uniquement destiné à un usage privé et non à un usage professionnel. Tout autre usage que celui décrit précédemment n'est pas admissible et peut entraîner des blessures et / ou des dommages au niveau de l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'utilisations non conformes. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

2. Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

⚠	**DANGER !** Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « DANGER » désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
⚠	**AVERTISSEMENT !** Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « AVERTISSEMENT » désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
⚠	**PRUDENCE !** Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « PRUDENCE » annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
!	**ATTENTION !** Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « ATTENTION » annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
i	**Remarque :** Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.

	Attention ! Risque d'incendie !
	Notice d'utilisation, mode d'emploi
	Affichage de service ; consultation du mode d'emploi
	Lire le mode d'emploi. Avant l'utilisation du produit, noter toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. En cas de cession du produit à un tiers, remettre également tous les documents.
~	Courant/tension alternatif(ive)
	Utiliser l'appareil uniquement dans des espaces intérieurs.
CE	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales applicables.
	Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !
	Recyclez l'emballage en respectant les règles environnementales.
b a	Emballage en matériaux recyclables. Pour le tri des déchets, respectez l'identification des matériaux d'emballage : ils sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.
ES/PT AZUL	L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton.
ES/PT AMARILLO AMARELO	L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.
ES/PT	

3. Sécurité

⚠ DANGER! DANGER PRÉSENTÉ PAR LE COURANT ÉLECTRIQUE! DANGER DE MORT EN CAS DE CONTACT AVEC DES LIGNES OU DES PIÈCES SOUS TENSION !

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes pour ne pas vous exposer à un risque d'électrocution :

- N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés.
- Risque d'électrocution en cas de contact avec des branchements sous tension ou de modification quelconque du montage électrique ou mécanique de l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ni dans des flaques d'eau.
- Ne faites jamais fonctionner cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'une vasque de lavabo pleine, ou d'objets similaires.
- L'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche secteur ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Protégez l'appareil contre les gouttes d'eau et éclaboussures.
- Si du liquide pénètre dans l'appareil (sauf dans le réservoir d'eau), débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Faites contrôler l'appareil avant une nouvelle mise en service.
- N'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées.
- Si l'appareil est tombé dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur. Ensuite seulement, retirez-le de l'eau.

⚠ RISQUE D'EXPLOSION! ⚠ RISQUE D'INCENDIE!

- N'utilisez jamais l'appareil en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- L'appareil contient du gaz sous pression hautement inflammable ; risque d'explosion en cas de réchauffement.
- Tenir éloigné de la chaleur, de surfaces chaudes, d'étincelles, de flammes nues ainsi que d'autres sources d'allumage. Ne pas fumer.
- Ne pas utiliser d'objets autres que ceux autorisés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- L'appareil ne doit être conservé que dans des pièces sans sources d'allumage durables (par ex. flammes nues, un appareil au gaz allumé ou un radiateur électrique).
- Ne pas percer ni brûler.
- N'oubliez pas que les agents réfrigérants sont inodores.

- Toute personne intervenant sur le circuit de fluides frigorigènes doit être en possession d'une attestation de compétence délivrée par un organisme accrédité par l'industrie, attestant de sa compétence à manipuler les fluides frigorigènes en toute sécurité, selon une procédure connue dans l'industrie. Les travaux d'entretien doivent être effectués uniquement conformément aux instructions du fabricant. Si les travaux d'entretien et de réparation nécessitent l'aide d'autres personnes, la personne formée à la manipulation des fluides frigorigènes inflammables doit surveiller les travaux en permanence. Veillez à respecter la réglementation nationale en matière de gaz.

⚠ RISQUE DE MALADIES!

- L'eau qui s'est accumulée n'est pas de l'eau potable et ne peut pas servir au jardin. Il existe un risque d'ordre sanitaire.

(!) ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS

- N'utilisez pas l'appareil dans des piscines, buanderies ou similaires.
- L'appareil ne convient pas pour sécher des matériaux isolants. Si après une rupture de tuyauterie la gaine ou le matériau isolant sont devenus humides, veuillez consulter un spécialiste dans tous les cas.
- N'exposez jamais l'appareil à des températures égales ou inférieures à 0 °C. L'eau résiduelle présente dans les conduites pourrait geler et endommager le système.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement poussiéreux et contenant du chlore.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ FONDAMENTALES

Veuillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- En cours d'utilisation, maintenez les fenêtres et les portes fermées afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz ou de substances facilement inflammables, à proximité de flammes nues ou dans des endroits exposés à des projections d'huile ou d'eau.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie. Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides et d'objets dans le boîtier. N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et ne posez aucun objet rempli de liquide (vase par ex.) sur l'appareil. L'appareil risquerait d'être endommagé de manière irréparable.
- Ne posez aucun objet lourd sur l'appareil.
- Ne recouvrez pas l'appareil, par ex. avec des journaux, coussins ou couvertures.
- N'insérez aucun objet dans les ouïes d'aération.
- Évitez l'exposition directe au soleil.
- Ne placez aucune source de flammes nues (bougies allumées par ex.) sur l'appareil ou à proximité.
- En cas de perturbations et d'orage, retirez la fiche secteur de la prise secteur.
- Veillez à ce que les orifices d'admission d'air et de sortie d'air soient toujours exemptes de salissures pendant l'utilisation. Ne recouvrez jamais l'appareil !
- Installez l'appareil exclusivement sur une surface plane et solide, afin d'éviter qu'il ne soit renversé.
- N'intégrez pas l'appareil dans un volume. Veillez lors du placement de l'appareil à ce que les faces latérales de l'appareil se situent au minimum à 20 cm des murs ou de tout autre objet. La distance doit être au minimum de 30 cm devant, derrière et au-dessus de l'appareil pour garantir une bonne circulation de l'air. Veillez à ne pas bloquer l'orifice d'admission et de sortie d'air.
- Cet appareil est exclusivement destiné à fonctionner dans des locaux se trouvant à une température comprise entre +5 et +32 °C.
- Utilisez l'appareil uniquement à l'intérieur de locaux faisant au maximum 16 m^2.
- L'appareil doit être placé, utilisé et stocké dans une pièce d'une surface supérieure à 4 m^2.

- Si l'appareil est utilisé dans des zones non ventilées, ces dernières doivent être aménagées de manière à ce qu'en cas de fuite d'agent réfrigérant, l'agent réfrigérant ne puisse pas s'accumuler à un endroit. Sinon un mélange inflammable peut se former.
- L'appareil ne doit être conservé que dans des pièces sans sources d'allumage durables (par ex. flammes nues, un appareil au gaz allumé ou un radiateur électrique).
- L'appareil doit être conservé de manière à ne pas être détérioré.
- Nettoyez le filtre à air avant qu'il ne soit fortement encrassé.
- Au moment de vidanger par le flexible, veillez à ce que ce dernier ne soit pas obstrué et à ce que son extrémité ouverte se trouve plus bas que l'orifice de sortie de l'appareil. L'extrémité libre du flexible doit se trouver au-dessus d'un avaloir.
- N'utilisez l'appareil qu'avec le réservoir d'eau en place ou avec le flexible installé.
- Raccordez la fiche secteur uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme, facilement accessible, équipée de contacts de terre et dont la tension correspond aux indications sur la plaque signalétique. Même après le raccordement, la prise secteur doit rester facilement accessible.
- Avant chaque nettoyage, n'oubliez pas de retirer la fiche secteur de la prise secteur.
- Transportez, utilisez et entreposez toujours l'appareil debout ! Le réservoir d'eau doit être vidé avant le transport.
- Ne tirez jamais l'appareil par le cordon d'alimentation lorsque vous le transportez sur les roulettes.

4. Matériel livré et inspection après le transport

♦ Sortez de l'emballage toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.

♦ Enlevez tout le matériel d'emballage, les éventuels films et autocollants.

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Déshumidificateur d'air
- Flexible
- Adaptateur pour tuyau d'arrosage UE
- 4 x roulettes de transport
- Ce mode d'emploi

ⓘ **Remarque**

► Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.

► En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre **17. Service après-vente**).

5. Description de l'appareil

(Figures : voir le volet dépliant)

1 Bandeau de commande
2 Grille d'admission d'air
3 Filtre à air
4 Réservoir d'eau
5 Indicateur de niveau
6 Roulettes de transport (x4)
7 Poignée de transport
8 Orifice de sortie d'air
9 Bouchon
10 Orifice de sortie d'eau
11 Enroulement du cordon

12 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
13 Touche **MODE**
14 LED **DÉSHUMIDIFICATION**
15 LED **SÉCHAGE DU LINGE**
16 Touche **BAS**
17 LED **DÉGIVRAGE AUTO**
18 LED **MINUTERIE**
19 LED **RÉSERVOIR D'EAU PLEIN**
20 Écran (minuterie Hr/humidité de l'air %)
21 Touche **HAUT**
22 Touche **MARCHE/ARRÊT**
23 Flexible
24 Adaptateur pour tuyau d'arrosage UE

6. Caractéristiques techniques

Tension d'entrée	220–240 V ~, 50 Hz
Puissance d'entrée	245 W (à 32 °C / 90 % d'humidité relative)
Puissance absorbée en veille	0,33 W
Courant nominal	1,4 A (à 32 °C / 90 % d'humidité relative)
Débit d'air	100 m^3/h
Réservoir d'eau	env 2,1 l
Dépression d'aspiration	1,2 MPa
Pression de refoulement	2,5 MPa
Puissance de déshumidification / 24 h*	10 l (à 30 °C / 80 % d'humidité relative) 5 l (à 27 °C / 60 % d'humidité relative)
Taille recommandée de la pièce	env. 16 m^2 ou env. 40 m^3 (avec plafond à 2,5 m de hauteur)
Agent réfrigérant	R290
Quantité	35 g
Température de service	5 à 32 °C
Dimensions	env. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Poids	env. 8,5 kg

*Plus la température de la pièce est basse et plus la température extérieure baisse, moins l'humidité est emmagasinée dans l'air et moins elle pénètre de l'extérieur dans la pièce à déshumidifier. Pour cette raison, la performance de déshumidification ne cesse de baisser proportionnellement à la baisse des températures et peut s'arrêter. En l'occurrence, il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil.

7. Mise en service

7.1. Avant la première utilisation

- Placez l'appareil sur un support plan, sec et dur.
- Laissez l'appareil «reposer» dans sa position opérationnelle pendant env. 30 minutes afin que le liquide de refroidissement puisse redescendre.
- Vérifiez que le réservoir d'eau **(4)** a été correctement mis en place.
- Branchez la fiche secteur **(12)** dans une prise secteur.

7.2. Raccordement électrique

ATTENTION !

- Avant le raccordement de l'appareil, vérifiez si les valeurs de tension d'entrée sur la plaque signalétique correspondent à celles de la source de tension nécessaire au fonctionnement. Ces données doivent correspondre afin de ne pas endommager l'appareil.
- Le cordon d'alimentation **(12)** doit toujours être facilement accessible afin que l'appareil puisse rapidement être débranché de l'alimentation secteur en cas d'urgence.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé et qu'il n'est pas posé sur des surfaces chaudes et/ou des arêtes vives, ce qui l'endommagerait.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas trop tendu ou plié.

7.3. Consignes d'utilisation

- Si vos locaux présentent en permanence une humidité relative de l'air excessive, il faut en déterminer la raison et la supprimer. (Une déshumidification permanente, pendant des années, n'est en règle générale pas judicieuse.)
- La température ambiante optimale pour déshumidifier l'air est comprise entre 5 et 32 °C. En dessous de 5 °C, recourir à un déshumidificateur n'a aucun sens puisque l'air ne contient que peu d'humidité.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, la température de la pièce peut, suivant son volume, augmenter de 1 à 4 °C. C'est tout à fait normal.

7.4. Dégivrage automatique

Afin que l'appareil ne givre pas en utilisation continue, il se dégivre automatiquement. Le dégivrage est activé automatiquement et ne peut pas être désactivé manuellement. Il est impossible d'éteindre l'appareil durant le dégivrage. La LED ❄ **DÉGIVRAGE AUTO (17)** s'allume durant le dégivrage. Plus la température ambiante à laquelle l'appareil est utilisé est basse, et plus le dégivrage automatique est activé tôt ou souvent. Une fois l'opération de dégivrage terminée, le fonctionnement de l'appareil se poursuit avec le réglage sélectionné précédemment.

7.5. Protection contre la surchauffe

L'appareil est doté d'une protection contre la surchauffe.
Il l'allume automatiquement en présence d'un risque de surchauffe et l'éteint à nouveau automatiquement après le refroidissement. L'appareil ne peut pas être utilisé durant la phase de refroidissement.

- Vérifiez si des conditions externes peuvent avoir déclenché la protection contre la surchauffe (p. ex. températures supérieures à 32 °C ou un blocage de l'orifice de sortie d'air **(8)**).

8. Montage

⚠ **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !**

- ► Ne branchez pas l'appareil sur une prise secteur pendant le montage.

- Couchez l'appareil sur le côté à plat sur le sol.
- Poussez les roulettes **(6)** dans les quatre trous situés sous l'appareil jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent complètement (voir fig. 1).
- Mettez ensuite l'appareil debout sur ses roulettes après les avoir montées.

9. Transport

ⓘ **ATTENTION !**

- ► Ne tirez jamais l'appareil par le cordon d'alimentation **(12)** lorsque vous le transportez sur les roulettes **(6)**.
- ► Utilisez les roulettes 6 uniquement sur des surfaces planes. Ne faites pas rouler l'appareil sur des tapis à poils longs (p. ex. flokati, franges). Ceux-ci risquent de bloquer les roulettes.

- Utilisez les roulettes pour transporter l'appareil sur des sols de plain-pied.
- Tenez toujours l'appareil par la poignée de transport **(7)** lorsque vous le transportez.

10. Utilisation et fonctionnement

10.1. Mise en marche/arrêt de l'appareil

- Appuyez sur la touche ⏻ **MARCHE/ARRÊT (22)** pour mettre l'appareil en marche. Un signal sonore retentit et la LED ◯ **DÉSHUMIDIFICATION (14)** ou la LED 🫳 **SÉCHAGE DU LINGE (15)** s'allume durablement.
- Appuyez sur la touche ⏻ **MARCHE/ARRÊT** pour éteindre l'appareil. Un signal sonore retentit et la LED ◯ **DÉSHUMIDIFICATION** ou la LED 🫳 **SÉCHAGE DU LINGE** s'éteint.

ⓘ **Remarque**

- ► L'appareil démarre toujours avec le réglage choisi en dernier.
- ► Si l'appareil s'éteint à cause d'une panne de courant, il est automatiquement redémarré avec le dernier réglage choisi, dès que l'alimentation électrique est rétablie.

- Si la minuterie a été activée, l'appareil s'éteint complètement à la fin du temps programmé (1-24 heures).
- Si la valeur de l'humidité relative de l'air a été réglée dans le programme ◯ **DÉSHUMIDIFICATION**, l'appareil s'éteint dès que la valeur est atteinte. Si cette valeur est dépassée, l'appareil se rallume.
- La déshumidification s'éteint lorsque le réservoir d'eau **(4)** est plein ou s'il a été retiré. Le ventilateur continue de fonctionner pendant 3 minutes pour s'éteindre ensuite. Si le réservoir d'eau a été retiré ou s'il est mal positionné, la LED ≋ **RÉSERVOIR D'EAU PLEIN (19)** s'allume. À l'état allumé un signal acoustique retentit pendant environ 20 secondes.

ⓘ Remarque

► Le réservoir d'eau doit être intégralement inséré dans l'appareil sinon l'eau condensée ne sera pas correctement recueillie.

10.2. Voyants de service

Les différents états de service sont représentés par des LED sur le bandeau de commande **(1)** et à l'écran **(20)**:

Voyants LED

LED allumée	Signification
≋ **RÉSERVOIR D'EAU PLEIN (19)**	Le réservoir d'eau **(4)** est plein ou mal positionné.
◷ **MINUTERIE (18)**	Une heure d'extinction a été activée.
◯ **DÉSHUMIDIFICATION (14)** **SÉCHAGE DU LINGE (15)**	Indique le programme choisi.
❄ **DÉGIVRAGE AUTO (17)**	Le dégivrage automatique est activé.

Affichage à l'écran

Affichage	Signification
	La valeur d'humidité de l'air relative actuelle s'affiche durablement en % durant le fonctionnement.

ⓘ Remarque

► Notez que pour les valeurs d'humidité relative de l'air, une tolérance d'env. ± 3 % doit être prise en compte et que l'allumage ou l'extinction de l'appareil ou la déshumidification se fait avec un léger décalage.

10.3. Sélectionner un programme

L'appareil dispose de deux programmes différents :

◯ **DÉSHUMIDIFICATION**

SÉCHAGE DU LINGE

- Appuyez plusieurs fois sur la touche ● **MODE (13)** pour sélectionner le programme souhaité. La LED ◯ **DÉSHUMIDIFICATION (14)** ou la LED **SÉCHAGE DU LINGE (15)** s'allume.

DÉSHUMIDIFICATION ◯

Ce programme vous permet de régler vous-même l'humidité de l'air qui doit être atteinte.

- Appuyez sur la touche **+ HAUT (21)** ou la touche **— BAS (16)** pour régler l'humidité de l'air souhaitée entre 30 % et 80 % par pas de 5 %. La valeur réglée clignote pendant 5 sec. environ à l'écran **(20)** et la valeur de l'humidité relative de l'air actuelle s'affiche alors à nouveau.

Vous avez en plus la possibilité de sélectionner le réglage LO si vous souhaitez procéder à un réglage inférieur à 30 % d'humidité relative de l'air. Ce réglage vous permet d'atteindre une humidité de l'air très faible, puisqu'une déshumidification durable a lieu.

ⓘ Remarque

► L'humidité minimale de l'air, qui doit être atteinte dans le mode de fonctionnement LO, dépend de nombreux facteurs comme par ex. la taille de la pièce ou de la température ambiante etc. Il n'est de ce fait pas possible de donner de valeur minimale valable de manière générale.

SÉCHAGE DU LINGE

Vous pouvez utiliser ce programme pour faire sécher plus vite du linge ou des textiles humides par exemple. Tournez l'appareil de sorte que le flux d'air sortant de l'orifice de sortie d'air **(8)** soit dirigé sur les vêtements à sécher. Aucune modification de l'humidité de l'air souhaitée n'est possible dans ce programme.

10.4. Fonction de minuterie

L'appareil est doté d'une fonction minuterie qui peut être activée pour chacun des deux programmes. Il est possible de programmer 24 heures d'extinction différentes, d'une durée comprise entre 1 et 24 heures. Après expiration de la durée réglée, l'appareil reste éteint durablement.

- Pendant le fonctionnement, appuyez simultanément sur la touche **+ HAUT (21)** et la touche **— BAS (16)**. La LED **MINUTERIE (18)** s'allume et sur l'écran **(20)** clignote 00.
- Appuyez sur la touche **+ HAUT** ou sur la touche **— BAS** pour régler une heure d'extinction de 1 à 24 heures. L'heure d'extinction réglée clignote pendant 5 sec. environ à l'écran et la valeur de l'humidité relative de l'air actuelle s'affiche alors à nouveau.
- Pour arrêter la minuterie avant la fin, appuyez à nouveau simultanément sur la touche **+ HAUT** et la touche **— BAS**. Appuyez ensuite sur la touche **+ HAUT** ou la touche **— BAS** pour régler la minuterie sur 00. Au bout de 5 secondes environ, la LED **MINUTERIE** s'éteint et la valeur de l'humidité de l'air relative actuelle s'affiche à l'écran.

10.5. Vider le réservoir d'eau

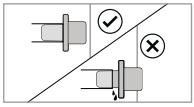
Le réservoir d'eau **(4)** a une contenance d'environ 2,1 litres. Le niveau d'eau peut être vérifié sur l'indicateur de niveau **(5)**. L'appareil ne peut être utilisé qu'avec son réservoir d'eau en place. Lorsque le réservoir d'eau est plein, la LED **RÉSERVOIR D'EAU PLEIN (19)** est allumée. Un signal acoustique retentit en plus pendant environ 20 secondes. La déshumidification s'arrête, le ventilateur continue de fonctionner pendant 3 minutes pour s'éteindre ensuite.

- Sortez le réservoir d'eau avec précaution au niveau des poignées encastrées sur les côtés de l'appareil (voir figure 2).
- Videz le réservoir d'eau dans un évier (voir figure 3) et placez à nouveau le réservoir d'eau dans l'appareil. L'appareil continue de fonctionner avec le programme précédemment choisi.

10.6. Vidange par flexible

En présence de locaux très humides, il est souvent plus judicieux de ne pas recueillir l'eau dans le réservoir d'eau **(4)**, mais de l'évacuer directement via un flexible. Le flexible **(23)** livré d'origine ou l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE **(24)** permet de mettre en place un système de purge permanente.

ATTENTION !

► 

Il faut vérifier régulièrement que le bouchon **(9)** est bien fixé, car il peut se déplacer sous l'effet des vibrations en fonctionnement. Le bouchon doit être entièrement enfoncé dans l'orifice de sortie d'eau **(10)**, vu que des fuites risquent sinon de se produire.

► Durant la vidange par flexible, l'appareil reste allumé en permanence. Pendant la vidange par flexible, veillez à ce que le flexible ne soit pas plié et à ce que son itinéraire entier soit descendant. Sinon l'eau risque de revenir dans l'appareil et de l'endommager.

► Vérifiez régulièrement si l'ensemble du système de raccordement est étanche.

- Retirez le bouchon de l'orifice de sortie d'eau.
- Enfilez soit le flexible fourni soit l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE sur l'orifice de sortie d'eau (voir les figures 4 et 5).
- Si vous utilisez l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE, vissez maintenant un tuyau d'arrosage sur l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE (voir la figure 5).

Remarque

► Suivant le système de tuyau d'arrosage utilisé, un autre adaptateur peut éventuellement être nécessaire. Vous pourrez vous le procurer dans les magasins spécialisés.

ATTENTION !

► Ne serrez l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE qu'à la main. N'utilisez pas de clé car elle pourrait endommager l'adaptateur pour tuyau d'arrosage UE.

- Posez l'appareil de telle manière que l'extrémité du flexible arrive au-dessus d'un avaloir. Il faut à ce titre que l'extrémité ouverte du tuyau se trouve sous l'orifice de sortie d'eau de l'appareil (le flexible doit donc présenter une pente).

11. Nettoyage

11.1. Nettoyer l'appareil

ⓘ ATTENTION !

- ► Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour éviter de causer des dommages irréparables à l'appareil.
- ► Débranchez impérativement la fiche secteur **(12)** de la prise secteur avant de nettoyer l'appareil.
- ► N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs car ils peuvent attaquer la surface du boîtier.
- ► Ne nettoyez pas le réservoir d'eau **(4)** au lave-vaisselle. Il sera sinon endommagé.

- ♦ Si nécessaire, essuyez le corps de l'appareil avec un chiffon légèrement humide.
- ♦ Retirez le réservoir d'eau et videz l'eau dans un évier. Séchez bien le réservoir d'eau à l'intérieur et l'extérieur avant de le remettre en place.
- ♦ Il est recommandé de nettoyer le réservoir d'eau régulièrement toutes les deux semaines pour éviter les moisissures et les bactéries. Pour ce faire, remplissez le réservoir d'eau d'eau tiède et ajoutez un produit vaisselle du commerce. Rincez plusieurs fois à l'eau tiède. Il est par ailleurs recommandé de procéder à une désinfection après le nettoyage. À cette fin, utilisez un produit désinfectant du commerce à base d'alcool ou de l'alcool dénaturé. Ces deux substances sont tout à fait inoffensives à condition de rincer plusieurs fois à l'eau tiède.
- ♦ Éliminez les dépôts de poussière sur la grille d'admission d'air **(2)** et sur la grille de l'orifice de sortie d'air **(8)** à l'aide d'un pinceau, d'une brosse à poils doux ou d'un aspirateur.

11.2. Nettoyer le filtre

La performance de l'appareil dépend aussi de la propreté du filtre. Le filtre à air **(3)** doit être nettoyé tous les quinze jours.

- ♦ Éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur **(12)** de la prise secteur.
- ♦ Le filtre à air se situe derrière la grille d'admission d'air **(2)**. Saisissez avec les doigts le rebord du filtre à air et tirez-le vers le haut pour le sortir de l'appareil (voir figure 6).
- ♦ Passez le filtre à air à l'aspirateur ou nettoyez-le avec une brosse à poils doux. En cas de fort encrassement, lavez le filtre à air à l'eau tiède.
- ♦ Laissez le filtre à air sécher entièrement avant de le remettre dans l'appareil.

12. Rangement

- ♦ Débranchez la fiche secteur **(12)** de la prise secteur.
- ♦ Enroulez le cordon d'alimentation dans le sens horaire autour du dispositif d'enroulement du cordon **(11)** situé au dos de l'appareil, et fixez la fiche secteur dans le logement à cet effet.
- ♦ Videz le réservoir d'eau **(4)** si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
- ♦ Entreposez l'appareil uniquement en position verticale, dans un environnement sec et sans poussières sans rayonnement direct du soleil.

13. Recyclage

13.1. Recyclage de l'appareil et de l'emballage



Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa période d'utilisation. L'appareil doit être remis aux points de collecte établis, aux déchetteries ou aux entreprises chargées du recyclage.

Veuillez effacer toutes vos données personnelles avant le retour.

L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.

13.2. Recyclage de l'agent réfrigérant

Cet appareil contient du R290 (propane) en tant qu'agent réfrigérant. Le système est hermétiquement fermé.

L'agent réfrigérant doit être introduit intact dans un circuit de recyclage professionnel. En cas de doute, veuillez contacter votre service de recyclage.

14. Dépannage

Le tableau ci-dessous vous aidera à localiser les petits dysfonctionnements et à y remédier. Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures citées ci-dessous, veuillez vous adresser au service après-vente (voir chapitre **17. Service après-vente**).

Panne	**Cause possible**	**Dépannage**
Impossible de mettre l'appareil en marche.	La fiche secteur **(12)** n'est pas branchée.	Branchez la fiche secteur dans la prise secteur.
	La prise secteur n'est pas sous tension.	Vérifiez les fusibles domestiques.
	Arrêt de sécurité pour cause d'absence ou de mauvais positionnement du réservoir d'eau **(4)**.	Insérez correctement le réservoir d'eau.
	Le réservoir d'eau est plein.	Videz le réservoir d'eau et remettez-le en place.
L'appareil s'arrête occasionnellement (le ventilateur s'éteint).	Le dégivrage automatique est actif.	Cela fait partie du fonctionnement normal de l'appareil.
	L'humidité de l'air de la pièce a atteint la valeur souhaitée.	Cela fait partie du fonctionnement normal de l'appareil.
L'appareil ne produit pas d'eau de condensation ou très peu.	L'orifice d'admission d'air (grille d'admission d'air **(2)**) ou l'orifice de sortie d'air **(8)** est encrassé ou obstrué.	Assurez-vous que l'orifice d'admission d'air (grille d'admission d'air) et l'orifice de sortie d'air sont propres et exempts d'obstruction.
	Les fenêtres et les portes de la pièce sont ouvertes.	Fermez les fenêtres et les portes.
L'air de sortie est chaud	Processus d'échange de chaleur	Cela fait partie du fonctionnement normal de l'appareil.
À l'écran **(20)** clignote le code d'erreur E1/E2.	Erreur de capteur de température	Adressez-vous au service après-vente (voir le chapitre **17. Service après-vente**).

15. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat. Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition. Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 515082_2510 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

16. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat. Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition. Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 515082_2510 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

17. Service après-vente

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 515082_2510

18. Importateur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Inhoud

1. Gebruik in overeenstemming met bestemming 44

2. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen 44

3. Veiligheidsvoorschriften 45

4. Inhoud van het pakket en inspectie na transport 48

5. Apparaatbeschrijving 48

6. Technische gegevens 49

7. Ingebruikname 49

7.1. Vóór het eerste gebruik 49

7.2. Elektrische aansluiting 49

7.3. Opmerkingen over het gebruik 49

7.4. Automatische ontdooiing 50

7.5. Beveiliging tegen oververhitting 50

8. Montage 50

9. Transport 50

10. Bediening en gebruik 50

10.1. Apparaat in-/uitschakelen 50

10.2. Bedrijfstoestand-indicaties 51

10.3. Programma kiezen 51

10.4. Timerfunctie 52

10.5. Waterreservoir legen 52

10.6. Drainage met slang 52

11. Reiniging 53

11.1. Apparaat reinigen 53

11.2. Filter reinigen 53

12. Opbergen 53

13. Afvoeren 53

13.1. Apparaat en verpakking afvoeren 53

13.2. Koudemiddel afvoeren 54

14. Problemen oplossen 54

15. Garantie van Kompernaß Handels GmbH 55

15.1. Service 56

15.2. Importeur 56

1. Gebruik in overeenstemming met bestemming

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor het ontvochtigen van woon-, kelder- of opslagruimtes met een temperatuur van 5 °C tot 32 °C. Het apparaat mag alleen binnenshuis worden gebruikt. Het apparaat is alleen bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. Ander gebruik dan het hierboven beschreven gebruik is niet toegestaan en kan leiden tot letsel of beschadiging van het apparaat. Voor schade die het gevolg is van gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming, is de fabrikant niet aansprakelijk. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

2. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	**GEVAAR!** Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "GEVAAR" duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.
	**WAARSCHUWING!** Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "WAARSCHUWING" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	**VOORZICHTIG!** Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "VOORZICHTIG" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	**LET OP!** Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "LET OP" duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	**Opmerking:** Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.

	Let op! Brandgevaar!
	Gebruiksaanwijzing; bedieningshandleiding
	Servicebericht; raadplegen in de gebruiksaanwijzing
	**Lees de gebruiksaanwijzing.** Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product gebruikt. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.
	Wisselstroom/-spanning
	Apparaat alleen binnenshuis gebruiken.
	Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen.
	Elektrisch apparaat niet via het huisvuil verwijderen!
	Voer de verpakking af in overeenstemming met de milieuvoorschriften.
	Verpakking van recyclebare materialen. Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen in acht bij de afvalscheiding: de verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.
	De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton.
	De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.
ES/PT	

3. Veiligheidsvoorschriften

⚠ GEVAAR! LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE STROOM! IN GEVAL VAN CONTACT MET LEIDINGEN OF DELEN DIE ONDER SPANNING STAAN BESTAAT ER LEVENSGEVAAR!

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om gevaar door elektrische stroom te voorkomen:

- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- Wanneer onder spanning staande aansluitingen worden aangeraakt en de elektrische en mechanische opbouw verandert, bestaat er gevaar voor een elektrische schok.
- Dompel het apparaat niet onder in water, ook niet in poelen of plassen.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van een badkuip, douche, gevulde wasbak of dergelijke.
- Dompel het apparaat, het netsnoer en de stekker nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Bescherm het apparaat tegen lek- en spatwater.
- Als er vloeistof in het apparaat komt (behalve in het waterreservoir), haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.
- Bedien het apparaat niet met vochtige handen.
- Als het apparaat in het water valt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Haal pas bij uitgetrokken stekker het apparaat uit het water.

⚠ GEVAAR VOOR EXPLOSIE! ⚠ BRANDGEVAAR!

- Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap geeft vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Het apparaat bevat uiterst ontvlambaar gas onder druk en kan bij opwarming ontploffen.
- Houd het apparaat uit de buurt van hitte, warme oppervlakken, vonken, open vlammen en andere ontstekingsbronnen. Niet roken.
- Gebruik geen voorwerpen om het ontdooiproces te versnellen, behalve de door de fabrikant goedgekeurde voorwerpen.
- Berg het apparaat uitsluitend op in ruimtes zonder ontstekingsbronnen (bijv. open vlammen, een ingeschakeld gasapparaat of een elektrische verwarming).
- Boor niet in het apparaat en verbrand het niet.
- Denk eraan dat koudemiddelen reukloos zijn.

- Iedere persoon die aan het koudemiddelcircuit werkt, moet een competentiecertificaat hebben van een door de branche erkende instantie, dat diens competentie aantoont in het veilig omgaan met koudemiddelen volgens een in de branche bekende procedure. Servicewerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd volgens de instructies van de fabrikant. Als de hulp van andere personen nodig is voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden, moet de persoon die is opgeleid in het omgaan met ontvlambare koelmiddelen voortdurend toezicht houden op de werkzaamheden. Zorg ervoor dat de nationale gasvoorschriften worden nageleefd.

⚠ GEVAAR VOOR ZIEKTES!

- Het verzamelde water is niet geschikt om te drinken of te wassen. Er bestaat gevaar voor de gezondheid.

(!) LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik het apparaat niet in zwembaden, wasruimtes of vergelijkbare ruimtes.
- Het apparaat is niet geschikt voor het drogen van isolatie. Is na een leidingbreuk isolatie of isolatiemateriaal vochtig geworden, raadpleeg dan altijd een specialist.
- Stel het apparaat nooit bloot aan temperaturen van 0 °C of lager. Het restwater in de leidingen zou kunnen bevriezen en zou het systeem kunnen beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet in een stoffige of chloorhoudende omgeving.

BASISVEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Houd tijdens de werking de vensters en deuren gesloten, zodat het apparaat effectief kan werken.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van licht ontvlambare gassen of stoffen, in de nabijheid van open vuur of op plaatsen waar olie of water kunnen wegspatten.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.

- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door erkende vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke risico's voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen. Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen en voorwerpen in de behuizing. Dompel het apparaat nooit onder in water en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen (bijv. vazen) op het apparaat. Anders kan het apparaat onherstelbaar beschadigd raken.
- Plaats geen zware voorwerpen op het apparaat.
- Bedek het apparaat niet (bijv. met tijdschriften, kussens of dekens).
- Steek geen voorwerpen in de ventilatieopeningen.
- Vermijd rechtstreeks zonlicht.
- Plaats geen open vuurbronnen zoals brandende kaarsen op of direct naast het apparaat.
- Haal de stekker uit het stopcontact in geval van storingen en bij onweer.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en de luchtuitlaatopeningen tijdens gebruik altijd vrij zijn van vuil. Dek het apparaat nooit af!
- Plaats het apparaat uitsluitend op een vaste, vlakke ondergrond zodat het apparaat niet kan omvallen.
- Bouw het apparaat niet in. Let er bij het opstellen van het apparaat op dat de afstand tussen de zijoppervlakken van het apparaat en wanden of andere voorwerpen ten minste 20 cm bedraagt. Aan de voorkant, achterkant en bovenkant van het apparaat moet de afstand ten minste 30 cm bedragen om een goede luchtcirculatie te waarborgen. Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen niet worden geblokkeerd.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in ruimtes met een temperatuur van 5 °C tot 32 °C.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in ruimtes tot max. 16 m^2.
- Het apparaat moet in een ruimte met een oppervlakte van meer dan 4 m^2 worden geplaatst, gebruikt en opgeborgen.
- Als het apparaat in een niet-geventileerde ruimte wordt gebruikt, moet deze ruimte zo zijn ingericht, dat in geval van een lekkage het koudemiddel zich niet op één plek kan verzamelen. Anders kan een ontvlambaar mengsel ontstaan.
- Berg het apparaat uitsluitend op in ruimtes zonder ontstekingsbronnen (bijv. open vlammen, een ingeschakeld gasapparaat of een elektrische verwarming).
- Berg het apparaat zo op, dat het niet beschadigd kan raken.
- Reinig het luchtfilter voordat het sterk vervuild is.

- Zorg er bij drainage via de slang voor dat de slang niet geblokkeerd is en dat het open uiteinde van de slang lager ligt dan de wateruitlaat. Het uiteinde van de slang moet boven een afvoer liggen.
- Gebruik het apparaat alleen met het ingebouwde waterreservoir of met de geïnstalleerde slang.
- Sluit de stekker alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd, goed toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn.
- Haal voor het schoonmaken altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat altijd in verticale toestand transporteren, gebruiken en opbergen! Maak het waterreservoir leeg voordat u het apparaat transporteert.
- Trek het apparaat nooit aan het netsnoer wanneer u het op de wieltjes transporteert.

4. Inhoud van het pakket en inspectie na transport

♦ Haal alle onderdelen van het apparaat en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking.

♦ Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele folie en stickers van het apparaat.

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- Luchtontvochtiger
- Slang
- EU-tuinslangadapter
- 4 x zwenkwieltjes
- Deze gebruiksaanwijzing

ⓘ Opmerking

► Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade.

► Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **15.1. Service**) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

♦ Verwijder alle verpakkingsmaterialen en alle transportbeveiligingen van het product.

♦ Trek de folie van het bedieningspaneel af.

5. Apparaatbeschrijving

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

1 Bedieningspaneel
2 Luchtinlaatrooster
3 Luchtfilter
4 Waterreservoir
5 Watermarkering
6 Zwenkwieltjes (4x)
7 Draaghandgreep
8 Luchtuitlaatopening
9 Afsluitdop
10 Waterafvoeropening
11 Kabelspoel
12 Netsnoer met stekker
13 Toets **MODUS**
14 LED **ONTVOCHTIGING**
15 LED **WAS DROGEN**
16 Toets **– OMLAAG**
17 LED **AUTOMATISCHE ONTDOOIING**
18 LED **TIMER**
19 LED **WATERRESERVOIR VOL**
20 Display (timer Hr/luchtvochtigheid %)
21 Toets **+ OMHOOG**
22 Toets **AAN/UIT**
23 Slang
24 EU-tuinslangadapter

6. Technische gegevens

Ingangsspanning	220-240 V ~, 50 Hz
Ingangsvermogen	245 W (bij 32 °C / 90 % rel. luchtvochtigheid)
Opgenomen vermogen in stand-by	0,33 W
Nominale stroom	1,4 A (bij 32 °C / 90 % rel. luchtvochtigheid)
Luchtdebiet	100 m^3/u
Waterreservoir	ca. 2,1 l
Aanzuigdruk	1,2 Mpa
Uitblaasdruk	2,5 Mpa
Ontvochtigingscapaciteit / 24 uur*	10 l (bij 30 °C / 80 % rel. luchtvochtigheid) 5 l (bij 27 °C / 60 % rel. luchtvochtigheid)
Aanbevolen grootte van de ruimte	ca. 16 m^2, resp. ca. 40 m^3 (bij een plafondhoogte van 2,5 m)
Koudemiddel	R290
Koudemiddelvolume	35 g
Bedrijfstemperatuur	+5 tot +32 °C
Afmetingen	ca. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Gewicht	ca. 8,5 kg

*Hoe lager de temperatuur van de ruimte is, en hoe kouder de buitentemperatuur wordt, hoe minder vocht de lucht bevat en hoe minder vocht er van buitenaf naar de te ontvochtigen ruimte stroomt. Daarom neemt de ontvochtigingscapaciteit af naarmate de temperatuur daalt en kan het ontvochtigen tot stilstand komen. Het gaat hierbij niet om een defect van het apparaat.

7. Ingebruikname

7.1. Vóór het eerste gebruik

- Plaats het apparaat op een egale, droge en vaste ondergrond.
- Laat het apparaat ca. 30 minuten rustig in de gebruiksstand staan, zodat het koudemiddel kan stabiliseren.
- Controleer of het waterreservoir **(4)** juist geplaatst is.
- Steek de stekker **(12)** in een stopcontact.

7.2. Elektrische aansluiting

LET OP!

- Vergelijk, voordat u het apparaat aansluit, eerst de op het typeplaatje van het apparaat vermelde ingangsspanning met de ingangsspanning van het stopcontact dat u wilt gebruiken. Deze gegevens moeten overeenkomen, anders kan het apparaat beschadigd raken.
- De stekker **(12)** moet altijd goed toegankelijk zijn, zodat het apparaat in geval van nood snel van het lichtnet kan worden losgekoppeld.
- Controleer of het snoer niet beschadigd is en niet over hete vlakken en/of scherpe randen ligt, anders kan het beschadigd raken.
- Zorg ervoor dat het snoer niet strak gespannen staat of knikt.

7.3. Opmerkingen over het gebruik

- Als u in uw woning constant een te hoge relatieve luchtvochtigheid hebt, moet u de oorzaak daarvan vinden en verhelpen. (Langdurig, of jarenlang, ontvochtigen is doorgaans niet zinvol.)
- De optimale omgevingstemperatuur om vocht aan de lucht te onttrekken, bedraagt 5 tot 32 °C. Onder 5 °C heeft het gebruik van een luchtontvochtiger geen zin, omdat er dan slechts weinig vocht in de lucht is.
- Tijdens de werking kan de temperatuur van de ruimte al naar gelang de grootte van de ruimte 1-4 °C stijgen. Dat is normaal.

7.4. Automatische ontdooiing

Om te voorkomen dat het apparaat bij continubedrijf bevriest, ontdooit het automatisch. Het ontdooien wordt automatisch geactiveerd en kan niet handmatig worden uitgeschakeld. Het apparaat kan tijdens het ontdooien niet worden uitgeschakeld. Tijdens het ontdooien brandt de LED ❄ **AUTOMATISCHE ONTDOOIING (17)**. Hoe lager de omgevingstemperatuur is waarbij het apparaat wordt gebruikt, hoe eerder of hoe vaker de automatische ontdooiing wordt geactiveerd. Wanneer het ontdooien gereed is, werkt het apparaat verder met de eerder gekozen instelling.

7.5. Beveiliging tegen oververhitting

Het apparaat heeft een oververhittingsbeveiliging. Het apparaat wordt bij gevaar voor oververhitting automatisch uitgeschakeld en schakelt ook automatisch weer in wanneer het voldoende is afgekoeld. Tijdens de afkoelingsfase kan het apparaat niet worden bediend.

- ♦ Controleer of andere omstandigheden de oververhittingsbeveiliging kunnen hebben geactiveerd (bijv. temperaturen boven 32 °C of een blokkade van de luchtuitlaatopening **(8)**).

8. Montage

⚠ WAARSCHUWING!

- ► Sluit het apparaat tijdens de montage niet aan op een stopcontact.
- ♦ Leg het apparaat op de zijkant plat op de grond.
- ♦ Druk de wieltjes **(6)** in de vier gaten in de onderkant van het apparaat, totdat ze volledig zijn vastgeklikt (zie afb. 1).
- ♦ Plaats het apparaat op de wieltjes nadat u die hebt gemonteerd.

9. Transport

ⓘ LET OP!

- ► Trek het apparaat nooit aan het netsnoer **(12)** wanneer u het op de wieltjes **(6)** transporteert.
- ► Gebruik de wieltjes alleen op egale oppervlakken. Verrijd het apparaat niet op hoogpolig tapijt (bijv. flokati, tapijt met franjes). Hierop kunnen de wieltjes blokkeren.
- ♦ Gebruik de wieltjes om het apparaat over de grond te transporteren.
- ♦ Houd het apparaat altijd vast aan de draaghandgreep **(7)** wanneer u het transporteert.

10. Bediening en gebruik

10.1. Apparaat in-/uitschakelen

- ♦ Druk op de toets ⏻ **AAN/UIT (22)** om het apparaat in te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal en de LED ◯ **ONTVOCHTIGING (14)** resp. de LED 🧺 **WAS DROGEN (15)** brandt continu.
- ♦ Druk op de toets ⏻ **AAN/UIT** om het apparaat uit te schakelen. Er klinkt een geluidssignaal en de LED ◯ **ONTVOCHTIGING** resp. de LED 🧺 **WAS DROGEN** gaat uit.

ⓘ Opmerking

- ► Het apparaat start altijd met de laatst geselecteerde instelling.
- ► Wordt het apparaat wegens een stroomstoring uitgeschakeld, dan start het automatisch opnieuw met de laatst geselecteerde instelling zodra de stroomvoorziening is hersteld.
- ♦ Als er een timer is ingesteld, gaat het apparaat na afloop van de tijd (1-24 uur) uit.
- ♦ Als in het programma ◯ **ONTVOCHTIGING** de waarde voor relatieve luchtvochtigheid is ingesteld, gaat het apparaat uit zodra deze waarde is bereikt. Wordt de waarde overschreden, dan gaat het apparaat weer aan.
- ♦ Het apparaat gaat uit als het waterreservoir **(4)** vol is of verwijderd wordt. De ventilator loopt nog ca. 3 minuten verder en gaat dan uit. Als het waterreservoir verkeerd is geplaatst of is verwijderd, begint de LED 🖴 **WATERRESERVOIR VOL (19)** te branden. Wanneer het apparaat is ingeschakeld, klinkt er bovendien ca. 20 seconden lang een geluidssignaal.

ⓘ Opmerking

► Het waterreservoir moet volledig in het apparaat worden geschoven, anders kan het condenswater niet correct worden opgevangen.

10.2. Bedrijfstoestand-indicaties

De verschillende bedrijfstoestanden worden op het bedieningspaneel **(1)** met LED's en op het display **(20)** weergegeven:

LED-indicaties

LED brandt	Betekenis
WATERRESERVOIR VOL (19)	Het waterreservoir **(4)** is vol of niet geplaatst.
TIMER (18)	Er is een uitschakeltijd geactiveerd.
ONTVOCHTIGING (14) **WAS DROGEN (15)**	Toont het geselecteerde programma.
AUTOMATISCHE ONTDOOIING (17)	De automatische ontdooiing is geactiveerd.

Display-indicaties

Indicatie	Betekenis
	Tijdens bedrijf wordt continu de actuele relatieve luchtvochtigheid in % aangegeven.

ⓘ Opmerking

► Houd er rekening mee dat bij de waarden voor relatieve luchtvochtigheid een tolerantie van ca. ± 3 % moet worden aangehouden en dat de uit- of inschakeling van het apparaat resp. de ontvochtiging iets vertraagd plaatsvindt.

10.3. Programma kiezen

Het apparaat heeft twee verschillende programma's:

ONTVOCHTIGING

WAS DROGEN

♦ Druk herhaaldelijk op de toets **MODUS (13)** om het gewenste programma te selecteren. De LED **ONTVOCHTIGING (14)** resp. de LED **WAS DROGEN (15)** brandt.

ONTVOCHTIGING

Met dit programma kunt u de gewenste luchtvochtigheid zelf instellen.

♦ Druk op de toets **+ OMHOOG (21)** of de toets **— OMLAAG (16)** om de gewenste luchtvochtigheid in te stellen in stappen van 5 % tussen 30 % en 80 %. De ingestelde waarde knippert ca. 5 seconden lang op het display **(20)**. Daarna wordt weer de actuele relatieve luchtvochtigheidswaarde aangegeven.

Verder kunt u de instelling CO selecteren wanneer u een relatieve luchtvochtigheid van minder dan 30 % wilt bereiken. Met deze instelling kunt u een zeer lage luchtvochtigheid bereiken, omdat er een continue ontvochtiging plaatsvindt.

ⓘ Opmerking

► De minimale luchtvochtigheid die kan worden bereikt in de bedrijfsmodus CO, hangt af van een aantal factoren, zoals de grootte van de ruimte, de omgevingstemperatuur, enz. Daarom is het niet mogelijk een algemeen geldende minimumwaarde te noemen.

WAS DROGEN

Dit programma kunt u gebruiken om bijv. vochtige was of textiel sneller te drogen. Draai het apparaat zo dat de luchtstroom uit de luchtuitlaatopening **(8)** op de te drogen kledingstukken gericht is. Wijzigingen in de gewenste luchtvochtigheid zijn in dit programma niet mogelijk.

10.4. Timerfunctie

Het apparaat heeft een timerfunctie, die bij beide programma's kan worden geactiveerd. Er kunnen 24 uitschakeltijden tussen 1 en 24 uur worden geselecteerd. Na afloop van de ingestelde tijd wordt het apparaat permanent uitgeschakeld.

- Druk tijdens het bedrijf tegelijk op de toets **+ OMHOOG (21)** en de toets **— OMLAAG (16)**. De LED ◷ **TIMER (18)** brandt en op het display **(20)** knippert de indicatie 00.
- Druk op de toets **+ OMHOOG** of op de toets **— OMLAAG** om een uitschakeltijd tussen 1 en 24 uur in te stellen. De geselecteerde uitschakeltijd knippert ca. 5 seconden lang op het display. Daarna wordt weer de actuele relatieve luchtvochtigheidswaarde aangegeven.
- Als u de timer voortijdig wilt stoppen, drukt u opnieuw tegelijk op de toets **+ OMHOOG** en de toets **— OMLAAG**. Druk vervolgens op de toets **+ OMHOOG** of de toets **— OMLAAG** om de timer op 00 te zetten. Na ca. 5 seconden gaat de LED ◷ **TIMER** uit en op het display wordt de actuele relatieve luchtvochtigheidswaarde aangegeven.

10.5. Waterreservoir legen

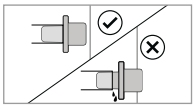
Het waterreservoir **(4)** heeft een capaciteit van ca. 2,1 liter. Het waterpeil kan worden afgelezen op de watermarkering **(5)**. Het apparaat kan uitsluitend met geplaatst waterreservoir worden gebruikt. Als het waterreservoir vol is, begint de LED ≋ **WATERRESERVOIR VOL (19)** te branden. Bovendien klinkt er ca. 20 seconden lang een geluidssignaal. Het ontvochtigingsproces stopt, de ventilator loopt nog ca. 3 minuten verder en gaat dan uit.

- Trek het waterreservoir voorzichtig met de handgrepen aan de zijkanten uit het apparaat (zie afb. 2).
- Leeg het waterreservoir in een gootsteen (zie afbeelding 3) en plaats het waterreservoir terug in het apparaat. Het apparaat gaat verder met het eerder geselecteerde programma.

10.6. Drainage met slang

Bij heel vochtige ruimtes is het vaak zinvol dat het water niet in het waterreservoir **(4)** wordt verzameld, maar direct via een slang wordt afgevoerd. Met de meegeleverde slang **(23)** of met de EU-tuinslangadapter **(24)** kan een permanente drainage worden gerealiseerd.

(!) LET OP!

► 

Controleer regelmatig of de afsluitdop **(9)** goed vastzit, omdat hij door trillingen tijdens de werking van het apparaat kan verschuiven. De afsluitdop moet volledig in de waterafvoeropening **(10)** verzonken zijn, omdat er anders lekkages kunnen ontstaan.

► Bij drainage met een slang blijft het apparaat continu werken. Zorg er bij drainage met een slang voor dat de slang niet geknikt raakt en dat de slang over de volledige lengte enigszins schuin omlaag afloopt. Anders kan het water in het apparaat terugstromen en schade veroorzaken.

► Controleer regelmatig het volledige aansluitsysteem op lekken.

- Haal de afsluitdop uit de waterafvoeropening.
- Steek ofwel de meegeleverde slang ofwel de EU-tuinslangadapter op de waterafvoeropening (zie afbeelding 4 en 5).
- Schroef bij gebruik van de EU-tuinslangadapter een tuinslang op de EU-tuinslangadapter (zie afb. 5).

(i) Opmerking

► Al naar gelang het gebruikte tuinslangsysteem is mogelijk een andere adapter nodig. Deze kunt u in de vakhandel kopen.

(!) LET OP!

► Draai de EU-tuinslangadapter slechts handvast vast. Gebruik geen schroevendraaier, hierdoor kan de EU-tuinslangadapter beschadigd raken.

- Plaats het apparaat zo, dat het slanguiteinde boven een afvoer eindigt. Daarbij moet het open slanguiteinde onder de waterafvoeropening van het apparaat liggen (de slang moet dus iets aflopen).

11. Reiniging

11.1. Apparaat reinigen

(!) LET OP!

- ► Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.
- ► Dompel het apparaat nooit onder in water, om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.
- ► Haal beslist de stekker **(12)** uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- ► Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen, omdat hierdoor het oppervlak van de behuizing kan worden aangetast.
- ► Maak het waterreservoir **(4)** niet schoon in de vaatwasser. Anders raakt het waterreservoir beschadigd.

- ♦ Veeg de behuizing zo nodig af met een licht vochtig gemaakte doek.
- ♦ Verwijder het waterreservoir en giet het water eruit in een gootsteen. Droog het waterreservoir van binnen en buiten goed af voordat u het terugplaatst.
- ♦ Het verdient aanbeveling om het waterreservoir regelmatig (om de twee weken) schoon te maken, om schimmel en bacteriën te voorkomen. Vul daartoe het waterreservoir met lauw water en voeg daar wat afwasmiddel aan toe. Spoel meermaals met lauw water na. Bovendien raden we aan om na de reiniging een desinfectie uit te voeren. Gebruik daartoe een in de handel verkrijgbaar desinfectiemiddel op alcoholbasis of alcohol met een hoog percentage. Beide substanties zijn volledig onschadelijk, als daarna meermaals met lauw water wordt nagespoeld.
- ♦ Verwijder stofophopingen bij het luchtinlaatrooster **(2)** en bij het rooster van de luchtuitlaatopening **(8)** met een kwastje, een zachte borstel of een stofzuiger.

11.2. Filter reinigen

De goede werking van het apparaat hangt mede af van de reinheid van het filter. Het luchtfilter **(3)** moet om de 2 weken worden gereinigd.

- ♦ Schakel het apparaat uit en trek de stekker **(12)** uit het stopcontact.
- ♦ Het luchtfilter bevindt zich achter het luchtinlaatrooster **(2)**. Pak met de vingers het greepvlak van het luchtfilter vast en trek het luchtfilter omhoog uit het apparaat (zie afb. 6).
- ♦ Zuig het luchtfilter schoon of reinig het met een zachte borstel. Was het luchtfilter met lauw water af als het sterk vervuild is.
- ♦ Laat het luchtfilter volledig opdrogen voordat u het weer in het apparaat plaatst.

12. Opbergen

- ♦ Haal de stekker **(12)** uit het stopcontact.
- ♦ Wikkel het netsnoer met de wijzers van de klok mee om de kabelspoel **(11)** aan de achterkant van het apparaat en klem de stekker in de daarvoor bestemde houder.
- ♦ Maak het waterreservoir **(4)** leeg als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- ♦ Berg het apparaat alleen in verticale positie en in een droge en stofvrije omgeving zonder direct zonlicht op.

13. Afvoeren

13.1. Apparaat en verpakking afvoeren



Het symbool met een doorstreepte vuilnisbak betekent dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil meegegeven mag worden. Het apparaat moet worden ingeleverd bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieustraten of afvalverwerkingsbedrijven.

Verwijder alle persoonlijke gegevens voordat u het product inlevert.

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Voer de verpakking af volgens de milieuvoorschriften.

13.2. Koudemiddel afvoeren

Dit apparaat bevat het koudemiddel R290 (propaan).
Het systeem is hermetisch gesloten.
Het koudemiddel moet onbeschadigd volgens de voorschriften worden afgevoerd. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.

14. Problemen oplossen

De onderstaande tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen. Neem contact op met de klantenservice als u met de hieronder beschreven stappen het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk **15.1. Service**).

Probleem	**Mogelijke oorzaak**	**Oplossing**
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.	De stekker **(12)** zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker in het stopcontact.
	Het stopcontact levert geen spanning.	Controleer de zekeringen in de meterkast.
	Veiligheidsstop vanwege ontbrekend of verkeerd geplaatst waterreservoir **(4)**.	Plaats het waterreservoir correct in het apparaat.
	Het waterreservoir is vol.	Maak het waterreservoir leeg en plaats het terug in het apparaat.
Het apparaat stopt soms (de ventilator gaat uit).	De automatische ontdooiing is actief.	Dit is een normaal proces van het apparaat.
	De luchtvochtigheid van de ruimte heeft de gewenste waarde bereikt.	Dit is een normaal proces van het apparaat.
Het apparaat produceert geen of weinig condenswater.	De luchtinlaatopening (luchtinlaatrooster **(2)**) of de luchtuitlaatopening **(8)** is vuil of verstopt.	Zorg ervoor dat de luchtinlaatopening (luchtinlaatrooster) en luchtuitlaatopening schoon en vrij van verstoppingen zijn.
	Ramen en deuren van de ruimte staan open.	Sluit de ramen en deuren.
De uitlaatlucht is warm	Warmte-uitwisselingsproces	Dit is een normaal proces van het apparaat.
Op het display **(20)** knippert de foutcode E1/E2.	Fout in temperatuursensor	Neem contact op met de klantenservice (zie het hoofdstuk **15.1. Service**).

15. Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop. Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 515082_2510 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contract op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

15.1. Service

(NL) **Service Nederland**

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) **Service België**

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 515082_2510

15.2. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Obsah

1. Použití v souladu s určením 58

2. Použitá výstražná upozornění a symboly 58

3. Bezpečnostní pokyny 59

4. Rozsah dodávky a kontrola po přepravě 61

5. Popis přístroje 62

6. Technické údaje 62

7. Uvedení do provozu 62

7.1. Před prvním použitím 62

7.2. Elektrické zapojení 63

7.3. Pokyny k provozu 63

7.4. Automatické rozmrazování 63

7.5. Ochrana před přehřátím 63

8. Montáž 63

9. Přeprava 63

10. Obsluha a provoz 63

10.1. Zapnutí/vypnutí přístroje 63

10.2. Indikátory provozních stavů 64

10.3. Výběr programu 64

10.4. Funkce časovače (TIMER) 65

10.5. Vyprázdnění nádrže na vodu 65

10.6. Odvádění vody hadicí 65

11. Čištění 65

11.1. Čištění přístroje 65

11.2. Čištění filtru 66

12. Skladování 66

13. Likvidace 66

13.1. Likvidace přístroje a obalu 66

13.2. Likvidace chladiva 66

14. Odstranění závad 66

15. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH 67

15.1. Servis 68

15.2. Dovozce 68

1. Použití v souladu s určením

Přístroj je určen výlučně k odvlhčování obytných, sklepních nebo skladovacích prostor s teplotou od 5 °C do 32 °C. Přístroj se smí používat pouze v interiérech. Přístroj je určen pouze pro soukromé použití a není určen pro komerční použití. Jiné použití, než jaké bylo popsáno výše, není přípustné a může vést ke zraněním a/nebo k poškození přístroje. Za škody, jejichž příčinou je použití v rozporu s určením, výrobce neodpovídá. Riziko nese výhradně sám uživatel.

2. Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	**NEBEZPEČÍ!** Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	**VÝSTRAHA!** Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	**OPATRNĚ!** Varování s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	**POZOR!** Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	**Upozornění:** Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Pozor, nebezpečí požáru!

	Návod k použití; návod k obsluze
	Zobrazení servisu; nahlížení do návodu k obsluze
	**Přečtěte si návod.** Před použitím výrobku dbejte všech provozních a bezpečnostních pokynů. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním všechny podklady.
	Střídavý proud/napětí
	Přístroj používejte pouze ve vnitřních prostorách.
	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Elektrický přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!
	Obal poté odevzdejte k ekologické likvidaci.
	Obal z recyklovatelných materiálů. Při třídění odpadu dodržujte označení obalových materiálů: Jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.
	Obal obsahuje papír a/nebo lepenku.
	Obal obsahuje plast a/nebo kov.
ES/PT	

3. Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA ELEKTRICKÝM PROUDEM! PŘI KONTAKTU S VODIČI NEBO KONSTRUKČNÍMI DÍLY POD NAPĚTÍM HROZÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!

Pro zabránění úrazu elektrickým proudem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Přístroj nepoužívejte, pokud je připojovací kabel nebo připojovací zástrčka poškozená.
- Dojde-li ke kontaktu s přívody, jež jsou pod napětím, nebo změní-li se elektrická a mechanická konstrukce přístroje, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Přístroj nestavte do vody ani do kaluží nebo louží.
- Přístroj se nikdy nesmí provozovat v blízkosti vany, sprchy, naplněného umyvadla apod.
- Přístroj, připojovací kabel a síťová zástrčka se nesmí nikdy ponořovat do vody nebo jiných kapalin.
- Chraňte přísstroj před odkapávající a stříkající vodou.
- Pokud by se kapalina dostala do přístroje (kromě v nádrži na vodu), okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Před opětovným uvedením do provozu přístroj nechte zkontrolovat.
- Neobsluhujte přístroj vlhkýma rukama.
- Pokud by přístroj spadl do vody, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Až poté přístroj vyjměte ven.

⚠ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! ⚠ NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- Nepoužívejte přístroj v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické přístroje vytváří jiskry, od kterých se může vznítit prach nebo výpary.
- Přístroj obsahuje extrémně hořlavý plyn pod tlakem; může při zahřátí explodovat.
- Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřenými plameny a jinými zdroji vznícení. Nekuřte.
- K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte žádné jiné předměty než výrobky povolené výrobcem.
- Přístroj smí být skladován pouze v prostorech bez trvalých zdrojů vznícení (např. otevřené plameny, zapnutý plynový spotřebič nebo elektrický ohřívač).
- Nenavrtávejte ani nezapalujte.
- Nezapomeňte, že chladiva jsou bez zápachu.
- Každá osoba pracující na okruhu chladiva musí mít osvědčení o způsobilosti vydané akreditovaným orgánem v oboru, které prokazuje její způsobilost k bezpečnému zacházení s chladivy za použití postupu známého v oboru. Servisní práce by měly být prováděny pouze v souladu s pokyny výrobce. Pokud je při údržbě a opravách nutná asistence dalších osob, měla by na práci neustále dohlížet osoba vyškolená v zacházení s hořlavými chladivy. Zajistěte dodržování národních předpisů pro plyn.

⚠ NEBEZPEČÍ ONEMOCNĚNÍ!

- Nashromážděná voda není vhodná k pití nebo zavlažování. Hrozí ohrožení zdraví.

(!) POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- Přístroj nepoužívejte v plovárnách, prádelnách a podobných prostorech.
- Přístroj není vhodný k vysoušení izolace. V případě, že po prasknutí potrubí zvlhne izolace nebo izolační materiál, informujte se v každém případě u odborníka.
- Přístroj nikdy nevystavujte teplotám 0 °C nebo méně. Zbytková voda v potrubí by mohla zamrznout a poškodit systém.
- Přístroj nepoužívejte v prašném prostředí ani v prostředí, které obsahuje chlor.

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- Přístroj nikdy neprovozujte venku.
- Během provozu mějte okna a dveře zavřená, aby přístroj mohl pracovat efektivně.
- Přístroj neprovozujte v blízkosti snadno zápalných plynů nebo látek, v blízkosti otevřeného ohně nebo na místech, kde může stříkat olej nebo voda.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.
- Tento přístroj se nesmí vystavovat dešti. Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin a předmětů do tělesa. Nikdy neponořujte přístroj do vody a nestavte na něj předměty naplněné kapalinami (např. vázy). Může dojít k neopravitelnému poškození přístroje.
- Na přístroj se nesmí pokládat těžké předměty.
- Přístroj se nesmí zakrývat (např. novinami, polštáři nebo přikrývkami).
- Do ventilačních štěrbin se nesmí vkládat žádné předměty.
- Zabraňte přímému slunečnímu záření.

- Otevřené zdroje plamene, jako např. hořící svíčky, se nesmí pokládat na přístroj nebo přímo vedle něj.
- V případě poruchy a při bouřce vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Dbejte na to, aby byl otvor pro vstup a výstup vzduchu během provozu vždy bez nečistot. Přístroj nikdy nezakrývejte!
- Přístroj umístěte na pevný, rovný povrch, aby nedošlo k jeho převrácení.
- Přístroj nikam nevestavujte. Při postavení přístroje dbejte na to, aby vzdálenost mezi bočními plochami přístroje a stěnami nebo jinými předměty byla alespoň 20 cm. Od přední, zadní a horní strany přístroje by měla být vzdálenost alespoň 30 cm, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Dávejte pozor, abyste neuzavřeli otvor pro vstup a výstup vzduchu.
- Přístroj se smí provozovat pouze v prostorech s teplotou od 5 °C do 32 °C.
- Přístroj používejte pouze v prostorech max. do 16 m^2.
- Přístroj musí být instalován, provozován a skladován v prostoru s podlahovou plochou větší než 4 m^2.
- Pokud se přístroj provozuje v nevětraných prostorách, musí být navrženy tak, aby se v případě úniku nemohlo chladivo na žádném místě hromadit. V opačném případě může vzniknout zápalná směs.
- Přístroj smí být skladován pouze v prostorech bez trvalých zdrojů vznícení (např. otevřené plameny, zapnutý plynový spotřebič nebo elektrický ohřívač).
- Přístroj by měl být uschován tak, aby se nepoškodil.
- Vzduchový filtr vyčistěte, ještě než se silně znečistí.
- Při odvádění vody hadicí dbejte na to, aby hadice nebyla zablokována a aby otevřený konec hadice ležel níže než vypouštěcí otvor. Konec hadice musí být umístěn nad odtokem.
- Přístroj provozujte pouze s nasazenou nádrží na vodu nebo nainstalovanou hadicí.
- Zástrčku s ochranným kontaktem připojujte pouze do řádně nainstalované, snadno přístupné zásuvky s ochrannými kontakty, jejíž napětí odpovídá údaji na typovém štítku. Zásuvka musí být i po připojení nadále snadno přístupná.
- Před každým čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Přístroj přepravujte, provozujte a skladujte vždy ve vzpřímené poloze! Nádrž na vodu musí být před přepravou vyprázdněna.
- Pokud přístroj přepravujete na kolečkách, nikdy ho netahejte za síťový kabel.

4. Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

- ♦ Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z balení.
- ♦ Odstraňte veškerý obalový materiál, případně ochranné fólie a nálepky.

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- odvlhčovač vzduchu
- hadice
- EU adaptér pro zahradní hadici
- 4x transportní kolečko
- tento návod k obsluze

Upozornění

- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozena.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **15.1. Servis**).

5. Popis přístroje

(zobrazení viz výklopná strana)

1 ovládací panel
2 mřížka přívodu vzduchu
3 vzduchový filtr
4 nádrž na vodu
5 indikace hladiny
6 transportní kolečka (4x)
7 rukojeť
8 otvor pro výstup vzduchu
9 těsnicí zátka
10 vypouštěcí otvor vody
11 navíjení kabelu
12 síťový kabel se zástrčkou
13 tlačítko **MODUS**
14 LED **ODVLHČOVÁNÍ**
15 LED **SUŠENÍ PRÁDLA**
16 tlačítko **DOLŮ**
17 LED **AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ**
18 LED **TIMER**
19 LED **PLNÁ NÁDRŽ NA VODU**
20 displej (Timer Hr/vlhkost vzduchu %)
21 tlačítko **NAHORU**
22 tlačítko **ZAP/VYP**
23 hadice
24 EU adaptér pro zahradní hadici

6. Technické údaje

Vstupní napětí	220–240 V ~, 50 Hz
Vstupní výkon	245 W (při 32 °C / 90 % rel. vlhkosti)
Příkon v pohotovostním režimu	0,33 W
Jmenovitý proud	1,4 A (při 32 °C / 90 % rel. vlhkosti)
Průtok vzduchu	100 m^3/h
Nádrž na vodu	cca 2,1 l
Nasávací tlak	1,2 MPa
Vypouštěcí tlak	2,5 MPa
Odvlhčovací výkon / 24 h*	10 l (při 30 °C / 80 % rel. vlhkosti) 5 l (při 27 °C / 60 % rel. vlhkosti)
Doporučená velikost místnosti	cca 16 m^2, resp. cca 40 m^3 (při výšce stropu 2,5 m)
Chladivo	R290
Množství náplně	35 g
Provozní teplota	5 až 32 °C
Rozměry	cca 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Hmotnost	cca 8,5 kg

*Čím nižší je pokojová teplota a čím více se sníží venkovní teplota, tím méně vlhkosti se akumuluje ve vzduchu a proudí zpět zvenčí do odvlhčovaného prostoru. Z tohoto důvodu s klesajícími teplotami klesá odvlhčovací výkon a může dojít až k zastavení. Nejedná se přitom o vadu přístroje.

7. Uvedení do provozu

7.1. Před prvním použitím

- Přístroj postavte na rovný, suchý a pevný podklad.
- Přístroj v poloze pro použití nechte v klidu stát cca 30 minut, aby se mohla usadit chladicí kapalina.
- Zkontrolujte, zda je nádrž na vodu **(4)** nasazena správně.
- Zástrčku **(12)** zapojte do síťové zásuvky.

7.2. Elektrické zapojení

POZOR!

- ► Před zapojením přístroje porovnejte údaje požadovaného vstupního napětí uvedené na typovém štítku s údaji zdroje napětí určeného pro provoz. Tyto údaje se musí shodovat, aby nedošlo k poškození přístroje.
- ► Síťový kabel **(12)** musí být vždy snadno přístupný, aby přístroj mohl být v případě nouze rychle odpojen od elektrické sítě.
- ► Ujistěte se, zda není síťový kabel poškozen a zda není uložen přes horké plochy a/nebo ostré hrany, protože jinak může dojít k jeho poškození.
- ► Dbejte na to, aby síťový kabel nebyl příliš napnutý ani ohnutý.

7.3. Pokyny k provozu

- ■ Pokud byste měli v obytných prostorech trvale příliš vysokou relativní vlhkost vzduchu, měli byste najít příčinu a odstranit ji. (Trvalé - dlouholeté - odvlhčování zpravidla nemá smysl.)
- ■ Optimální teplota okolního prostředí k odstranění vlhkosti vzduchu činí 5 až 32 °C. Při teplotě nižší než 5 °C nemá použití odvlhčovače vzduchu smysl, protože ve vzduchu je pouze málo vlhkosti.
- ■ Během provozu se může teplota v prostoru vždy podle velikosti prostoru zvýšit v rozmezí od 1 °C do 4 °C. To je normální.

7.4. Automatické rozmrazování

Aby v trvalém provozu nedošlo v přístroji k tvorbě zámrazy, se tento automaticky rozmrazuje. Rozmrazování se aktivuje automaticky a nelze je vypnout ručně. Během rozmrazování nelze přístroj vypnout. Během rozmrazování svítí
LED ❄ **AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ (17)**. Čím nižší je okolní teplota, při které je přístroj provozován, tím dříve nebo častěji se aktivuje automatické rozmrazování. Po dokončení postupu rozmrazování přístroj pokračuje v provozu s dříve zvoleným nastavením.

7.5. Ochrana před přehřátím

Přístroj má ochranu proti přehřátí. Vypne se automaticky v případě nebezpečí přehřátí a po ochlazení se samočinně opět zapne. Přístroj nelze provozovat během fáze ochlazení.

- ♦ Zkontrolujte, zda vnější podmínky mohou aktivovat ochranu proti přehřátí (např. teploty nad 32 °C nebo blokáda otvoru pro výstup vzduchu **(8)**).

8. Montáž

VÝSTRAHA!

- ► Během montáže nezapojujte přístroj do zásuvky.
- ♦ Přístroj položte rovně na podlahu.
- ♦ Zatlačte kolečka 6 do čtyř otvorů na spodní straně přístroje, dokud zcela nezaskočí (viz obr. 1).
- ♦ Po montáži postavte přístroj na kolečka 6.

9. Přeprava

POZOR!

- ► Pokud přístroj přepravujete na kolečkách **(6)**, nikdy ho netahejte za síťový kabel w.
- ► Kolečka 6 používejte pouze na rovných plochách. Přístrojem nepojíždějte po kobercích s dlouhým vlasem (např. Flokati, třásně). Těmi se kolečka 6 mohou zablokovat.
- ♦ Kolečka 6 používejte pouze k přepravě na úrovni terénu.
- ♦ Při přepravě držte přístroj vždy za rukojeť 7.

10. Obsluha a provoz

10.1. Zapnutí/vypnutí přístroje

- ♦ Pro zapnutí přístroje stiskněte tlačítko ⏻ **ZAP/VYP (22)**. Zazní signální tón a LED ◯ **ODVLHČOVÁNÍ (14)**, resp. LED 🫳 **SUŠENÍ PRÁDLA (15)** trvale svítí.
- ♦ Pro vypnutí přístroje stiskněte tlačítko ⏻ **ZAP/VYP**. Zazní signální tón a LED ◯ **ODVLHČOVÁNÍ**, resp. LED 🫳 **SUŠENÍ PRÁDLA** zhasne.

Upozornění

- ► Přístroj se vždy spustí s naposledy zvoleným nastavením.
- ► Pokud se přístroj vypne kvůli výpadku napájení, automaticky se restartuje
  s naposledy zvoleným nastavením, jakmile bude opět obnoveno napájení.

- Byl-li nastaven časovač, přístroj se po uplynutí času (1-24 hodin) trvale vypne.
- Byla-li v programu **ODVLHČOVÁNÍ** nastavena hodnota pro relativní vlhkost vzduchu, přístroj se vypne, jakmile je dosažena tato hodnota. Pokud se hodnota překročí, přístroj se opět zapne.
- Odvlhčování se zastaví, pokud je nádrž na vodu **(4)** plná nebo je odstraněna. Ventilátor běží dále přibližně 3 minuty a potom se vypne. Při nesprávném umístění, nebo pokud byla nádrž na vodu odstraněna, svítí LED **PLNÁ NÁDRŽ NA VODU (19)**. V zapnutém stavu zazní navíc na cca 20 sekund akustický signál.

Upozornění

► Nádrž na vodu musí být úplně zasunuta do přístroje, jinak nelze správně zachytávat kondenzovanou vodu.

10.2. Indikátory provozních stavů

Různé provozní stavy jsou zobrazovány na ovládacím panelu **(1)** prostřednictvím LED diod a na displeji **(20)**:

LED indikátory

LED svítí	Význam
PLNÁ NÁDRŽ NA VODU (19)	Nádrž na vodu **(4)** je plná nebo není nasazena.
TIMER (18)	Je aktivován vypínací čas.
ODVLHČOVÁNÍ (14) **SUŠENÍ PRÁDLA (15)**	Zobrazí se zvolený program.
AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ (17)	Automatické rozmrazování je aktivováno.

Indikace na displeji

Zobrazení	Význam
	Během provozu je trvale zobrazena hodnota relativní vlhkosti vzduchu v %.

Upozornění

► Upozorňujeme, že při hodnotách k relativní vlhkosti vzduchu musí být zohledněna tolerance cca ± 3 % a že vypnutí nebo zapnutí přístroje, resp. odvlhčování probíhá s mírným zpožděním.

10.3. Výběr programu

Přístroj má dva různé programy:

ODVLHČOVÁNÍ

SUŠENÍ PRÁDLA

- Opakovaným stisknutím tlačítka **MODUS (13)** nastavte požadovaný program. LED **ODVLHČOVÁNÍ (14)**, resp. LED **SUŠENÍ PRÁDLA (15)** svítí.

ODVLHČOVÁNÍ

Tento program vám poskytuje možnost samočinného nastavení požadované vlhkosti vzduchu, které se má dosáhnout.

- Stisknutím tlačítka **+ NAHORU (21)** nebo tlačítka **— DOLŮ (16)** nastavte požadovanou vlhkost vzduchu v krocích po 5 % mezi 30 % a 80 %. Nastavená hodnota bliká přibližně cca 5 sekund na displeji **(20)** a poté se opět zobrazí aktuální hodnota relativní vlhkosti vzduchu.

Kromě toho máte možnost vybrat nastavení CO, pokud chcete provést nastavení nižší než 30 % relativní vlhkosti vzduchu. Toto nastavení vám umožňuje dosáhnout velmi nízké vlhkosti vzduchu, protože dochází k trvalému odvlhčování.

Upozornění

► Minimální vlhkost vzduchu, které lze dosáhnout v provozním režimu CO, závisí na mnoha faktorech, jako např. na velikosti místnosti nebo okolní teplotě. Proto není možné určit obecně platnou minimální hodnotu.

SUŠENÍ PRÁDLA

Tento program lze použít k rychlejšímu sušení vlhkého prádla nebo textilií. Přístroj otočte tak, aby proud vzduchu z otvoru pro výstup vzduchu **(8)** byl nasměrován na vysoušené kusy oděvů. Změny ohledně požadované vlhkosti vzduchu nejsou v tomto programu možné.

10.4. Funkce časovače (TIMER)

Přístroj je vybaven funkcí timer, kterou lze aktivovat při obou programech. Zvolit lze 24 vypínacích časů od 1 do 24 hodin. Po uplynutí nastaveného času se přístroj trvale vypne.

- Během provozu stiskněte současně tlačítko **+ NAHORU (21)** a tlačítko **— DOLŮ (16)**. LED ◷ **TIMER (18)** svítí a na displeji **(20)** bliká indikace 00.
- Stiskněte tlačítko **+ NAHORU** nebo tlačítko **— DOLŮ** nastavte vypínací čas od 1 do 24 hodin. Vybraný vypínací čas bliká přibližně cca 5 sekund na displeji a poté se opět zobrazí aktuální hodnota relativní vlhkosti vzduchu.
- K předčasnému ukončení timer stiskněte znovu současně tlačítko **+ NAHORU** a tlačítko **— DOLŮ**. Stiskněte poté tlačítko **+ NAHORU** nebo tlačítko **— DOLŮ**, abyste timer nastavili na 00. Po cca 5 sekundách zhasne LED ◷ **TIMER** a na displeji se zobrazí aktuální hodnota relativní vlhkosti.

10.5. Vyprázdnění nádrže na vodu

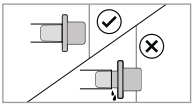
Nádrž na vodu **(4)** má kapacitu cca 2,1 litrů. Hladinu vody lze zkontrolovat na ukazateli hladiny **(5)**. Přístroj smí být provozován pouze s nasazenou nádrží na vodu. Když je nádrž na vodu plná, svítí LED **PLNÁ NÁDRŽ NA VODU (19)**. Navíc se ozve akustický signál na cca 20 sekund. Odvlhčování se zastaví, ventilátor běží dále cca 3 minuty a poté se vypne.

- Nádrž na vodu opatrně vytáhněte z přístroje za boční prohlubně pro uchopení (viz obrázek 2).
- Vyprázdněte nádrž na vodu do dřezu (viz obrázek 3) a vložte nádrž na vodu opět do přístroje. Přístroj pokračuje v provozu s dříve vybraným programem.

10.6. Odvádění vody hadicí

V případě velice vlhkých prostor je často vhodnější, když se voda neshromažďuje v nádrži na vodu **(4)**, ale odvádí se přímo pomocí hadice. Pomocí dodané hadice **(23)** nebo EU adaptéru pro zahradní hadici **(24)** je možné vytvořit trvalou drenáž.

(!) POZOR!

- 
  Těsnicí zátku **(9)** je nutné pravidelně kontrolovat, zda je řádně usazená, rotože v důsledku vibrací podmíněných provozem se může posunout. Těsnicí zátka **(9)** musí být zcela zapuštěna do vypouštěcího otvoru vody **(10)**, protože jinak může dojít k netěsnostem.
- Při odvodňování pomocí hadice je přístroj v trvalém provozu. Při odvodňování pomocí hadice dbejte na to, abyste hadici nezlomili a po celé délce ji položili se spádem. Jinak může voda téct zpět do přístroje a poškodit ho.
- Pravidelně kontrolujte těsnost celého přípojného systému.
- Vyjměte uzavírací zátku **(9)** z otvoru pro výstup vody **(10)**.
- Dodanou hadici nebo EU adaptér pro zahradní hadici nasuňte na otvor pro výstup vody (viz obrázky 4 a 5).
- Použijete-li EU adaptér pro zahradní hadici, našroubujte nyní hadici na adaptér pro zahradní hadici (viz obrázek 5).

(i) Upozornění

- Podle použitého hadicového systému bude příp. potřebné použít další adaptér. Ten obdržíte ve specializovaném obchodě.

(!) POZOR!

- EU adaptér pro zahradní hadici dotáhněte pouze rukou. Nepoužívejte žádné klíče, mohlo by dojít k poškození EU adaptéru zahradní hadice.
- Přístroj umístěte tak, aby byl konec hadice vyústěn nad odtokem. Přitom musí otevřený konec hadice ležet pod otvorem pro výstup vody na přístroji (hadice tudíž musí mít spád).

11. Čištění

11.1. Čištění přístroje

(!) POZOR!

- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody, zabráníte tak nenapravitelnému poškození přístroje.
- Dříve než začnete přístroj čistit, bezpodmínečně vytáhněte síťovou zástrčku **(12)** ze síťové zásuvky.
- Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškodit povrch krytu.
- Nádrž na vodu **(4)** neumývejte v myčce na nádobí. Jinak se tím nádrž poškodí.
- V případě potřeby kryt otřete mírně navlhčeným hadříkem.
- Vyjměte nádrž na vodu a vylijte vodu do dřezu. Nádrž na vodu před vložením dobře vysušte zevnitř i zvenku.

- Nádrž na vodu se doporučuje čistit pravidelně každé dva týdny, aby se zamezilo vzniku plísní a bakterií. Za tímto účelem do nádrže na vodu nalijte vlažnou vodu a přidejte běžný mycí prostředek na nádobí. Poté ji několikrát vypláchněte vlažnou vodou. Dodatečně se po čištění doporučuje provést dezinfekci. Použijte k tomu běžný dezinfekční prostředek na bázi alkoholu nebo vysoce procentní alkohol. Obě látky jsou zcela nezávadné, pokud se následně několikrát po sobě vypláchnou vlažnou vodou.
- Usazený prach na mřížce přívodu vzduchu **(2)** a mřížce otvoru pro výstup vzduchu **(8)** odstraňte štětečkem, měkkým kartáčem nebo vysavačem.

11.2. Čištění filtru

Výkonnost přístroje závisí na čistotě filtru. Vzduchový filtr **(3)** je třeba čistit každé 2 týdny.

- Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku **(12)** ze síťové zásuvky.
- Vzduchový filtr se nachází za mřížkou přívodu vzduchu **(2)**. Uchopte hranu úchytu vzduchového filtru prsty a vytáhněte jej nahoru z přístroje (viz obrázek 6).
- Vysajte vzduchový filtr nebo jej vyčistěte měkkým kartáčem. Pokud je velmi znečištěný, omyjte vzduchový filtr vlažnou vodou.
- Před opětovným vložením do přístroje nechte vzduchový filtr úplně vysušit.

12. Skladování

- Vytáhněte síťovou zástrčku **(12)** ze zásuvky.
- Oviňte síťový kabel ve směru hodinových ručiček kolem navíjení kabelu **(11)** na zadní straně přístroje a upněte síťovou zástrčku do určeného upnutí.
- Vyprázdněte nádrž na vodu **(4)**, pokud přístroj nebudete delší dobu používat.
- Přístroj skladujte pouze ve vzpřímené poloze a v suchém a bezprašném prostředí bez přímého slunečního záření.

13. Likvidace

13.1. Likvidace přístroje a obalu



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice znamená, že tento přístroj nesmí být po skončení životnosti likvidován společně s domovním odpadem. Přístroj musí být odevzdán v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Před vrácením přístroje vymažte všechny osobní údaje.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

Obal zlikvidujte ekologicky.

13.2. Likvidace chladiva

Jako chladivo tento přístroj obsahuje R290 (propan).
Systém je hermeticky utěsněn.

Chladivo musí být nepoškozené předáno k odborné likvidaci.
V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.

14. Odstranění závad

Následující tabulka pomůže při hledání a odstranění drobných závad. Pokud nemůžete problém vyřešit níže uvedenými kroky, obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola **15.1. Servis**).

Porucha	**Možná příčina**	**Odstranění**
Přístroj nelze zapnout.	Síťová zástrčka **(12)** není zastrčená do zásuvky.	Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
	Síťová zásuvka nedodává napětí.	Zkontrolujte domácí pojistky.
	Bezpečnostní zastavení v důsledku chybějící nebo nesprávně nasazené nádrže na vodu **(4)**.	Nádrž na vodu nasaďte správně.
	Nádrž na vodu je plná.	Vyprázdněte nádrž na vodu a opět ji nasaďte.

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Přístroj se příležitostně zastaví (ventilátor se vypne).	Automatické rozmrazování je aktivní.	To je u přístroje normální jev.
	Vlhkost vzduchu v prostoru dosáhla požadované hodnoty.	To je u přístroje normální jev.
Přístroj neprodukuje žádnou kondenzační vodu nebo jí produkuje málo.	Otvor pro přívod vzduchu (mřížka přívodu vzduchu **(2)**) nebo otvor pro výstup vzduchu **(8)** je zanesen nebo zakrytý.	Zajistěte, aby byl otvor pro přívod vzduchu (mřížka přívodu vzduchu) a otvor pro výstup vzdsuchu čistý a bez ucpání.
	Okna a dveře prostoru jsou otevřena.	Zavřete okna a dveře.
Odváděný vzduch je teplý	Proces výměny tepla	To je u přístroje normální jev.
Na displeji **(20)** bliká chybový kód E1/E2.	Chyba teplotního čidla / Chyba snímače vlhkosti vzduchu	Obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola **15.1. Servis**).

15. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi. Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 515082_2510 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.

15.1. Servis

(CZ) **Servis Česko**

Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 515082_2510

15.2. Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NĚMECKO
www.kompernass.com

Spis treści

1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem 70

2. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole 70

3. Wskazówki bezpieczeństwa 71

4. Zakres dostawy i przegląd po transporcie 74

5. Opis urządzenia 74

6. Dane techniczne 75

7. Uruchamianie 75

7.1. Przed pierwszym użyciem 75

7.2. Podłączenie elektryczne 75

7.3. Wskazówki dotyczące eksploatacji 75

7.4. Automatyczne odladzanie 75

7.5. Ochrona przed przegrzaniem 76

8. Montaż 76

9. Transport 76

10. Obsługa i eksploatacja 76

10.1. Włączanie/wyłączanie urządzenia 76

10.2. Wskaźniki stanu pracy 77

10.3. Wybór programu 77

10.4. Funkcja odliczania czasu (TIMER) 77

10.5. Opróżnianie zbiornika wody 78

10.6. Przewód odwadniający 78

11. Czyszczenie 78

11.1. Czyszczenie urządzenia 78

11.2. Czyszczenie filtra 79

12. Przechowywanie 79

13. Utylizacja 79

13.1. Utylizacja urządzenia i opakowania 79

13.2. Utylizacja czynnika chłodniczego 79

14. Usuwanie usterek 80

15. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH 81

15.1. Serwis 82

15.2. Importer 82

1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do osuszania pomieszczeń mieszkalnych, piwnic lub pomieszczeń magazynowych w temperaturze 5 °C do 32 °C. Urządzenie może być stosowane tylko wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Inne zastosowanie niż opisane powyżej lub dokonywanie zmian w produkcie jest zabronione i może prowadzić do powstania obrażeń i/lub uszkodzeń produktu. Za szkody, których przyczyną jest zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

2. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „NIEBEZPIECZEŃSTWO" oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	**OSTRZEŻENIE!** Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE" wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	**PRZESTROGA!** Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „PRZESTROGA" wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	**UWAGA!** Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA" oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	**Wskazówka:** Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

	Uwaga! Niebezpieczeństwo pożaru!
	Instrukcja użytkowania; instrukcja obsługi
	Wskazanie serwisowe; sprawdzić w instrukcji obsługi
	**Przeczytaj instrukcję.** Przed użyciem produktu uwzględnij wszystkie wskazówki obsługi i bezpieczeństwa. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.
	Prąd/napięcie przemienne
	Używać urządzenia tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
	Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi!
	Opakowanie utylizuj zgodnie z przepisami ochrony środowiska.
	Opakowanie z materiałów przeznaczonych do recyklingu. Przestrzegaj oznaczenia materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów: są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.
	Opakowanie zawiera elementy z papieru i/lub tektury.
	Opakowanie zawiera elementy z plastiku i/lub metalu.
ES/PT	

3. Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! ŚMIERTELNE NIEBEZPIECZEŃSTWO NA SKUTEK PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM! KONTAKT Z PRZEWODAMI LUB CZĘŚCIAMI ZNAJDUJĄCYMI SIĘ POD NAPIĘCIEM GROZI ŚMIERCIĄ!

Należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa, aby uniknąć zagrożeń spowodowanych prądem elektrycznym:

- Urządzenia nie wolno używać, gdy uszkodzony jest kabel zasilający lub wtyk sieciowy.
- Dotknięcie przyłączy będących pod napięciem lub modyfikacje konstrukcji elektrycznych i mechanicznych mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wolno ustawiać urządzenia w wodzie ani też w kałużach, czy jakichkolwiek miejscach gromadzenia się wody.
- Urządzenia nigdy nie wolno używać w pobliżu wanny, prysznica, napełnionej umywalki itp.
- Urządzenia, kabla zasilającego oraz wtyku sieciowego nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych płynach.
- Urządzenie należy chronić przed kroplami i rozpryskami wody.
- Jeśli do wnętrza urządzenia przedostaną się ciecze (z wyjątkiem zbiornika wody), należy natychmiast odłączyć wtyk sieciowy. Przed ponownym uruchomieniem przekazać urządzenie do sprawdzenia.
- Urządzenia nie wolno obsługiwać wilgotnymi dłońmi.
- Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyjąć wtyk kabla zasilającego z gniazda. Dopiero potem wyjąć urządzenie z wody.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

- Nigdy nie używać urządzenia w miejscach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Urządzenie zawiera skrajnie łatwopalny gaz pod ciśnieniem; w przypadku podgrzania może eksplodować.
- Trzymać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskier, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.
- W celu przyspieszenia procesu odszraniania nie należy używać przedmiotów innych niż dopuszczone przez producenta.
- Urządzenie może być przechowywane wyłącznie w pomieszczeniach bez stałych źródeł zapłonu (np. otwarty płomień, włączone urządzenie gazowe lub grzejnik elektryczny).
- Nie wiercić ani nie podpalać.
- Pamiętaj, że czynniki chłodnicze są bezzapachowe.

- Każda osoba pracująca przy obiegu chłodziwa musi okazać zaświadczenie kwalifikacji wydane przez jednostkę z akredytacją przemysłową, które poświadcza jej kompetencje w zakresie bezpiecznego użytkowania chłodziw na podstawie jednej z metod znanych w przemyśle. Prace serwisowe powinny być wykonywane tylko zgodnie z wytycznymi producenta. Jeśli prace konserwacyjne i naprawcze wymagają pomocy innych osób, prace powinna stale nadzorować osoba przeszkolona w zakresie korzystania z chłodziw palnych. Upewnij się, że zapewniono przestrzeganie krajowych przepisów dotyczących gazu.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO ZACHOROWANIA

- Zgromadzona woda nie nadaje się do picia ani do nawadniania. Stanowi ona zagrożenie dla zdrowia.

(!) UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Nie używać urządzenia w basenach, w pralniach ani w podobnych pomieszczeniach.
- Urządzenie nie nadaje się do osuszania izolacji. Jeżeli na skutek pęknięcia rury zawilgoceniu uległa izolacja lub materiał tłumiący, w każdym przypadku należy zasięgnąć porady specjalisty.
- Nigdy nie używać urządzenia w temperaturze 0 °C lub niższej. Woda resztkowa w przewodach mogłaby zamarznąć i uszkodzić system.
- Nie używać urządzenia w otoczeniu zapylonym lub zawierającym chlor.

PODSTAWOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia należy przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego zleć jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.
- Nie używać urządzenia na otwartej przestrzeni.
- Aby urządzenie mogło pracować efektywnie, okna i drzwi powinny być podczas pracy zamknięte.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych gazów ani materiałów, w pobliżu otwartego ognia ani w miejscach, gdzie mogą występować rozpryski oleju lub wody.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.

- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Powodują one także utratę gwarancji.
- Urządzenie nie może być narażone na działanie deszczu. Chroń urządzenie przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy oraz przedmiotów do jego obudowy. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie ustawiaj na nim żadnych przedmiotów wypełnionych cieczą (np. wazonów). Grozi to trwałym uszkodzeniem urządzenia.
- Nie wolno ustawiać na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
- Nie wolno przykrywać urządzenia (np. gazetami, poduszkami czy kocami).
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w szczeliny wentylacyjne.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Na urządzeniu ani w jego bezpośrednim pobliżu nie wolno ustawiać źródeł otwartego ognia, np. palących się świec.
- W przypadku wystąpienia usterek lub podczas burzy zawsze wyciągaj wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- Dopilnuj, by w trakcie pracy otwory wlotowe i wylotowe powietrza były zawsze wolne od zanieczyszczeń. Nigdy nie przykrywaj urządzenia!
- Ustaw urządzenie na stałym, równym podłożu, by wykluczyć jego przewrócenie się.
- Urządzenie nie może być wbudowywane. Podczas ustawiania urządzenia należy upewnić się, że odległość między powierzchniami bocznymi urządzenia a ścianami lub innymi obiektami wynosi co najmniej 20 cm. Z przodu, z tyłu i od góry urządzenia odległość powinna wynosić co najmniej 30 cm, aby zapewnić dobrą cyrkulację powietrza. Należy uważać, aby nie zasłaniać otworów wlotowych i wylotowych powietrza.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pracy w pomieszczeniach w temperaturze 5 °C do 32 °C.
- Urządzenie jest przeznaczone do pracy w pomieszczeniach o maks. powierzchni 16 m^2.
- Urządzenie musi być zainstalowane, obsługiwane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż 4 m^2.
- Jeżeli urządzenie pracuje w obszarach niewentylowanych, muszą być one zaprojektowane w taki sposób, aby czynnik chłodniczy nie gromadził się nigdzie w przypadku wycieku czynnika chłodniczego. W przeciwnym razie może powstać palna mieszanka.
- Urządzenie może być przechowywane wyłącznie w pomieszczeniach bez stałych źródeł zapłonu (np. otwarty płomień, włączone urządzenie gazowe lub grzejnik elektryczny).
- Urządzenie musi być przechowywane w taki sposób, aby nie zostało uszkodzone.

- Wyczyść filtr powietrza, zanim ulegnie silnemu zanieczyszczeniu.
- Podczas odwadniania węża dopilnować, by wąż nie był zablokowany, a otwarty koniec węża znajdował się niżej niż otwór wylotowy. Koniec węża musi znajdować się w odpływie.
- Urządzenie można użytkować tylko z założonym zbiornikiem wody lub z zamontowanym wężem.
- Wtyk sieciowy ze stykiem uziemienia podłączaj tylko do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazda elektrycznego z uziemieniem, o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Gniazdo wtykowe musi być łatwo dostępne z zewnątrz.
- Przed każdym czyszczeniem należy wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania.
- Urządzenie należy zawsze transportować, obsługiwać i przechowywać w pozycji pionowej! Przed transportem należy opróżnić zbiornik wody.
- Gdy transportujesz urządzenie na kółkach, nie ciągnij go za kabel zasilający.

4. Zakres dostawy i przegląd po transporcie

♦ Wyjmij wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi z opakowania.

♦ Usuń wszelkie opakowania oraz folie i naklejki.

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Pochłaniacz wilgoci
- Wąż
- Adapter UE do węża ogrodowego
- 4 x kółka transportowe
- Niniejsza instrukcja obsługi

Wskazówka

► Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.

► W przypadku niekompletnej dostawy, bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **15.1. Service**).

5. Opis urządzenia

(Rysunki - patrz rozkładana okładka)

1 Panel sterowania
2 Kratka wlotu powietrza
3 Filtr powietrza
4 Zbiornik wody
5 Wskaźnik poziomu napełnienia
6 Kółka transportowe (4x)
7 Uchwyt do przenoszenia
8 Otwór wylotowy powietrza
9 Zatyczka
10 Otwór wylotowy wody
11 Nawijak kabla
12 Kabel zasilający z wtykiem sieciowym
13 Przycisk **TRYB PRACY**
14 LED **OSUSZANIE**
15 LED **SUSZENIE BIELIZNY**
16 Przycisk **W DÓŁ**
17 LED **AUTOODSZRANIANIE**
18 LED **TIMER**
19 LED **PEŁNY ZBIORNIK WODY**
20 Wyświetlacz (Timer Hr/Wilgotność powietrza %)
21 Przycisk **W GÓRĘ**
22 Przycisk **WŁ./WYŁ.**
23 Wąż
24 Adapter UE do węża ogrodowego

6. Dane techniczne

Napięcie wejściowe	220–240 V ~, 50 Hz
Moc wejściowa	245 W (przy 32 °C / 90 % wilg. wzgl.)
Strömförbrukning i standby-läge	0,33 W
Prąd znamionowy	1,4 A (przy 32 °C / 90 % wilg. wzgl.)
Przepływ objętościowy powietrza	100 m^3/h
Zbiornik wody	ok. 2,1 l
Ciśnienie zasysania	1,2 MPa
Ciśnienie wydmuchu	2,5 MPa
Wydajność osuszania / 24 h*	10 l (przy 30 °C / 80 % wilg. wzgl.) 5 l (przy 27 °C / 60 % wilg. wzgl.)
Zalecana wielkość pomieszczenia	ok. 16 m2 wzgl. ok. 40 m^3 (przy wysokości do sufitu 2,5 m)
Czynnik chłodniczy	R290
Ilość napełniania	35 g
Temperatura robocza	od +5 do +32 °C
Wymiary	ok. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Masa	ok. 8,5 kg

*Im niższa temperatura w pomieszczeniu i im niższa temperatura na zewnątrz, tym mniej wilgoci znajduje się w powietrzu i tym mniej dociera jej z zewnątrz do osuszanego pomieszczenia. Z tego powodu wydajność osuszania spada wraz ze spadającą temperaturą i może spowodować zatrzymanie urządzenia. Nie jest to przy tym uszkodzenie urządzenia.

7. Uruchamianie

7.1. Przed pierwszym użyciem

- Ustaw urządzenie na równym, suchym i stałym podłożu.
- Pozostaw urządzenie w takim położeniu na ok. 30 minut, by płyn chłodzący mógł się ustabilizować.
- Sprawdź, czy zbiornik wody **(4)** jest poprawnie zamontowany.
- Podłącz wtyk sieciowy **(12)** do gniazda zasilania.

7.2. Podłączenie elektryczne

UWAGA!

- Przed podłączeniem urządzenia porównaj dane dotyczące wymaganego napięcia elektrycznego na tabliczce znamionowej z parametrami źródła napięcia przewidzianego do zasilania. Dane te muszą być zgodne, aby nie doszło do uszkodzenia urządzenia.
- Kabel zasilający **(12)** musi być zawsze łatwo dostępny, by w sytuacji awaryjnej można było szybko odłączyć urządzenie od sieci.
- Upewnij się, że kabel zasilający nie jest uszkodzony i nie jest ułożony na gorących powierzchniach i/lub ostrych krawędziach, w przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- Należy uważać, aby kabel zasilający nie był silnie naprężony ani załamany.

7.3. Wskazówki dotyczące eksploatacji

- Jeżeli w pomieszczeniach mieszkalnych panuje trwale za wysoki poziom wilgotności, należy znaleźć przyczynę i ją wyeliminować. (Ciągłe – wieloletnie – osuszanie z reguły nie ma sensu.)
- Optymalna temperatura otoczenia do usuwania wilgoci z powietrza wynosi 5 do 32 °C. Poniżej 5 °C zastosowanie osuszacza nie ma sensu, gdyż w powietrzu jest bardzo mało wilgoci.
- Podczas pracy urządzenia temperatura w pomieszczeniu może wzrosnąć o 1 do 4 °C, zależnie od wielkości pomieszczenia. Jest to normalne.

7.4. Automatyczne odladzanie

Aby urządzenie nie pokryło się lodem podczas pracy ciągłej, zastosowano automatyczne odladzanie. Odladzanie aktywuje się automatycznie i nie można go wyłączyć ręcznie. Nie można wyłączyć urządzenia podczas odladzania. Podczas odladzania świeci się dioda LED **AUTOODSZRANIANIE (17)**. Im niższa temperatura otoczenia, w której używane jest urządzenie, tym wcześniej lub częściej aktywuje się automatyczne odladzanie. Po zakończeniu odladzania urządzenie kontynuuje pracę z wybranym wcześniej ustawieniem.

7.5. Ochrona przed przegrzaniem

Urządzenie jest wyposażone w ochronę przed przegrzaniem. W razie niebezpieczeństwa przegrzania wyłącza się onoautomatycznie, a po schłodzeniu samoczynnie się włącza. W fazie schładzania nie można obsługiwać urządzenia.

- Sprawdź, czy czynniki zewnętrzne nie mogły spowodować zadziałania ochrony przed przegrzaniem (np. temperatury powyżej 32 °C lub zablokowanie otworu wylotowego powietrza **(8)**).

8. Montaż

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Podczas montażu nie podłączaj urządzenia do gniazda sieciowego.

- Połóż urządzenie płasko na boku na podłodze.
- Wciśnij kółka **(6)** w cztery otwory od spodu urządzenia, aż do ich całkowitego zatrzaśnięcia (patrz rys. 1).
- Postaw urządzenie kółkach po ich zamontowaniu.

9. Transport

(!) UWAGA!

- Nigdy nie ciągnij urządzenia za kabel zasilający **(12)**, gdy transportujesz je na kółkach **(6)**.
- Kółek używaj tylko na równych powierzchniach. Nie tocz urządzenia na dywanach z długim włosiem (np. flokati, frędzle). Mogą one blokować kółka.

- Kółek używaj tylko do transportowania urządzenia na równych powierzchniach.
- Podczas transportu zawsze trzymaj urządzenie za uchwyt **(7)**.

10. Obsługa i eksploatacja

10.1. Włączanie/wyłączanie urządzenia

- Naciśnij przycisk ⏻ **WŁ./WYŁ. (22)**, aby włączyć urządzenie. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a LED ◯ **OSUSZANIE (14)** lub LED 🫳 **SUSZENIE BIELIZNY (15)** zaświeci się światłem ciągłym.
- Naciśnij przycisk ⏻ **WŁ./WYŁ.**, aby wyłączyć urządzenie. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a LED ◯ **OSUSZANIE** lub LED 🫳 **SUSZENIE BIELIZNY** zgaśnie.

(i) Wskazówka

- Urządzenie uruchamia się zawsze z ostatnio wybranym ustawieniem.
- Jeśli urządzenie wyłączy się z powodu awarii zasilania, po przywróceniu zasilania automatycznie uruchomi się ponownie z ostatnio wybranym ustawieniem.

- Jeżeli ustawiono zegar sterujący, po upływie ustawionego czasu (1 - 24 godziny) urządzenie wyłącza się na stałe.
- Jeżeli w programie ◯ **OSUSZANIE** ustawiono wartość względnej wilgotności powietrza, urządzenie wyłącza się po osiągnięciu tej wartości. Jeżeli wartość zostanie przekroczona, urządzenie włączy się ponownie.
- Gdy zbiornik wody **(4)** będzie pełny, lub zostanie wymontowany, osuszanie zostanie wyłączone. Wentylator będzie pracował dalej przez ok. 3 minuty, a następnie wyłączy się. W razie niepoprawnego zamontowania lub wymontowania zbiornika wody, świeci się dioda LED 🖴 **PEŁNY ZBIORNIK WODY (19)**. Po włączeniu na ok. 20 sekund rozbrzmiewa dodatkowy sygnał dźwiękowy.

(i) Wskazówka

- Zbiornik wody musi być całkowicie wsunięty w urządzenie, w przeciwnym razie kondensat nie jest poprawnie odprowadzany.

10.2. Wskaźniki stanu pracy

Poszczególne stany pracy są przedstawiane na panelu sterowania **(1)** za pomocą diod LED oraz na wyświetlaczu **(20)**:

Wskaźniki LED

Dioda LED świeci się	Znaczenie
PEŁNY ZBIORNIK WODY (19)	Zbiornik wody **(4)** jest pełny lub nie jest zamontowany.
TIMER (18)	Aktywowano czas wyłączenia.
OSUSZANIE (14) **SUSZENIE BIELIZNY (15)**	Wyświetla wybrany program.
AUTOODSZRANIANIE (17)	Automatyczne odladzanie jest aktywne.

Wskazania wyświetlacza

Wskazanie	Znaczenie
	W trakcie pracy stale wyświetla się aktualna względna wartość wilgotności powietrza w %.

Wskazówka

► Należy pamiętać, że w przypadku wartości względnej wilgotności powietrza należy uwzględnić tolerancję ok. ± 3 % oraz że wyłączanie lub włączanie urządzenia bądź osuszania odbywa się z nieznacznym opóźnieniem.

10.3. Wybór programu

Urządzenie ma dwa różne programy:

OSUSZANIE

SUSZENIE BIELIZNY

♦ Naciśnij ponownie przycisk **TRYB PRACY (13)**, aby wybrać żądany program. LED **OSUSZANIE (14)** lub LED **SUSZENIE BIELIZNY (15)** zaświeci się.

OSUSZANIE

Ten program daje możliwość samodzielnego ustawienia żądanej wilgotności powietrza, jaka ma zostać uzyskana.

♦ Naciśnij przycisk **+ W GÓRĘ (21)** lub przycisk **— W DÓŁ (16)**, aby ustawić żądaną wilgotność powietrza w krokach co 5 % w zakresie od 30 % do 80 %. Ustawiona wartość miga przez ok. 5 sekund na wyświetlaczu **(20)**, a następnie ponownie wyświetla się aktualna względna wartość wilgotności powietrza.

Ponadto możliwy jest wybór ustawienia CO, gdy chce się wprowadzić ustawienie poniżej 30 % względnej wilgotności powietrza. To ustawienie umożliwia uzyskanie niewielkiej wilgotności powietrza, ponieważ wtedy odbywa się stałe osuszanie.

Wskazówka

► Minimalna wilgotność powietrza, jaką można uzyskać w trybie pracy CO, zależy od wielu czynników, jak np. wielkości pomieszczenia lub temperatura otoczenia itd. Dlatego nie ma możliwości wskazania ogólnie obowiązującej wartości minimalnej.

SUSZENIE BIELIZNY

Za pomocą tego programu można na przykład szybciej wysuszyć wilgotne pranie lub tkaniny. Obróć urządzenie tak, aby strumień powietrza z otworu wylotowego powietrza **(8)** był skierowany w stronę suszonej odzieży. Zmiany wybranej wilgotności powietrza nie są w tym programie możliwe.

10.4. Funkcja odliczania czasu (TIMER)

Urządzenie jest wyposażone w funkcję odliczania czasu (TIMER), którą można aktywować w obu programach. Można wybrać 24 czasy wyłączenia, od 1 do 24 godzin. Po upływie ustawionego czasu urządzenie trwale wyłącza się.

♦ W trakcie pracy naciśnij jednocześnie przycisk **+ W GÓRĘ (21)** oraz przycisk **— W DÓŁ (16)**. Dioda LED **TIMER (18)** świeci się, a na wyświetlaczu **(20)** miga wskazanie 00.

♦ Naciśnij przycisk **+ W GÓRĘ** lub przycisk **— W DÓŁ**, aby ustawić czas wyłączenia w zakresie od 1 do 24 godzin. Wybrany czas wyłączenia miga przez ok. 5 sekund na wyświetlaczu, a następnie ponownie wyświetla się aktualna względna wartość wilgotności powietrza.

♦ Aby zakończyć działanie timera przed upływem czasu, naciśnij ponownie przycisk **+ W GÓRĘ** oraz przycisk **— W DÓŁ**. Naciśnij następnie przycisk **+ W GÓRĘ** lub przycisk **— W DÓŁ**, aby ustawić timer na 00. Po ok. 5 sekundach gaśnie LED ◷ **TIMER**, a na wyświetlaczu pojawia się bieżąca względna wilgotność powietrza.

10.5. Opróżnianie zbiornika wody

Zbiornik wody **(4)** ma pojemność ok. 2,1 l. Poziom wody można sprawdzić na wskaźniku poziomu **(5)**. Urządzenie można użytkować tylko z założonym zbiornikiem wody. Gdy zbiornik wody jest pełny, świeci się dioda LED **PEŁNY ZBIORNIK WODY (19)**. Po włączeniu przez ok. 20 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy. Osuszanie zatrzymuje się, wentylator pracuje przez ok. 3 minuty, a następnie się wyłącza.

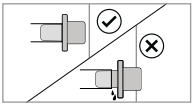
♦ Ostrożnie wyciągnij zbiornik wody z urządzenia za boczne uchwyty (patrz rys. 2).

♦ Opróżnij zbiornik wody do zlewu (patrz rysunek 3) i włóż zbiornik wody ponownie do urządzenia. Urządzenie kontynuuje pracę z wcześniej wybranym programem.

10.6. Przewód odwadniający

W przypadku bardzo wilgotnych pomieszczeń, często lepszym rozwiązaniem zamiast zbiornika wody **(4)** jest użycie węża do bezpośredniego odprowadzania wody. Za pomocą znajdującego się w zestawie węża **(23)** lub adaptera UE do węża ogrodowego **(24)** można zapewnić stałe odprowadzanie wody.

(!) UWAGA!

► 

Zatyczkę **(9)** należy regularnie sprawdzać, czy jest dobrze zatknięta, ponieważ ze względu na drgania podczas pracy urządzenia, może się ona przesuwać. Zatyczka **(9)** musi być wetknięta całkowicie w otwór wylotowy wody **(10)**, gdyż w przeciwnym razie może to prowadzić do wycieków.

► W przypadku odprowadzania wody wężem urządzenie pracuje w trybie ciągłym. Podczas odprowadzania wody wężem należy dopilnować, by wąż nie był załamany i na całej długości przebiegał ze spadkiem. W przeciwnym razie woda może z powrotem przedostać się do urządzenia i spowodować jego uszkodzenie.

► Należy regularnie kontrolować szczelność wszystkich przyłączy.

♦ Wyjmij zatyczkę **(9)** z otworu wylotowego wody **(10)**.

♦ Załóż albo znajdujący się w zestawie wąż lub adapter UE węża ogrodowego na otwór wylotowy wody (patrz rys. 4 i 5).

♦ Przy zastosowaniu adaptera UE węża ogrodowego podłącz wąż ogrodowy do adaptera UE węża ogrodowego (patrz rys. 5).

(i) Wskazówka

► Zależnie od użytego systemu węża ogrodowego, może być potrzebny kolejny adapter. Można go zakupić w sklepach ogrodniczych.

(!) UWAGA!

► Adapter UE węża ogrodowego dokręcaj tylko siłą ręki. Nie używaj kluczy, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie adaptera UE węża ogrodowego.

♦ Ustaw urządzenie tak, by koniec węża znajdował się w odpływie. Otwarty koniec węża musi przy tym znajdować się pod otworem wylotowym wody (wąż musi mieć nachylenie).

11. Czyszczenie

11.1. Czyszczenie urządzenia

(!) UWAGA!

► Urządzenie chroń przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.

► Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, by uniknąć nieodwracalnego uszkodzenia urządzenia.

► Przed czyszczeniem urządzenia koniecznie wyciągnij wtyk sieciowy **(12)** z gniazda sieciowego.

► Nie stosuj żadnych agresywnie działających ani szorujących środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię obudowy.

► Nie myj zbiornika wody **(4)** w zmywarce do naczyń. Spowodowałoby to jego uszkodzenie.

♦ W razie potrzeby, oczyść obudowę lekko zwilżoną szmatką.

♦ Wyjmij zbiornik wody i wylej wodę do zlewu. Osusz dobrze zbiornik wody od wewnątrz i od zewnątrz zanim go ponownie zamontujesz.

- Zaleca się czyszczenie zbiornika wody regularnie co dwa tygodnie, by nie dopuścić do rozwoju pleśni i bakterii. W tym celu zbiornik wody należy napełnić letnią wodą i dodać jeden z dostępnych w handlu płynów do mycia naczyń. Wypłukać kilkakrotnie letnią wodą. Dodatkowo, po czyszczeniu zaleca się wykonanie dezynfekcji. Do dezynfekcji stosować dostępne w handlu środki dezynfekcyjne na bazie alkoholu lub wysokoprocentowy alkohol. Obie substancje są całkowicie nieszkodliwe, jeżeli zbiornik zostanie następnie kilkakrotnie przepłukany letnią wodą.
- Usuń osady kurzu z kratki wlotu powietrza **(2)** i kratki otworu wylotowego powietrza **(8)** za pomocą pędzla, miękkiej szczotki lub odkurzacza.

11.2. Czyszczenie filtra

Efektywność urządzenia zależy też od czystości filtra.
Filtr powietrza **(3)** należy czyścić co 2 tygodnie.

- Wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyk sieciowy **(12)** z gniazda.
- Filtr powietrza znajduje się za kratką wlotu powietrza **(2)**. Chwyć palcami krawędź do chwytania filtra powietrza i wyciągnij go do góry z urządzenia (patrz rysunek 6).
- Odkurz filtr powietrza odkurzaczem lub wyczyść go miękką szczotką. W przypadku silnego zabrudzenia umyj filtr powietrza letnią wodą.
- Przed ponownym włożeniem filtra powietrza do urządzenia, wysusz go całkowicie.

12. Przechowywanie

- Wyciągnąć wtyk sieciowy **(12)** z gniazda sieciowego.
- Nawiń kabel zasilający w prawo wokół nawijaka kabla **(11)** z tyłu urządzenia i zaciśnij w przewidzianym do tego celu uchwycie.
- Opróżnij zbiornik wody **(4)**, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Przechowuj urządzenie tylko w pozycji pionowej, w suchym i wolnym od pyłów miejscu bez bezpośredniego nasłonecznienia.

13. Utylizacja

13.1. Utylizacja urządzenia i opakowania



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu eksploatacji tego urządzenia nie wolno go utylizować z odpadami domowymi.
Urządzenie należy oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Przed zwrotem należy usunąć wszystkie dane osobowe.

Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego i można je oddać w lokalnych punktach recyklingu.

Opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

13.2. Utylizacja czynnika chłodniczego

To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy R290 (propan).
System jest zamknięty hermetycznie.

Należy oddać urządzenie z czynnikiem chłodniczym w nieuszkodzonym stanie do fachowej utylizacji. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.

14. Usuwanie usterek

W poniższej tabeli podano najczęstsze przyczyny mniejszych usterek i sposób ich usunięcia. Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu obsługi klienta (patrz rozdział **15.1. Service**).

Usterka	**Możliwa przyczyna**	**Sposób usunięcia**
Nie można włączyć urządzenia.	Wtyk sieciowy **(12)** nie jest podłączony do gniazda.	Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
	W gnieździe zasilania nie ma napięcia.	Sprawdź bezpieczniki w domowej instalacji elektrycznej.
	Zatrzymanie bezpieczeństwa z powodu brakującego lub źle zamontowanego zbiornika wody **(4)**.	Zamontuj poprawnie zbiornik wody.
	Zbiornik wody jest pełny.	Opróżnij zbiornik wody i ponownie go zamontuj.
Urządzenie czasami zatrzymuje się (wentylator wyłącza się).	Automatyczne odladzanie jest aktywne.	To jest objaw normalnej pracy urządzenia.
	Wilgotność powietrza pomieszczeniu osiągnęła żądaną wartość.	To jest objaw normalnej pracy urządzenia.
Urządzenie nie wytwarza wody kondensacyjnej lub jest jej mało.	Otwór wlotowy powietrza (kratka wlotu powietrza **(2)**) lub otwór wylotowy powietrza **(8)** jest zabrudzony bądź zakryty.	Upewnij się, że otwór wlotowy powietrza (kratka wlotu powietrza) oraz otwór wylotowy powietrza są czyste i nie są zablokowane.
	Drzwi i okna pomieszczenia są otwarte.	Zamknij okna i drzwi.
Powietrze wylotowe jest ciepłe	Proces wymiany ciepła	To jest objaw normalnej pracy urządzenia.
Na wyświetlaczu **(20)** miga kod usterki E1/E2.	Błąd czujnika temperatury	Skontaktuj się z serwisem (patrz rozdział **15.1. Service**).

15. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 515082_2510 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

15.1. Serwis

(PL) **Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 515082_2510

15.2. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Obsah

1. Určené použitie **84**

2. Použité výstražné upozornenia a symboly **84**

3. Bezpečnostné pokyny **85**

4. Rozsah dodávky a kontrola po preprave **88**

5. Opis prístroja **88**

6. Technické údaje **88**

7. Uvedenie do prevádzky **89**

7.1. Pred prvým použitím 89

7.2. Elektrické zapojenie 89

7.3. Pokyny pre prevádzku 89

7.4. Automatické odmrazovanie 89

7.5. Ochrana proti prehriatiu 89

8. Montáž **89**

9. Preprava **89**

10. Obsluha a prevádzka **89**

10.1. Zapnutie/vypnutie prístroja 89

10.2. Indikátory prevádzkového stavu 90

10.3. Voľba programu 90

10.4. Funkcia časovača 91

10.5. Vyprázdnenie nádrže na vodu 91

10.6. Odvádzanie vody hadicou 91

11. Čistenie **92**

11.1. Čistenie prístroja 92

11.2. Čistenie filtrov 92

12. Skladovanie **92**

13. Likvidácia **92**

13.1. Likvidácia prístroja a obalu 92

13.2. Likvidácia chladiaceho prostriedku 92

14. Odstraňovanie porúch **93**

15. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH **93**

15.1. Servis 94

15.2. Dovozca 94

1. Určené použitie

Prístroj je určený výlučne na odvlhčovanie obytných, pivničných alebo skladovacích priestorov s teplotou od 5 °C do 32 °C. Prístroj sa smie používať iba v interiéroch. Prístroj je určený len na súkromné použitie, nie na komerčné použitie. Iné použitie, než vyššie opísané, nie je prípustné a môže mať za následok zranenia a/alebo poškodenie prístroja. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku použitia v rozpore s určením. Riziko nesie sám používateľ.

2. Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	**NEBEZPEČENSTVO!** Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	**VÝSTRAHA!** Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	**OPATRNE!** Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	**POZOR!** Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

	Pozor, nebezpečenstvo požiaru!
	Návod na používanie; návod na obsluhu
	Servisné zobrazenie; vyhľadanie v návode na obsluhu
	**Prečítajte si návod.** Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.
	Striedavý prúd/striedavé napätie
	Prístroj používajte iba vo vnútorných priestoroch.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.
	Nevyhadzujte elektrické prístroje do komunálneho odpadu!
	Obal odovzdajte na ekologickú likvidáciu.
	Obal z recyklovateľných materiálov. Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov: Sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.
	Obal obsahuje zložky papiera a/alebo lepenky.
	Obal obsahuje zložky plastu a/alebo kovu.
ES/PT	

3. Bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO!
NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA ELEKTRICKÝM PRÚDOM!
PRI KONTAKTE S VODIČMI ALEBO KONŠTRUKČNÝMI DIELMI, KTORÉ SÚ POD NAPÄTÍM, HROZÍ NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!

Dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli ohrozeniu elektrickým prúdom:

- Prístroj nepoužívajte, ak sú poškodené pripojovací kábel alebo pripojovacia zástrčka.
- Pri dotknutí sa prívodov pod napätím alebo pri úpravách elektrickej a mechanickej konštrukcie hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Prístroj neumiestňujte do vody ani do kaluží alebo mlák.
- Prístroj sa nikdy nesmie prevádzkovať v blízkosti vane, sprchy, naplneného umývadla a pod.
- Prístroj, pripojovacie vedenie a sieťová zástrčka sa nikdy nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín.
- Chráňte prístroj pred vniknutím kvapkajúcej a striekajúcej vody.
- Ak by sa kvapalina dostala do prístroja (okrem nádrže na vodu), okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku. Pred opätovným uvedením do prevádzky prístroj nechajte skontrolovať.
- Prístroj neovládajte vlhkými rukami.
- Pokiaľ prístroj spadne do vody, okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku. Až potom prístroj vytiahnite z vody.

⚠ NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!
⚠ NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

- Nepoužívajte prístroj v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické prístroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.Prístroj obsahuje extrémne zápalný plyn pod tlakom; môže explodovať pri ohrievaní.
- Držte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvorených plameňov, ako aj zápalných zdrojov. Nefajčiť.
- Na zrýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte žiadne predmety, okrem tých, ktoré sú dovolené výrobcom.
- Prístroj sa smie uschovať iba v priestoroch bez trvalých zápalných zdrojov (napr. otvorené plamene, zapnuté plynové zariadenie alebo elektrický ohrievač).
- Nevŕtajte ani nevypaľujte.
- Pamätajte, že chladiace prostriedky nemajú žiaden zápach.
- Každá osoba, ktorá pracuje na obehu chladiva, musí predložiť doklad o spôsobilosti vydaný úradom akreditovaným pre dané odvetvie, ktorý preukazuje jej kompetenciu pri bezpečnej manipulácii s chladivami na základe postupu známeho v danom odvetví. Servis sa smie vykonávať len podľa predpisov výrobcu. Ak je na údržbu a opravy potrebná pomoc ďalších osôb, musí na prácu neustále dohliadať osoba zaškolená v oblasti manipulácie s horľavými chladivami. Dbajte na to, aby sa dodržali národné predpisy pre plyn.

⚠ NEBEZPEČENSTVO CHORÔB

- Nazhromaždená voda nie je vhodná na pitie ani na pranie. Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia zdravia.

⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Prístroj nepoužívajte v bazénoch, umyvárňach alebo podobných priestoroch.
- Prístroj nie je vhodný na vysúšanie izolácie. V prípade, že po prasknutí potrubia zvlhne izolácia alebo izolačný materiál, informujte sa v každom prípade u odborníka.
- Prístroj nikdy nevystavujte teplotám nižším ako 0 °C. Zvyšková voda v potrubí by mohla zamrznúť a poškodiť systém.
- Prístroj nepoužívajte v prašnom prostredí alebo v prostredí, ktoré obsahuje chlór.

ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Na účely bezpečnej manipulácie s prístrojom dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia:

- Pred použitím skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Ak sa prípojný sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo obdobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Prístroj neprevádzkujte v exteriéri.
- Počas prevádzky nechajte okná a dvere zavreté, aby prístroj mohol pracovať efektívne.
- Prístroj neprevádzkujte v blízkosti ľahko zápalných plynov alebo látok, v blízkosti otvoreného ohňa alebo na miestach, kde môže striekať olej alebo voda.
- Tento prístroj môžu používať deti mladšie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný špecializovaný obchod alebo zákaznícky servis. Dôsledkom neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.
- Tento prístroj sa nesmie vystavovať dažďu. Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín a prípadných predmetov do jeho krytu. Nikdy prístroj neponárajte do vody a neukladajte na prístroj žiadne predmety naplnené kvapalinami (napr. vázy). Prístroj by sa mohol neopraviteľne poškodiť.
- Na prístroj sa nesmú stavať ťažké predmety.
- Prístroj sa nesmie zakrývať (napríklad novinami, vankúšmi alebo prikrývkami).
- Do ventilačných štrbín sa nesmú vkladať žiadne predmety.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.

- Otvorené zdroje plameňa, napr. horiace sviečky, sa nesmú stavať na prístroj ani priamo vedľa neho.
- V prípade poruchy alebo búrky vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Dbajte na to, aby bol otvor pre prívod a odvod vzduchu počas prevádzky vždy čistý. Prístroj nikdy nezakrývajte!
- Prístroj položte na pevný, rovný povrch, aby nedošlo k jeho prevráteniu.
- Prístroj neinštalujte. Pri inštalácii prístroja dávajte pozor na to, aby vzdialenosť bočných plôch prístroja bola minimálne 20 cm k stenám alebo iným predmetom. Pri prednej strane, zadnej strane a hornej strane prístroja by mala vzdialenosť činiť minimálne 30 cm, aby bola zaručená dobrá cirkulácia vzduchu. Dbajte na to, aby otvor pre prívod a odvod vzduchu nebol zablokovaný.
- Prístroj sa smie prevádzkovať iba v priestoroch s teplotou od 5 °C do 32 °C.
- Prístroj používajte iba v priestoroch s plochou do max. do 16 m^2.
- Prístroj sa musí inštalovať, prevádzkovať a skladovať v miestnosti s pôdorysnou plochou väčšou ako 4 m^2.
- Keď sa prístroj prevádzkuje v nevetraných oblastiach, musia byť tieto skonštruované tak, aby sa v prípade úniku chladiaceho prostriedku chladiaci prostriedok nezhromažďoval hocikde. Inak môže vzniknúť zápalná zmes.
- Prístroj sa smie uschovať iba v priestoroch bez trvalých zápalných zdrojov (napr. otvorené plamene, zapnuté plynové zariadenie alebo elektrický ohrievač).
- Prístroj treba uschovať tak, aby sa nepoškodil.
- Vzduchový filter vyčistite predtým, ako sa silno znečistí.
- Pri odvádzaní vody hadicou dbajte na to, aby hadica nebola zablokovaná a aby otvorený koniec hadice ležal nižšie ako je výpustný otvor. Koniec hadice musí byť umiestený nad odtokom.
- Prístroj prevádzkujte iba s nasadenou nádržou na vodu alebo nainštalovanou hadicou.
- Zástrčku s ochranným kontaktom zastrčte iba do riadne nainštalovanej, ľahko prístupnej zásuvky s ochrannými kontaktmi, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po zapojení naďalej ľahko prístupná.
- Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Prístroj vždy transportujte, prevádzkujte a skladujte rovno! Nádrž na vodu sa musí pred prepravou vyprázdniť.
- Prístroj nikdy neťahajte za sieťový kábel, keď ho prepravujete na kolieskach.

4. Rozsah dodávky a kontrola po preprave

- ♦ Vyberte z obalu všetky diely prístroja a návod na obsluhu.
- ♦ Odstráňte všetky obalové materiály, ako aj prípadné fólie a nálepky.

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- Odvlhčovač vzduchu
- Hadica
- EÚ adaptér na záhradnú hadicu
- 4 x prepravné kolieska
- Tento návod na obsluhu

ⓘ Upozornenie

- ► Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ► V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným obalom alebo prepravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **15.1. Servis**).

5. Opis prístroja

(Obrázky pozri na roztvárací strane)

1 Ovládací panel
2 Mriežka pre prívod vzduchu
3 Vzduchový filter
4 Nádrž na vodu
5 Ukazovateľ stavu naplnenia
6 Prepravné kolieska (4x)
7 Držadlo
8 Otvor pre odvod vzduchu
9 Uzatváracia zátka
10 Výpustný otvor na vodu
11 Navinutie kábla
12 Sieťový kábel so sieťovou zástrčkou
13 Tlačidlo **REŽIM**
14 LED **ODVLHČOVANIE**
15 LED **SUŠENIE BIELIZNE**
16 Tlačidlo **DOLE**
17 LED **AUTOMATICKÉ ROZMRAZENIE**
18 LED **ČASOVÝ SPÍNAČ**
19 LED **NÁDRŽ NA VODU PLNÁ**
20 Displej (časový spínač Hr/vlhkosť vzduchu %)
21 Tlačidlo **+ HORE**
22 Tlačidlo **ZAP/VYP**
23 Hadica
24 EÚ adaptér na záhradnú hadicu

6. Technické údaje

Vstupné napätie	220-240 V ~, 50 Hz
Príkon	245 W (pri teplote 32 °C / 90 % rel. vlh.)
Príkon v stave pohotovosti	0,33 W
Menovitý prúd	1,4 A (pri teplote 32 °C / 90 % rel. vlh.)
Prietok vzduchu	100 m^3/h
Nádrž na vodu	cca 2,1 l
Nasávací tlak	1,2 MPa
Výstupný tlak	2,5 MPa
Odvlhčovací výkon / 24 h*	10 l (pri teplote 30 °C / 80 % rel. vlh.) 5 l (pri teplote 27 °C / 60 % rel. vlh.)
Odporúčaná veľkosť miestnosti	cca 16 m^2, príp. cca 40 m^3 (pri výške stropu 2,5 m)
Chladiaci prostriedok	R290
Množstvo na plnenie	35 g
Prevádzková teplota	5 až +32 °C
Rozmery	cca 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Hmotnosť	cca 8,5 kg

*Čím nižšia je izbová teplota a čím chladnejšia je vonkajšia teplota, tým menej vlhkosti sa akumuluje vo vzduchu a prúdi späť zvonka do odvlhčovaného priestoru. Z tohto dôvodu s klesajúcimi teplotami klesá odvlhčovací výkon a môže dôjsť až k zastaveniu. Nejde pritom o poruchu prístroja.

7. Uvedenie do prevádzky

7.1. Pred prvým použitím

- ♦ Prístroj postavte na rovný, suchý a pevný podklad.
- ♦ Nechajte prístroj v nasadenej polohe cca 30 minút v pokoji, aby sa mohla usadiť chladiaca kvapalina.
- ♦ Skontrolujte, či je nádrž na vodu **(4)** správne vložená.
- ♦ Sieťovú zástrčku **(12)** zastrčte do sieťovej zásuvky.

7.2. Elektrické zapojenie

(!) POZOR!

- ► Pred zapojením prístroja porovnajte údaje o potrebnom vstupnom napätí na typovom štítku s napätím zdroja, potrebným pre prevádzku. Tieto údaje sa musia zhodovať, aby sa na prístroji nevyskytli žiadne poškodenia.
- ► Sieťový kábel **(12)** musí byť vždy ľahko prístupný, aby bolo v prípade nutnosti možné prístroj rýchlo odpojiť od siete.
- ► Uistite sa, že sieťový kábel nie je poškodený a nevedie nad horúcimi povrchmi ani cez ostré hrany, inak sa poškodí.
- ► Dajte pozor na to, aby sieťový kábel nebol napnutý ani zalomený.

7.3. Pokyny pre prevádzku

- ■ Ak by ste mali v obytných priestoroch trvalo príliš vysokú relatívnu vlhkosť vzduchu, mali by ste nájsť príčinu a odstrániť ju. (Trvalé dlhoročné odvlhčovanie zvyčajne nemá zmysel.)
- ■ Optimálna teplota okolitého prostredia na zbavenie sa vlhkosti vzduchu je 5 až 32 °C. Pri teplote nižšej ako 5 °C nemá použitie odvlhčovača vzduchu zmysel, pretože vo vzduchu je iba málo vlhkosti.
- ■ Počas prevádzky sa môže teplota v priestore, vždy podľa jeho veľkosti, zvýšiť v rozpätí 1 °C – 4 °C. To je normálne.

7.4. Automatické odmrazovanie

Aby v nepretržitej prevádzke nedošlo k zamrznutiu prístroja, prístroj sa automaticky odmrazí. Odmrazovanie sa aktivuje automaticky a nemôže sa ručne vypnúť. Počas odmrazovania nie je možné prístroj vypnúť. Počas odmrazovania sa rozsvieti LED ❄ **AUTOMATICKÉ ROZMRAZENIE (17)**. Čím nižšia je teplota okolia, pri ktorej je prístroj v prevádzke, tým skôr alebo častejšie sa aktivuje automatické odmrazovanie. Keď je odmrazovanie dokončené, prístroj bude pokračovať v prevádzke s predtým zvoleným nastavením.

7.5. Ochrana proti prehriatiu

Prístroj má ochranu proti prehriatiu. Prístroj sa v prípade nebezpečenstva prehriatia automaticky vypne a po vychladnutí sa samočinne znovu zapne. Počas fázy chladenia nie je možné prístroj obsluhovať.

- ♦ Skontrolujte, či vonkajšie podmienky mohli aktivovať ochranu proti prehriatiu (napr. teploty nad 32 °C alebo zablokovanie otvoru pre odvod vzduchu **(8)**).

8. Montáž

⚠ VÝSTRAHA!

- ► Počas montáže nepripájajte prístroj do sieťovej zásuvky.
- ♦ Prístroj položte zboku plocho na podlahu.
- ♦ Zatlačte kolieska 6 do štyroch otvorov na spodnej strane prístroja, až úplne zaskočia (pozri obr. 1).
- ♦ Po namontovaní koliesok 6 prístroj postavte na kolieska.

9. Preprava

(!) POZOR!

- ► Prístroj nikdy neťahajte za sieťový kábel **(12)**, keď ho prepravujete na kolieskach **(6)**.
- ► Kolieska používajte iba na rovných plochách. Prístrojom nepohybujte na kobercoch s dlhým vlasom (napr. Flokati, strapce). Môžu zablokovať kolieska.
- ♦ Kolieska používajte na presun prístroja po podlahe.
- ♦ Vždy, keď prístroj prepravujete, ho držte za držadlo **(7)**.

10. Obsluha a prevádzka

10.1. Zapnutie/vypnutie prístroja

- ♦ Na zapnutie prístroja stlačte tlačidlo ⏻ **ZAP/VYP (22)**. Zaznie signálny tón a LED ◯ **ODVLHČOVANIE (14)**, resp. LED 🌬 **SUŠENIE BIELIZNE (15)** bude nepretržite svietiť.
- ♦ Na vypnutie prístroja stlačte tlačidlo ⏻ **ZAP/VYP**. Zaznie signálny tón a LED ◯ **ODVLHČOVANIE**, resp. LED 🌬 **SUŠENIE BIELIZNE** zhasne.

(i) Upozornenie

- ► Prístroj sa vždy spustí s naposledy zvoleným nastavením.
- ► Prístroj z dôvodu výpadku prúdu vypne, spustí sa automaticky nanovo s naposledy zvoleným nastavením, hneď ako sa obnoví napájanie.

- Ak bol nastavený časový spínač, prístroj sa po uplynutí času (1 – 24 hodín) trvalo vypne.
- Ak bola v programe ◯ **ODVLHČOVANIE** nastavená hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu, tak sa prístroj vypne, hneď ako sa dosiahne táto hodnota. Ak sa hodnota prekročí, prístroj sa znova zapne.
- Odvlhčovanie sa zastaví, ak je nádrž na vodu **(4)** plná alebo odstránená. Ventilátor dobieha na cca 3 minúty ďalej a následne vypne. Pri nesprávnom vložení alebo ak bola nádrž na vodu odstránená, svieti LED **NÁDRŽ NA VODU PLNÁ (19)**. V zapnutom stave zaznie navyše na cca 20 sekúnd akustický signál.

Upozornenie

► Nádrž na vodu musí byť úplne zasunutá do prístroja, inak nie je možné správne zachytávať kondenzovanú vodu.

10.2. Indikátory prevádzkového stavu

Rôzne prevádzkové stavy sú na ovládacom paneli **(1)** zobrazované cez LED kontrolky a displej **(20)**:

LED indikátory

LED svieti	Význam
NÁDRŽ NA VODU PLNÁ (19)	Nádrž na vodu **(4)** je plná alebo nie je nasadená.
ČASOVÝ SPÍNAČ (18)	Je aktivovaný vypínací čas.
ODVLHČOVANIE (14) **SUŠENIE BIELIZNE (15)**	Zobrazuje zvolený program.
AUTOMATICKÉ ROZMRAZENIE (17)	Automatické odmrazovanie je aktivované.

Indikátor na displeji

Zobrazenie	Význam
	Počas prevádzky sa trvalo zobrazuje aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu v %.

Upozornenie

► Dbajte na to, že pri hodnotách k relatívnej vlhkosti vzduchu sa musí zohľadniť tolerancia cca ± 3 % a vypnutie alebo zapnutie prístroja, resp. odvlhčovanie bude trochu oneskorené.

10.3. Voľba programu

Prístroj má dva rôzne programy:

◯ **ODVLHČOVANIE**

SUŠENIE BIELIZNE

- Na zvolenie želaného programu opakovane stlačte tlačidlo **REŽIM (13)**. Rozsvieti sa LED ◯ **ODVLHČOVANIE (14)**, resp. LED **SUŠENIE BIELIZNE (15)**.

ODVLHČOVANIE ◯

Tento program vám umožňuje nastaviť požadovanú vlhkosť, ktorá má byť dosiahnutá.

- Stlačte tlačidlo **+ HORE (21)** alebo tlačidlo **— DOLE (16)**, aby ste nastavili želanú vlhkosť vzduchu v krokoch po 5 % medzi 30 % a 80 %. Nastavená hodnota zabliká na displeji **(20)** približne na 5 sekúnd a potom sa znovu zobrazí aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu.

Okrem toho máte možnosť zvoliť nastavenie $C0$ v prípade, že chcete uskutočniť nastavenie na hodnotu nižšiu ako 30 % relatívnej vlhkosti vzduchu. Toto nastavenie umožňuje dosiahnuť veľmi nízku vlhkosť vzduchu, pretože dochádza k neustálemu odvlhčovaniu.

Upozornenie

► Minimálna vlhkosť vzduchu, ktorú je možné dosiahnuť v prevádzkovom režime $C0$, je spôsobená mnohými faktormi, napr. veľkosťou priestoru alebo teplotou prostredia, atď. Z tohto dôvodu nie je možné uviesť všeobecne platnú minimálnu hodnotu.

SUŠENIE BIELIZNE

Tento program môžete použiť napr. na rýchlejšie sušenie vlhkej bielizne alebo textílií. Prístroj otočte tak, aby prúd vzduchu z otvoru pre odvod vzduchu **(8)** bol nasmerovaný na sušené kusy odevov. Zmeny požadovanej vlhkosti vzduchu nie sú v tomto programe možné.

10.4. Funkcia časovača

Prístroj je vybavený funkciou časového spínača, ktorá sa dá aktivovať pri oboch programoch. Zvoliť je možné 24 vypínacích časov od 1 do 24 hodín. Po uplynutí nastaveného času sa prístroj trvalo vypne.

- Počas prevádzky stlačte súčasne tlačidlo **+ HORE (21)** a tlačidlo **— DOLE (16)**. LED ◷ **ČASOVÝ SPÍNAČ (18)** svieti a na displeji **(20)** bliká indikátor 00.
- Stlačte tlačidlo **+ HORE** alebo tlačidlo **— DOLE** na nastavenie času vypnutia od 1 do 24 hodín. Zvolený čas vypnutia zabliká na displeji približne na 5 sekúnd a potom sa znovu zobrazí aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu.
- Na predčasné ukončenie časového spínača stlačte znova súčasne tlačidlo **+ HORE** a tlačidlo **— DOLE**. Stlačte potom tlačidlo **+ HORE** alebo tlačidlo **— DOLE**, aby ste časový spínač nastavili na 00. Po cca 5 sekundách zhasne LED ◷ **ČASOVÝ SPÍNAČ** a na displeji sa zobrazí aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu.

10.5. Vyprázdnenie nádrže na vodu

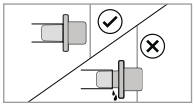
Nádrž na vodu **(4)** má kapacitu cca 2,1 litrov. Hladina vody sa môže skontrolovať na ukazovateli stavu naplnenia **(5)**. Prístroj sa môže prevádzkovať iba s nasadenou nádržou na vodu. Keď je nádržka na vodu plná, svieti LED ≋ **NÁDRŽ NA VODU PLNÁ (19)**. Navyše zaznie navyše na cca 20 sekúnd akustický signál. Odvlhčovanie sa zastaví ventilátor dobieha na cca 3 minúty ďalej a následne vypne.

- Z prístroja vytiahnite nádrž na vodu opatrne za bočné uchopovacie žliabky (pozri obrázok 2).
- Vyprázdnite nádrž na vodu do drezu (pozri obrázok 3) a nádrž na vodu vložte znova do prístroja. Prístroj pokračuje v prevádzke s predtým zvoleným programom.

10.6. Odvádzanie vody hadicou

Vo veľmi vlhkých priestoroch je často vhodnejšie, ak sa voda v nádrži na vodu **(4)** nezhromažďuje, ale sa odvádza priamo pomocou hadice. Pomocou dodanej hadice **(23)** alebo EÚ adaptéra záhradnú hadicu **(24)** možno vytvoriť trvalú drenáž.

(!) POZOR!

► 

Uzatváraciu zátku **(9)** treba pravidelne kontrolovať vzhľadom na pevné osadenie, pretože sa v dôsledku vibrácií podmienených prevádzkou môže posunúť. Uzatváracia zátka **(9)** musí byť úplne zapustená vo výpustnom otvore na vodu **(10)**, pretože inak môže dôjsť k netesnostiam.

► Pri odvádzaní vody hadicou beží prístroj v trvalej prevádzke. Pri odvádzaní vody hadicou dbajte na to, aby hadica nebola prelomená a po celej dĺžke prebiehala so spádom. V opačnom prípade môže voda odtekať späť do prístroja a poškodiť ho.

► Pravidelne kontrolujte tesnosť celého pripojovacieho systému.

- Odstráňte uzatváraciu zátku **(9)** z výpustného otvoru na vodu **(10)**.
- Nasuňte buď dodanú hadicu, alebo EÚ adaptér na záhradnú hadicu na výpustný otvor na vodu (pozri obrázky 4 a 5).
- Pri použití EÚ adaptéra na záhradnú hadicu naskrutkujte teraz EÚ adaptér na záhradnú hadicu (pozri obrázok 5).

(i) Upozornenie

► Podľa použitého systému záhradnej hadice bude príp. potrebný ďalší adaptér. Tento dostanete v špecializovanom obchode.

(!) POZOR!

► EÚ adaptér na záhradnú hadicu utiahnite iba pevne rukou. Nepoužívajte skrutkovače, mohlo by to viesť k poškodeniu EÚ adaptéra na záhradnú hadicu.

- Prístroj umiestnite tak, aby koniec hadice končil nad odtokom. Otvorený koniec hadice musí pritom ležať pod výpustným otvorom na vodu prístroja (hadica musí mať teda spád).

11. Čistenie

11.1. Čistenie prístroja

(!) POZOR!

- ► Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín dovnútra.
- ► Aby ste zabránili nenapraviteľnému poškodeniu prístroja, prístroj nikdy neponárajte do vody.
- ► Skôr než začnete prístroj čistiť, bezpodmienečne vytiahnite sieťovú zástrčku **(12)** zo elektrickej zásuvky.
- ► Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky, pretože tieto by mohli poškodiť povrch prístroja.
- ► Nádrž na vodu **(4)** neumývajte v umývačke riadu. Inak by sa mohla poškodiť.

- ♦ V prípade potreby kryt utrite zľahka navlhčenou handrou.
- ♦ Vyberte nádrž na vodu a vylejte vodu do drezu. Pred vložením nádrž na vodu vnútri a vonku dobre vysušte.
- ♦ Odporúčame, aby ste nádrž na vodu čistili pravidelne každé dva týždne, aby sa zamedzilo tvorbe plesní a baktérií. Za týmto účelom nádrž na vodu naplňte vlažnou vodou a pridajte bežný prostriedok na umývanie riadu. Niekoľkokrát opláchnite vlažnou vodou. Dodatočne sa odporúča vykonať po čistení dezinfekciu. Na tento účel použite bežný dezinfekčný prostriedok na báze alkoholu alebo vysoko percentného alkoholu. Obidve látky sú úplne neškodné, ak sa následneniekoľkokrát za sebou vypláchnu vlažnouvodou.
- ♦ Odstráňte usadeniny prachu na mriežke pre prívod vzduchu **(2)** a na mriežke otvoru pre odvod vzduchu **(8)** pomocou štetca, mäkkej kefy alebo vysávača.

11.2. Čistenie filtrov

Výkonnosť prístroja závisí od čistoty filtra. UVzduchový filter **(3)** by sa mal čistiť každé 2 týždne.

- ♦ Vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku **(12)** zo sieťovej zásuvky.
- ♦ Vzduchový filter sa nachádza za mriežkou pre prívod vzduchu **(2)**. Uchopte prstami úchopnú hranu vzduchového filtra a vytiahnite ho nahor z prístroja (pozri obrázok 6).
- ♦ Vzduchový filter povysávajte alebo ho vyčistite mäkkou kefkou. Pri silnom znečistení umyte vzduchový filter vlažnou vodou.
- ♦ Vzduchový filter nechajte úplne vysušiť, skôr ako ho vložíte znova do prístroja.

12. Skladovanie

- ♦ Vytiahnite sieťovú zástrčku **(12)** zo sieťovej zásuvky.
- ♦ Naviňte sieťový kábel v smere hodinových ručičiek okolo navinutia kábla **(11)** na zadnej strane prístroja a upnite sieťovú zástrčku do na tento účel plánovaného uchytenia.
- ♦ Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, vyprázdnite nádrž na vodu **(4)**.
- ♦ Prístroj skladujte iba vo vzpriamenej polohe a na suchom a bezprašnom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

13. Likvidácia

13.1. Likvidácia prístroja a obalu



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby znamená, že tento prístroj sa nesmie po skončení životnosti likvidovať ako bežný komunálny odpad. Prístroj je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Pred vrátením vymažte všetky osobné údaje.

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediskách.

Obal zlikvidujte ekologicky.

13.2. Likvidácia chladiaceho prostriedku

Tento prístroj obsahuje ako chladiaci prostriedok R290 (propán). Systém je hermeticky uzavretý.

Chladiaci prostriedok sa musí odovzdať na odbornú likvidáciu nepoškodený. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.

14. Odstraňovanie porúch

Nasledujúca tabuľka pomôže pri lokalizácii a odstraňovaní menších porúch. Ak nedokážete problém vyriešiť uvedenými krokmi, obráťte sa na zákaznícky servis (pozrite kapitolu **15.1. Servis**).

Porucha	**Možná príčina**	**Odstránenie**
Prístroj sa nedá zapnúť.	Sieťová zástrčka **(12)** nie je zastrčená do zásuvky.	Zastrčte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.
	V sieťovej zásuvke nie je žiadne napätie.	Skontrolujte domáce poistky.
	Bezpečnostné vypnutie z dôvodu chýbajúcej alebo nesprávne vloženej nádrže na vodu **(4)**.	Vložte správne nádrž na vodu.
	Nádrž na vodu je plná.	Vyprázdnite nádrž na vodu a nasaďte ju znova späť.
Prístroj sa príležitostne zastaví (ventilátor sa vypne).	Automatické odmrazovanie je aktívne.	To je normálny proces prístroja.
	Vlhkosť vzduchu v miestnosti dosiahla požadovanú hodnotu.	To je normálny proces prístroja.
Prístroj neprodukuje žiadnu kondenzovanú vodu alebo jej produkuje málo.	Otvor pre prívod vzduchu (mriežka pre prívod vzduchu **(2)**) alebo otvor pre odvod vzduchu **(8)** je zanesený alebo zakrytý.	Zabezpečte, aby otvor pre prívod vzduchu (mriežka pre prívod vzduchu) a otvor pre odvod vzduchu nebol špinavý a upchatý.
	Okná a dvere miestnosti sú otvorené.	Zatvorte okná a dvere.
Odvádzaný vzduch je teplý	Proces výmeny tepla	To je normálny proces prístroja.
Na displeji **(20)** bliká kód chyby *E1/E2*.	Chyba snímača teploty/Chyba snímača vlhkosti vzduchu	Obráťte sa na zákaznícky servis (pozrite kapitolu **15.1. Servis**).

15. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení. Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb
Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky
Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky
Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 515082_2510 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.

15.1. Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 515082_2510

15.2. Dovozca

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

Índice

1. Uso previsto **96**

2. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados **96**

3. Indicaciones de seguridad **97**

4. Volumen de suministro e inspección de transporte **100**

5. Descripción del aparato **100**

6. Características técnicas **101**

7. Puesta en funcionamiento **101**

7.1. Antes del primer uso 101

7.2. Conexión eléctrica 101

7.3. Indicaciones sobre el funcionamiento 101

7.4. Descongelación automática 102

7.5. Protección contra el sobrecalentamiento 102

8. Montaje **102**

9. Transporte **102**

10. Manejo y funcionamiento **102**

10.1. Encendido/apagado del aparato. 102

10.2. Indicaciones de los modos de funcionamiento 103

10.3. Selección de los programas 103

10.4. Función de temporizador 104

10.5. Vaciado del depósito de agua 104

10.6. Drenaje con tubo flexible 104

11. Limpieza **105**

11.1. Limpieza del depósito 105

11.2. Limpieza del filtro 105

12. Almacenamiento **105**

13. Desecho **105**

13.1. Desechar el aparato y el embalaje 105

13.2. Desecho del refrigerante. 105

14. Solución de fallos **106**

15. Garantía de Kompernass Handels GmbH **107**

15.1. Asistencia técnica. 108

15.2. Importador 108

1. Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para la deshumidificación de habitaciones, sótanos o almacenes con una temperatura de 5 a 32 °C. Este aparato solo debe utilizarse en espacios interiores. Este aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial o industrial. No se permite un uso diferente del aquí descrito, ya que podría provocar daños materiales y lesiones. El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños derivados de un uso incorrecto del aparato. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

2. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	**¡PELIGRO!** Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
	**¡ADVERTENCIA!** Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.
	**¡CUIDADO!** Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	**¡ATENCIÓN!** Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	**Indicación:** La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.

	Atención: ¡peligro de incendio!
	Indicaciones de uso, instrucciones de uso
	Indicaciones de asistencia técnica; consulte las instrucciones de uso
	**Lea las instrucciones.** Antes de usar el producto, lea todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.
	Corriente/tensión alterna
	Este aparato solo es apto para su uso en interiores.
	Este producto cumple los requisitos de las normas europeas y nacionales aplicables.
	¡No deseche este aparato eléctrico con la basura doméstica!
	Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Embalaje realizado con materiales reciclables. Observe la indicación de los materiales de embalaje para su reciclaje: se indican con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.
	El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón.
	El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.
ES/PT	

3. Indicaciones de seguridad

⚠ ¡PELIGRO! ¡PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA! ¡PELIGRO DE MUERTE POR EL CONTACTO CON CABLES O COMPONENTES SOMETIDOS A LA TENSIÓN ELÉCTRICA!

Observe las siguientes indicaciones de seguridad para evitar los peligros causados por la corriente eléctrica:

- No utilice el aparato si el cable de conexión o el enchufe están dañados.
- Si se tocan las conexiones sometidas a tensión o se modifica la estructura mecánica y eléctrica, existe peligro de descarga eléctrica.
- No sumerja el aparato en agua ni lo coloque en charcos de agua o pozas.
- El aparato no debe utilizarse nunca en la proximidad de bañeras, duchas, lavabos llenos de agua o recipientes similares.
- No sumerja el aparato, el cable de conexión ni el enchufe en agua ni en otros líquidos.
- Proteja el aparato contra el goteo y las salpicaduras de agua.
- Si penetrara líquido en el aparato (a excepción del depósito de agua), desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica. Encomiende la inspección del aparato antes de volver a ponerlo en funcionamiento.
- No maneje el aparato con las manos húmedas.
- Si el aparato se cae al agua, desconecte inmediatamente el enchufe de la red eléctrica. Solo después podrá retirarse el aparato.

⚠ PELIGRO DE EXPLOSIÓN! ⚠ PELIGRO DE INCENDIO!

- No utilice el aparato en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Los aparatos eléctricos generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- El aparato contiene gas extremadamente inflamable bajo presión que podría explotar si se calienta.
- Mantenga el aparato alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. Prohibido fumar.
- No utilice ningún objeto, salvo los autorizados por el fabricante, para acelerar el proceso de descongelación.
- El aparato solo debe guardarse en estancias sin fuentes de ignición permanentes (p. ej., llamas abiertas, aparatos de gas encendidos o calefactores eléctricos).
- No taladre ni queme el aparato.
- Tenga en cuenta que el refrigerante es inodoro.

- Cualquier persona que manipule el circuito del refrigerante debe estar en disposición de presentar un certificado de capacitación de un organismo acreditado que demuestre su competencia en el manejo seguro de refrigerantes de acuerdo con un proceso reconocido por la industria. Las tareas de servicio técnico deben realizarse exclusivamente según las instrucciones del fabricante. Si las tareas de mantenimiento y reparación requieren la asistencia de más personas, la persona instruida en la manipulación de refrigerantes inflamables debe supervisarlas en todo momento. Asegúrese de que se cumplan las disposiciones nacionales en materia de gases.

⚠ PELIGRO DE ENFERMEDADES!

- El agua acumulada no es potable ni apta para el riego. Existe un riesgo para la salud.

(!) ¡ATENCIÓN! DAÑOS MATERIALES!

- No utilice el aparato en piscinas, baños o estancias similares.
- Este aparato no es apto para el secado de material de aislamiento. Si el material de aislamiento se moja tras romperse una tubería, consulte a un técnico especializado.
- No someta nunca el aparato a temperaturas de 0 °C o inferiores. El agua residual de los conductos podría congelarse y dañar el aparato.
- No utilice el aparato en entornos polvorientos o con contenido de cloro.

INDICACIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- No utilice el aparato a la intemperie.
- Durante el funcionamiento del aparato, mantenga cerradas las puertas y ventanas para lograr una mayor eficacia.
- No utilice el aparato en la proximidad de gases o sustancias fácilmente inflamables, de llamas abiertas o de lugares susceptibles de recibir salpicaduras de agua o aceite.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.

- Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos considerables para el usuario. Además, se anulará la garantía.
- Este aparato no debe exponerse a la lluvia. Proteja el aparato contra la humedad y contra la penetración de líquidos y objetos dentro de la carcasa. No sumerja nunca el aparato en agua ni coloque objetos llenos de líquido (p. ej., jarrones) sobre el aparato. De lo contrario, podría dañarse de forma irreparable.
- No deben colocarse objetos pesados sobre el aparato.
- El aparato no debe cubrirse (p. ej., con periódicos, cojines o mantas).
- No deben introducirse objetos en las ranuras de ventilación.
- Evite la radiación solar directa.
- Las fuentes de llamas abiertas, p. ej., velas, no deben colocarse sobre el aparato ni en sus inmediaciones.
- Si detecta alguna avería y en caso de tormenta, desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
- Asegúrese de que los orificios de entrada y salida de aire estén siempre limpios durante el funcionamiento. ¡No cubra nunca el aparato!
- Coloque el aparato sobre una superficie firme y nivelada para evitar que vuelque.
- No monte otros equipos en el aparato. Al colocar el aparato, asegúrese de que la distancia entre las superficies laterales del aparato y las paredes u otros objetos sea de un mínimo de 20 cm. Debe mantenerse una distancia mínima de 30 cm entre la parte delantera, la trasera y la superior del aparato y otros objetos para garantizar una buena circulación del aire. Procure no bloquear los orificios de entrada y salida de aire.
- El aparato solo debe utilizarse en estancias con una temperatura de 5 a 32 °C.
- Utilice el aparato exclusivamente en estancias con un tamaño máximo de 16 m^2.
- El aparato debe instalarse, ponerse en funcionamiento y guardarse en una estancia de más de 4 m^2.
- Si se pone en funcionamiento el aparato en áreas sin ventilación, deben estar dispuestas de forma que, en caso de una fuga de refrigerante, este no pueda acumularse en ningún sitio. De lo contrario, podría crearse una mezcla inflamable.
- El aparato solo debe guardarse en estancias sin fuentes de ignición permanentes (p. ej., llamas abiertas, aparatos de gas encendidos o calefactores eléctricos).
- El aparato debe guardarse de forma que no pueda sufrir daños.
- Limpie el filtro de aire antes de que se ensucie demasiado.

- Si drena el aparato con el tubo flexible, procure que no quede bloqueado y que su extremo abierto esté en una posición inferior a la del orificio de salida. El extremo del tubo flexible debe colocarse sobre un desagüe.
- Utilice el aparato exclusivamente con el depósito de agua insertado o con el tubo flexible instalado.
- Conecte el enchufe con toma de tierra exclusivamente a una toma eléctrica con contactos de toma de tierra instalada correctamente, de fácil acceso y con una tensión que se corresponda con la especificada en la placa de características. La toma eléctrica debe seguir estando accesible tras la conexión.
- Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica.
- ¡Transporte, ponga en funcionamiento y guarde siempre el aparato en posición vertical! Antes de transportar el aparato, debe vaciarse el depósito de agua.
- No tire nunca del cable de red para mover el aparato cuando lo transporte sobre las ruedas.

4. Volumen de suministro e inspección de transporte

- ♦ Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso del embalaje.
- ♦ Retire todo el material de embalaje, así como las posibles láminas y adhesivos.

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Deshumidificador
- Tubo flexible
- Adaptador para mangueras de jardín de la UE
- 4 ruedas de transporte
- Estas instrucciones de uso

ⓘ Indicación

- ► Compruebe que el volumen de suministro esté completo y si hay daños visibles.
- ► Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **15.1. Asistencia técnica**).

5. Descripción del aparato

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

1 Panel de mando
2 Rejilla de entrada de aire
3 Filtro de aire
4 Depósito de agua
5 Indicador del nivel de llenado
6 Ruedas de transporte **(4)**
7 Asa
8 Orificio de salida de aire
9 Tapón de cierre
10 Orificio de salida de agua
11 Enrollacables
12 Cable de red con enchufe
13 Botón **MODO**
14 Led **DESHUMIDIFICACIÓN**
15 Led **SECADO DE ROPA**
16 Botón **ABAJO**
17 Led **DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICA**
18 Led **TEMPORIZADOR**
19 Led **DEPÓSITO DE AGUA LLENO**
20 Pantalla (temporizador Hr/humedad atmosférica %)
21 Botón **ARRIBA**
22 Botón **ENCENDIDO/APAGADO**
23 Tubo flexible
24 Adaptador para mangueras de jardín de la UE

6. Características técnicas

Tensión de entrada	220-240 V ~, 50 Hz
Potencia de entrada	245 W (con 32 °C/ 90 % de humedad relativa)
Consumo de potencia en modo de espera	0,33 W
Corriente nominal	1,4 A (con 32 °C/ 90 % de humedad relativa)
Caudal de aire	100 m^3/h
Depósito de agua	aprox. 2,1 l
Presión de la aspiración	1,2 MPa
Presión de la salida de aire	2,5 MPa
Rendimiento del deshumidificador/24 h*	10 l (con 30 °C/80 % de humedad relativa) 5 l (con 27 °C/60 % de humedad relativa)
Dimensiones recomendadas de la estancia	Aprox. 16 m^2 o aprox. 40 m^3 (con el techo a una altura de 2,5 m)
Refrigerante	R290
Cantidad de llenado	35 g
Temperatura de funcionamiento	de 5 a 32 °C
Dimensiones	Aprox. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Peso	Aprox. 8,5 kg

*Cuanto menor sea la temperatura de la estancia y más fría sea la temperatura exterior, menor humedad habrá en el aire y menor será la cantidad conducida desde el exterior hacia la estancia que desee deshumidificarse. Por este motivo, el rendimiento del deshumidificador disminuye de forma constante cuanto menor sea la temperatura y puede llegar a detenerse. Este comportamiento no debe considerarse como un fallo del aparato.

7. Puesta en funcionamiento

7.1. Antes del primer uso

- Coloque el aparato sobre una superficie plana, seca y firme.
- Deje el aparato durante aprox. 30 minutos en el lugar de instalación sin ponerlo en funcionamiento para que el refrigerante pueda asentarse.
- Compruebe que el depósito de agua **(4)** esté correctamente insertado.
- Conecte el enchufe **(12)** a una toma eléctrica.

7.2. Conexión eléctrica

(!) ¡ATENCIÓN!

- Antes de conectar el aparato, compare las indicaciones sobre la tensión de entrada necesaria en la placa de características con los datos de la fuente de alimentación prevista para el funcionamiento. Dichos datos deben coincidir para que no se produzcan daños en el aparato.
- El cable de red **(12)** debe estar siempre accesible para poder desconectarlo rápidamente de la corriente eléctrica en caso de emergencia.
- Asegúrese de que el cable de red no presente daños ni esté tendido sobre superficies calientes ni aristas afiladas, ya que, de lo contrario, podría dañarse.
- Procure que el cable de red no se tense ni se doble demasiado.

7.3. Indicaciones sobre el funcionamiento

- Si la humedad relativa es siempre demasiado elevada en alguna estancia, debe buscarse y solucionarse la causa. (Por norma general, no tiene sentido utilizar un deshumidificador de forma constante durante años).
- La temperatura ambiente óptima para deshumidificar el aire es de 5 a 32 °C. Si la temperatura es inferior a 5 °C, no tiene sentido utilizar un deshumidificador de aire, ya que el aire contiene poca humedad.
- Durante el funcionamiento, la temperatura ambiente puede subir entre 1 y 4 °C según el tamaño de la estancia. Esto es normal.

7.4. Descongelación automática

Para que el aparato no se congele durante el funcionamiento continuo, se descongela de forma automática. La descongelación se activa automáticamente y no puede desactivarse de forma manual. El aparato no puede apagarse durante la descongelación. Durante el proceso, se ilumina el led ❄ **DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICA (17)**. Cuanto menor sea la temperatura ambiente en el lugar de instalación del aparato, antes y con más frecuencia se activará la descongelación automática. Al finalizar la descongelación, el aparato reanuda el funcionamiento con el ajuste previamente seleccionado.

7.5. Protección contra el sobrecalentamiento

El aparato cuenta con una protección contra el sobrecalentamiento que lo apaga automáticamente si hay peligro de que se produzca un sobrecalentamiento y lo enciende también automáticamente una vez se haya enfriado. El aparato no puede manejarse durante la fase de enfriamiento.

- Compruebe si las condiciones externas pueden haber activado la protección contra el sobrecalentamiento (p. ej., temperaturas superiores a 32 °C o un bloqueo del orificio de salida de aire **(8)**).

8. Montaje

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Durante el montaje, no conecte el aparato a una toma eléctrica.

- Pose el aparato en el suelo sobre uno de sus lados.
- Inserte las ruedas **(6)** en los cuatro orificios de la parte inferior del aparato y presiónelas hasta que encastren audiblemente (consulte la figura 1).
- Coloque el aparato sobre las ruedas una vez montadas.

9. Transporte

ⓘ ¡ATENCIÓN!

- No tire nunca del cable de red **(12)** para mover el aparato cuando lo transporte sobre sus ruedas **(6)**.
- Utilice las ruedas exclusivamente sobre superficies uniformes. No haga rodar el aparato sobre alfombras de pelo largo (p. ej., flokati o flecos), ya que podrían bloquear las ruedas .

- Utilice las ruedas para transportar el aparato por el suelo.
- Sujete siempre el aparato por el asa **(7)** para transportarlo.

10. Manejo y funcionamiento

10.1. Encendido/apagado del aparato

- Pulse el botón ⏻ **ENCENDIDO/APAGADO (22)** para encender el aparato. Tras esto, se emite una señal acústica y el led ◯ **DESHUMIDIFICACIÓN (14)** o el led 🌬 **SECADO DE ROPA (15)** se iluminan permanentemente.
- Pulse el botón ⏻ **ENCENDIDO/APAGADO** para apagar el aparato. Tras esto, se emite una señal acústica y el led ◯ **DESHUMIDIFICACIÓN** o el led 🌬 **SECADO DE ROPA** se apagan.

ⓘ Indicación

- El aparato se activa siempre con el último ajuste seleccionado.
- Si el aparato se apaga debido a un corte en el suministro eléctrico, se reinicia automáticamente con el último ajuste seleccionado en cuanto vuelva el suministro de energía eléctrica.

- Si se activa el temporizador, el aparato se apaga permanentemente una vez transcurrido el tiempo ajustado (1-24 horas).
- Si se ajusta el valor para la humedad relativa en el programa ◯ **DESHUMIDIFICACIÓN**, el aparato se apaga en cuanto se alcance dicho valor. Si se supera el valor, el aparato vuelve a encenderse.
- Si el depósito de agua **(4)** está lleno o se ha retirado, la deshumidificación se detiene. El ventilador sigue funcionando durante unos 3 minutos y después se apaga. Si el depósito de agua está mal colocado o se ha retirado, el led 🌊 **DEPÓSITO DE AGUA LLENO (19)** se ilumina. Si el aparato está encendido, se emite también una señal acústica durante unos 20 segundos.

ⓘ Indicación

- El depósito de agua debe introducirse completamente en el aparato; de lo contrario, no se recogerá correctamente el agua condensada.

10.2. Indicaciones de los modos de funcionamiento

Los diferentes modos de funcionamiento se indican en el panel de mando **(1)** a través de ledes y de la pantalla **(20)**:

Indicadores led

Led iluminado	Significado
DEPÓSITO DE AGUA LLENO (19)	Indica que el depósito de agua **(4)** está lleno o no está insertado en el aparato.
TEMPORIZADOR (18)	Indica que se ha activado un tiempo para el apagado.
DESHUMIDIFICACIÓN (14) **SECADO DE ROPA (15)**	Indica el programa seleccionado.
DESCONGELACIÓN AUTOMÁTICA (17)	Indica que la descongelación automática está activada.

Pantalla

Indicación	Significado
	Durante el funcionamiento, se muestra permanentemente el valor actual de la humedad relativa en %.

Indicación

► Tenga en cuenta que con los valores de humedad relativa debe considerarse una tolerancia de aprox. ±3 %, por lo que el encendido o apagado del aparato, así como la deshumidificación, pueden tardar un poco más.

10.3. Selección de los programas

El aparato dispone de dos programas distintos:

DESHUMIDIFICACIÓN

SECADO DE ROPA

♦ Pulse repetidamente el botón **MODO (13)** para seleccionar el programa deseado. Tras esto, el led **DESHUMIDIFICACIÓN (14)** o el led **SECADO DE ROPA (15)** se iluminan.

DESHUMIDIFICACIÓN

Este programa permite ajustar el nivel deseado de humedad atmosférica que deba alcanzarse.

♦ Pulse el botón **+ ARRIBA (21)** o el botón **— ABAJO (16)** para seleccionar la humedad atmosférica deseada entre un valor del 30 % y del 80 % en intervalos de 5 %. El valor ajustado parpadea durante aprox. 5 segundos en la pantalla **(20)** y, a continuación, vuelve a mostrarse el valor actual de humedad relativa.

También puede seleccionarse el ajuste CO para definir un valor de humedad relativa inferior al 30 %. Este ajuste permite alcanzar una humedad atmosférica muy reducida, ya que la deshumidificación se realiza de forma continua.

Indicación

► La mínima humedad atmosférica que puede alcanzarse en el modo de funcionamiento CO depende de muchos factores, como el tamaño de la estancia o la temperatura ambiente, etc. Por este motivo, no es posible especificar un valor mínimo que sea generalmente válido.

SECADO DE ROPA

El aparato está equipado con una función de temporizador que puede activarse para los dos programas. Gire el aparato de forma que la corriente de aire que sale por el orificio de salida de aire **(8)** se dirija hacia la ropa que deba secarse. No es posible modificar la humedad atmosférica deseada en este programa.

10.4. Función de temporizador

El aparato está equipado con una función de temporizador que puede activarse para cualquiera de los 4 programas. Pueden seleccionarse 24 tiempos de apagado de 1 a 24 horas. Una vez transcurrido el tiempo ajustado, el aparato se apaga permanentemente.

- Durante el funcionamiento, pulse simultáneamente el botón **+ ARRIBA (21)** y el botón **— ABAJO (16)**. Tras esto, el led ◷ **TEMPORIZADOR (18)** se ilumina y en la pantalla **(20)** parpadea la indicación 00.
- Pulse el botón **+ ARRIBA** o el botón **— ABAJO** para ajustar un tiempo de apagado de 1 a 24 horas. El tiempo de apagado seleccionado parpadea durante aprox. 5 segundos en la pantalla y, a continuación, vuelve a mostrarse el valor actual de humedad relativa.
- Para finalizar el temporizador antes de tiempo, vuelva a pulsar simultáneamente el botón **+ ARRIBA** y el botón **— ABAJO** . Tras esto, pulse el botón **+ ARRIBA** o el botón **— ABAJO** para ajustar el temporizador en 00. Después de unos 5 segundos, el led ◷ **TEMPORIZADOR** se apaga y en la pantalla se muestra el valor actual de la humedad relativa.

10.5. Vaciado del depósito de agua

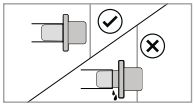
El depósito de agua **(4)** tiene una capacidad de aprox. 2,1 litros. El nivel de agua puede comprobarse en el indicador del nivel de llenado **(5)**. El aparato solo puede utilizarse con el depósito de agua insertado. Si el depósito de agua está lleno, el led ≋ **DEPÓSITO DE AGUA LLENO (19)** se ilumina. Además, también se emite una señal acústica durante unos 20 segundos. Tras esto, la deshumidificación se detiene, el ventilador sigue funcionando durante unos 3 minutos y después se apaga.

- Tire cuidadosamente del depósito de agua por los agarres laterales para extraerlo del aparato (consulte la figura 2).
- Vacíe el depósito de agua en un lavabo (consulte la figura 3) y vuelva a colocar el depósito de agua en el aparato. El aparato reanuda el funcionamiento con el programa seleccionado.

10.6. Drenaje con tubo flexible

En las estancias muy húmedas, suele ser más recomendable que el agua salga directamente por un tubo en lugar de acumularse en el depósito de agua **(4)**. Puede configurarse un drenaje continuo con el tubo flexible **(23)** o con el adaptador para mangueras de jardín de la UE **(24)** suministrados.

(!) ¡ATENCIÓN!

► 

Debe comprobarse regularmente que el tapón de cierre **(9)** esté firmemente asentado, ya que las vibraciones que se producen durante el funcionamiento pueden desplazarlo. El tapón de cierre **(9)** debe estar completamente insertado en el orificio de salida de agua **(10)**, ya que, de lo contrario, pueden producirse fugas.

► En el drenaje con tubo flexible, el aparato funciona en modo continuo. Para el drenaje con tubo flexible, asegúrese de que el tubo no se doble y de que esté tendido formando una pendiente en toda su longitud. De lo contrario, el agua podría reintroducirse en el aparato y dañarlo.

► Compruebe regularmente que todo el sistema de conexión sea hermético.

- Retire el tapón de cierre **(9)** del orificio de salida de agua **(10)**.
- Conecte el tubo flexible o el adaptador para mangueras de jardín de la UE suministrados en el orificio de salida de agua (consulte las figuras 4 y 5).
- Si utiliza el adaptador para mangueras de jardín de la UE , enrosque una manguera de jardín en el adaptador para mangueras de jardín de la UE (consulte la figura 5).

(i) Indicación

► Según el sistema de manguera de jardín utilizado, es posible que se precise otro adaptador, que puede adquirirse en un comercio especializado.

(!) ¡ATENCIÓN!

► Apriete el adaptador para mangueras de jardín de la UE exclusivamente con la mano. No utilice ninguna llave, ya que podría dañar el adaptador para mangueras de jardín de la UE .

- Coloque el aparato de manera que el extremo de la manguera quede sobre un desagüe. Para ello, el extremo abierto de la manguera o tubo debe estar por debajo del orificio de salida de agua del aparato (es decir, debe formar una pendiente).

11. Limpieza

11.1. Limpieza del depósito

⚠ ¡ATENCIÓN!

- ► Proteja el aparato frente a la humedad y a la penetración de líquidos.
- ► No sumerja nunca el aparato en agua para evitar daños irreparables.
- ► Antes de limpiar el aparato, desconéctelo siempre de la red eléctrica **(12)**.
- ► No utilice productos de limpieza agresivos ni abrasivos, ya que podrían dañar la superficie de la carcasa.
- ► No limpie el depósito de agua **(4)** en el lavavajillas. De lo contrario, podría dañarse.

- ♦ En caso necesario, limpie la carcasa con un paño ligeramente húmedo.
- ♦ Retire el depósito de agua y vacíe el agua en un lavabo. Seque bien el depósito de agua por dentro y por fuera antes de insertarlo.
- ♦ Se recomienda limpiar el depósito de agua regularmente cada dos semanas para evitar la proliferación de moho y bacterias. Para ello, llene el depósito de agua con agua templada y añada un poco de jabón lavavajillas convencional. Tras esto, aclárelo varias veces con agua templada. Tras la limpieza, se recomienda llevar a cabo un proceso de desinfección. Para ello, utilice un producto desinfectante con base de alcohol o con un alto porcentaje de alcohol de uso habitual en el hogar. Ambas sustancias son totalmente inocuas si, al finalizar la limpieza, se aclaran varias veces con agua templada.
- ♦ Limpie los restos de polvo de la rejilla de entrada de aire **(2)** y del orificio de salida de aire **(8)** con un pincel, un cepillo suave o un aspirador.

11.2. Limpieza del filtro

El rendimiento del aparato también depende del nivel de limpieza del filtro. El filtro de aire **(3)** debe limpiarse cada 2 semanas.

- ♦ Apague el aparato y desconecte el enchufe **(12)** de la red eléctrica.
- ♦ El filtro de aire se encuentra detrás de la rejilla de entrada de aire **(2)**. Sujete el borde de agarre del filtro de aire con los dedos y tire de este hacia arriba para extraerlo del aparato (consulte la figura 6).
- ♦ Aspire el filtro de aire o límpielo con un cepillo suave. En caso de suciedad intensa, limpie el filtro de aire con agua templada.
- ♦ Deje que el filtro de aire se seque completamente antes de volver a insertarlo en el aparato.

12. Almacenamiento

- ♦ Desconecte el enchufe **(12)** de la toma eléctrica.
- ♦ Enrolle el cable de red en sentido horario alrededor del enrollacables **(11)** de la parte posterior del aparato y fije el enchufe en el alojamiento previsto para ello.
- ♦ Vacíe el depósito de agua **(4)** si no pretende utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado.
- ♦ Guarde el aparato exclusivamente en posición vertical y en un lugar seco, sin polvo y protegido frente a la radiación solar directa.

13. Desecho

13.1. Desechar el aparato y el embalaje



El símbolo de un contenedor tachado significa que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Antes de entregar el aparato, le rogamos que elimine todos los datos personales.

El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

13.2. Desecho del refrigerante

Este aparato contiene R290 (propano) como refrigerante.
El sistema está cerrado herméticamente.

El refrigerante debe desecharse intacto de la manera correspondiente. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

14. Solución de fallos

La siguiente tabla ayuda a la localización y solución de averías menores. Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **15.1. Asistencia técnica**).

Fallo	**Posible causa**	**Solución**
El aparato no se enciende.	El enchufe **(12)** no está conectado.	Conecte el enchufe a la red eléctrica.
	La toma eléctrica no suministra tensión.	Compruebe los fusibles de la vivienda.
	Parada de seguridad por la ausencia o la colocación incorrecta del depósito de agua **(4)**.	Monte el depósito de agua correctamente.
	El depósito de agua está lleno.	Vacíe el depósito de agua y vuelva a introducirlo en el aparato.
En ocasiones, el aparato se detiene (el ventilador se apaga).	La descongelación automática está activada.	Este es un procedimiento normal del aparato.
	La humedad atmosférica de la estancia ha alcanzado el valor deseado.	Este es un procedimiento normal del aparato.
El aparato no condensa agua o condensa muy poca.	El orificio de entrada de aire (rejilla de entrada de aire **(2)**) o el orificio de salida de aire **(8)** están sucios o tapados.	Asegúrese de que el orificio de entrada de aire (rejilla de entrada de aire) y el orificio de salida de aire estén limpios y libres de obstáculos.
	Las puertas y ventanas de la estancia están abiertas.	Cierre las puertas y ventanas.
El aire de salida está caliente.	Proceso de intercambio de calor	Este es un procedimiento normal del aparato.
En la pantalla **(20)** parpadea el código de error E1/E2.	Fallo del sensor de temperatura/sensor de humedad atmosférica	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente (consulte el capítulo **15.1. Asistencia técnica**).

15. Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra. Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega. La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso. El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 515082_2510 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico.**
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.

15.1. Asistencia técnica

(ES) **Servicio España**

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 515082_2510

15.2. Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANIA
www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

1. Tilsigtet anvendelse 110

2. Anvendte advarsler og symboler 110

3. Sikkerhedsanvisninger 111

4. Pakkens indhold og transporteftersyn 114

5. Beskrivelse af produktet 114

6. Tekniske data 114

7. Ibrugtagning 115

7.1. Før første brug ... 115

7.2. Elektrisk tilslutning ... 115

7.3. Anvisninger for drift ... 115

7.4. Automatisk afrimning ... 115

7.5. Beskyttelse mod overophedning ... 115

8. Montering 115

9. Transport 116

10. Betjening og funktion 116

10.1. Tænd/sluk for produktet ... 116

10.2. Visning af driftsindstilling ... 116

10.3. Valg af program ... 116

10.4. Timerfunktion ... 117

10.5. Tømning af vandbeholderen ... 117

10.6. Dræning med slange ... 117

11. Rengøring 118

11.1. Rengøring af produktet ... 118

11.2. Rengøring af filter ... 118

12. Opbevaring 118

13. Bortskaffelse 119

13.1. Bortskaffelse af produkt og emballage ... 119

13.2. Bortskaffelse af kølemidler ... 119

14. Afhjælpning af fejl 119

15. Garanti for Kompernass Handels GmbH 120

15.1. Service ... 120

15.2. Importør ... 120

1. Tilsigtet anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til affugtning af bolig-, kælder- eller lagerrum med en temperatur på 5 °C til 32 °C. Produktet må kun anvendes indendørs. Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til erhvervsmæssige formål. Al anden anvendelse end den, som er beskrevet ovenfor, er ikke tilladt og kan føre til personskader og/eller skader på produktet. Producenten giver ingen garanti for skader, som er forårsaget af anvendelse til andre formål end den forskriftsmæssige anvendelse. Denne risiko påhviler brugeren alene.

2. Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	**FARE!** En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	**ADVARSEL!** En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	**FORSIGTIG!** En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	**OBS!** En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	**Bemærk:** "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	OBS - brandfare!

	Brugsanvisning; betjeningsvejledning
	Serviceanvisning; slå op i betjeningsvejledningen
	**Læs vejledningen.** Overhold alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Hvis produktet gives videre til andre, skal alle dokumenter følge med.
	Vekselstrøm/-spænding
	Brug kun produktet inden døre.
	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Bortskaf ikke elapparater sammen med husholdningsaffaldet!
	Aflevér emballagen til miljømæssigt korrekt bortskaffelse.
	Emballage af genbrugsmaterialer. Vær opmærksom på markeringen af emballagematerialerne ved affaldssortering: De er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.
	Emballagen indeholder dele af papir og/eller pap.
	Emballagen indeholder dele af plastik og/eller metal.
ES/PT	

3. Sikkerhedsanvisninger

⚠ FARE! LIVSFARE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STRØM! DET ER LIVSFARLIGT AT RØRE VED LEDNINGER ELLER KOMPONENTER, DER ER SPÆNDINGSFØRENDE!

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for at undgå risikoen ved elektrisk strøm:

- Brug ikke produktet, hvis tilslutningskablet eller tilslutningsstikket er beskadiget.
- Ved berøring af spændingsførende tilslutninger eller ændring af den elektriske og mekaniske opbygning er der fare for strømstød.
- Stil ikke produktet i vand – heller ikke i vandpytter.
- Produktet må aldrig anvendes i nærheden af et badekar, brusebad, en fyldt håndvask eller lignende.
- Produktet, tilslutningskablet og strømstikket må ikke sænkes ned i vand eller andre væsker.
- Beskyt produktet mod vanddråber og -sprøjt.
- Hvis der kommer væske ind i produktet (undtagen vandbeholderen), skal stikket straks trækkes ud. Få produktet efterset, før det bruges næste gang.
- Betjen ikke produktet med fugtige hænder.
- Hvis produktet falder ned i vand, skal du straks trække stikket ud. Først derefter må produktet tages op af vandet.

⚠ FARE FOR EKSPLOSION! ⚠ BRANDFARE!

- Brug aldrig produktet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elektriske apparater danner gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Produktet indeholder ekstremt brandfarlig gas under tryk; det kan eksplodere ved opvarmning.
- Skal holdes væk fra varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Rygning forbudt.
- Brug ikke andre genstande end dem, der er tilladt af producenten, til fremskyndelse af affugtningsprocessen.
- Produktet må kun opbevares i rum uden permanente antændelseskilder (f.eks. åben ild, et tændt gasapparat eller et elektrisk varmelegeme).
- Må ikke bores i eller antændes.
- Husk på, at kølemidler er lugtløse.

- Alle personer, der arbejder ved kølemiddelkredsløbet, skal kunne fremvise en dokumentation for kompetence fra et industriakkrediteret organ, der bekræfter disse personers kvalifikationer inden for sikker håndtering af kølemidler ved hjælp af en metode, der er anerkendt inden for industrien. Servicearbejde må kun udføres i overensstemmelse med producentens specifikationer. Hvis vedligeholdelses- og reparationsarbejdet kræver hjælp fra andre, bør personen, der er uddannet i håndtering af brandfarlige kølemidler, konstant overvåge arbejdet. Sørg for, at de nationale gasforskrifter overholdes.

⚠ SUNDHEDSFARER

- Det opsamlede vand er ikke egnet som drikke- eller vandingsvand. Det udgør en sundhedsrisiko.

(!) OBS! MATERIELLE SKADER!

- Brug ikke produktet i svømmehaller, vaskerier eller lignende rum.
- Produktet er ikke egnet til tørring af isolering. Hvis isolering eller isoleringsmateriale er blevet fugtigt efter en rørsprængning, skal du altid konsultere en fagmand.
- Udsæt aldrig produktet for temperaturer på 0 °C eller derunder. Restvand i rørene kan fryse og beskadige systemet.
- Brug ikke produktet i støvede eller klorholdige omgivelser.

GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af produktet:

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.
- Brug ikke produktet udendørs.
- Hold vinduer og døre lukkede ved brug af produktet, så produktet kan arbejde effektivt.
- Brug ikke produktet i nærheden af letantændelige gasser eller stoffer, i nærheden af åben ild eller steder, hvor produktet kan blive udsat for stænk fra olie eller vand.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.
- Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

- Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet. Forkert udførte reparationer kan medføre betydelige farer for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.
- Dette produkt må ikke udsættes for regn. Beskyt produktet mod fugt og andre væsker eller genstande, der kan komme ind i kabinettet. Læg aldrig produktet ned i vand, og stil ikke genstande, der er fyldt med væske (f.eks. vaser) på produktet. Produktet kan beskadiges, så det ikke kan repareres igen.
- Tunge genstande må ikke placeres oven på produktet.
- Produktet må ikke dækkes til (f.eks. med aviser, puder eller tæpper).
- Stik aldrig genstande ind i ventilationsåbningerne.
- Undgå direkte påvirkning fra solens stråler.
- Åben ild som f.eks. brændende stearinlys må ikke stilles på produktet eller lige ved siden af det.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, hvis der opstår fejl og ved uvejr.
- Sørg for at luftindgangs- og luftudgangsåbningen altid er fri for snavs under brug. Dæk aldrig produktet til!
- Stil produktet på en plan overflade, så det står sikkert og ikke kan vælte.
- Produktet må ikke bygges ind i et skab eller lign. Sørg for, at produktets sider mindst har en afstand på 20 cm til vægge eller andre genstande ved opstilling af produktet. Ved produktets forside, bagside og overside skal afstanden mindst være 30 cm, så luftcirkulationen kan fungere uden problemer. Sørg for ikke at blokere luftindgangs- og udgangsåbningerne.
- Produktet må kun anvendes i rum med en temperatur på 5 °C til 32 °C.
- Brug kun produktet i rum op til 16 m^2.
- Produktet skal opstilles, anvendes og opbevares i et rum med et gulvareal, der er større end 4 m^2.
- Hvis produktet anvendes i uventilerede områder, skal disse være indrettet, så kølemidlet ikke kan samle sig nogen steder i tilfælde af et kølemiddeludslip. Ellers kan der dannes en antændelig blanding.
- Produktet må kun opbevares i rum uden permanente antændelseskilder (f.eks. åben ild, et tændt gasapparat eller et elektrisk varmelegeme).
- Produktet skal opbevares på en sådan måde, at det ikke beskadiges.
- Rengør luftfilteret, før det bliver meget snavset.
- Sørg for ved tømning via slangen, at slangen ikke blokeres, og at den åbne ende af slangen er lavere placeret end udløbsåbningen. Slangens ende skal være placeret over et afløb.

- Brug kun produktet med indsat vandbeholder eller installeret slange.
- Slut kun det jordede stik til en forskriftsmæssigt installeret, let tilgængelig jordet stikkontakt med samme spænding som angivet på typeskiltet. Stikkontakten skal fortsat være let tilgængelig efter tilslutningen.
- Tag stikket ud af stikkontakten inden rengøringen.
- Produktet skal altid transporteres, anvendes og opbevares i lodret position! Vandbeholderen skal tømmes før transport.
- Træk aldrig produktet ved at trække i ledningen, når du transporterer det på hjulene.

4. Pakkens indhold og transporteftersyn

- Tag alle produktets dele samt betjeningsvejledningen ud af kassen.
- Fjern alle emballeringsmaterialer samt eventuel plastfilm og mærkater.

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Luftaffugter
- Slange
- EU-haveslangeadapter
- 4 x transporthjul
- Denne betjeningsvejledning

Bemærk

- Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at der ikke er synlige skader.
- Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores servicehotline (se kapitlet **15.1. Service**).

5. Beskrivelse af produktet

(Se billederne på klap-ud-siden)

1 Betjeningspanel
2 Luftindgangsgitter
3 Luftfilter
4 Vandbeholder
5 Niveauindikator
6 Transporthjul (4x)
7 Håndtag
8 Luftudgangsåbning
9 Lukkeprop
10 Vandudgangsåbning
11 Ledningsopvikling
12 Ledning med stik
13 Knap **MODUS**
14 LED **AFFUGTNING**
15 LED **TØRRING AF VASKETØJ**
16 Knap **NED**
17 LED **AUTOMATISK AFISNING**
18 LED **TIMER**
19 LED **VANDBEHOLDER FULD**
20 Display (timer Hr /luftfugtighed %)
21 Knap **OP**
22 Knap **TÆND/SLUK**
23 Slange
24 EU-haveslangeadapter

6. Tekniske data

Indgangsspænding	220-240 V ~, 50 Hz
Indgangseffekt	245 W (ved 32 °C / 90 % R. F.)
Effektforbrug i standby-tilstand	0,33 W
Mærkestrøm	1,4 A (ved 32 °C / 90 % R. F.)
Luftflow	100 m³/h
Vandbeholder	ca. 2,1 l
Sugetryk	1,2 MPa

Udblæsningstryk	2,5 MPa
Affugtningskapacitet / 24 h*	10 l (ved 30 °C / 80 % R. F.) 5 l (ved 27 °C / 60 % R. F.)
Anbefalet rumstørrelse	ca. 16 m^2 eller ca. 40 m^3 (ved en loftshøjde på 2,5 m)
Kølemiddel	R290
Påfyldningsmængde	35 g
Driftstemperatur	5 til 32 °C
Mål	Ca. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Vægt	Ca. 8,5 kg

*Jo lavere rumtemperatur og jo koldere udendørstemperatur, desto mindre fugt vil der være i luften og strømme ind i det rum, der skal affugtes. Derfor aftager affugtningskapaciteten ved lavere temperaturer og kan gå helt i stå. Der er ikke tale om en defekt ved produktet.

7. Ibrugtagning

7.1. Før første brug

- ♦ Anbring produktet på en plan, tør og fast overflade.
- ♦ Lad produktet stå stille i driftspositionen i ca. 30 minutter, så kølevæsken kan nå at sætte sig.
- ♦ Kontrollér om vandbeholderen **(4)** er sat rigtigt ind.
- ♦ Sæt strømstikket **(12)** i en stikkontakt.

7.2. Elektrisk tilslutning

OBS!

- ► Inden tilslutning af produktet skal informationerne om den nødvendige indgangsspænding på typeskiltet sammenlignes med den anvendte spændingskilde. Disse data skal stemme overens, så produktet ikke beskadiges.
- ► Det skal altid være let at få adgang til strømstikket **(12)**, så det hurtigt kan trækkes ud i nødsituationer.
- ► Kontrollér at strømkablet er ubeskadiget og ikke er lagt hen over varme og/eller skarpe kanter, da det ellers kan blive beskadiget.
- ► Sørg for at strømkablet ikke strækkes meget ud eller har knæk.

7.3. Anvisninger for drift

- ■ Hvis den relative luftfugtighed i boligarealer permanent er for høj, bør årsagen findes og afhjælpes. (Permanent affugtning i årevis anbefales generelt ikke.)
- ■ Den optimale omgivende temperatur til fjernelse af fugt fra luften er 5 til 32 °C. Det er ikke hensigtsmæssigt at bruge en affugter under 5 °C, da luften i så fald kun indeholder en smule fugt.
- ■ Når produktet anvendes, kan rumtemperaturen stige mellem 1 og 4 °C afhængigt af rummets størrelse. Det er normalt.

7.4. Automatisk afrimning

For at forhindre at produktet fryser til under kontinuerlig drift, afrimes det automatisk. Afrimningen aktiveres automatisk og kan ikke deaktiveres manuelt. Produktet kan ikke slukkes under afisningen. Under afisningen lyser LED ❄ **AUTOMATISK AFISNING (17)**. Jo lavere den omgivende temperatur er, jo tidligere eller oftere aktiveres den automatiske afrimning. Når afrimningsprocessen er afsluttet, kører produktet videre med den tidligere valgte indstilling.

7.5. Beskyttelse mod overophedning

Produktet har en overophedningssikring. Ved fare for overophedning slukkes produktet automatisk og tændes af sig selv igen efter afkøling. Produktet kan ikke betjenes i afkølingsfasen.

- ♦ Kontrollér, om ydre betingelser kan have udløst overophedningsbeskyttelsen (f.eks. temperatur over 32 °C eller blokering af luftudgangsåbningen **(8)**).

8. Montering

⚠ ADVARSEL!

- ► Slut ikke produktet til en stikkontakt under monteringen.
- ♦ Læg produktet på siden på gulvet.
- ♦ Tryk hjulene 6 ind i de fire huller på produktets underside, indtil de går helt i indgreb (se fig. 1).
- ♦ Stil produktet på hjulene 6, når du har monteret dem.

9. Transport

OBS!

- Træk aldrig produktet ved at trække i ledningen **(12)**, når du transporterer det på hjulene **(6)**.
- Brug kun hjulene på plane overflader. Kør ikke produktet hen over langluvede tæpper (f.eks. Flokati, Fransen). De kan blokere hjulene.

- Brug hjulene til transport af produktet på plane overflader.
- Hold altid i produktets håndtag **(7)**, når du transporterer det.

10. Betjening og funktion

10.1. Tænd/sluk for produktet

- Tryk på knappen **TÆND/SLUK (22)** for at tænde for produktet. Der lyder en signaltone, og LED **AFFUGTNING (14)** eller LED **TØRRING AF VASKETØJ (15)** lyser permanent.
- Tryk på knappen **TÆND/SLUK** for at slukke for produktet. Der lyder en signaltone, og LED **AFFUGTNING** eller LED **TØRRING AF VASKETØJ** slukkes.

Bemærk

- Produktet starter altid med den senest valgte indstilling.
- Hvis produktet slukkes på grund af strømsvigt, genstarter det automatisk med den sidst valgte indstilling, så snart strømforsyningen er genoprettet.

- Hvis der er indstillet en timer, slukkes produktet permanent, når tiden er gået (1-24 timer).
- Hvis en værdi for den relative luftfugtighed er indstillet i programmet **AFFUGTNING**, stopper affugtningen, så snart denne værdi er nået. Hvis værdien overskrides, tændes produktet igen.
- Hvis vandbeholderen **(4)** er fuld eller tages ud, stopper affugtningen. Ventilatoren fortsætter med at køre i ca. 3 minutter og slukkes derefter. Hvis vandbeholderen er sat forkert ind eller taget ud, lyser LED **VANDBEHOLDER FULD (19)**. Når produktet er tændt, lyder der et akustisk signal i ca. 20 sekunder.

Bemærk

- Vandbeholderen skal sættes helt ind i produktet, da kondensvandet ellers ikke kan opsamles korrekt.

10.2. Visning af driftsindstilling

De forskellige driftsindstillinger vises på betjeningspanelet **(1)** med LED'er og på displayet **(20)**:

LED-displays

LED lyser	Betydning
VANDBEHOLDER FULD (19)	Vandbeholderen **(4)** er fuld eller ikke sat ind.
TIMER (18)	Et sluk-tidspunkt er aktiveret.
AFFUGTNING (14) **TØRRING AF VASKETØJ (15)**	Viser det valgte program.
AUTOMATISK AFISNING (17)	Den automatiske afrimning er aktiveret.

Displayvisning

Visning	Betydning
	Under driften vises den aktuelle relative luftfugtighed i % permanent.

Bemærk

- Vær opmærksom på, at der skal tages højde for en tolerance på ca. ± 3 % for værdierne for relativ luftfugtighed samt at produktet eller affugtningen til- eller frakobles med en vis forsinkelse.

10.3. Valg af program

Produktet har to forskellige programmer:

AFFUGTNING

TØRRING AF VASKETØJ

- Tryk flere gange på knappen s **MODUS (13)** for at vælge det ønskede program. LED **AFFUGTNING (14)** eller LED **TØRRING AF VASKETØJ (15)** lyser.

AFFUGTNING

Dette program giver dig mulighed for selv at indstille den ønskede luftfugtighed, som skal opnås.

- Tryk på knappen **+ OP (21)** eller knappen **— NED (16)** for at indstille den ønskede luftfugtighed mellem 30 % og 80 % i trin på 5 %. Den indstillede værdi blinker på displayet **(20)** i ca. 5 sekunder, og derefter vises den aktuelle relative luftfugtighedsværdi igen.

Du kan også vælge indstillingen CO, hvis du vil foretage en indstilling under 30 % relativ luftfugtighed. Denne indstilling giver dig mulighed for at opnå en meget lav luftfugtighed, da affugtningen foregår permanent.

Bemærk

- Den minimale luftfugtighed, der kan opnås i driftsformen CO, afhænger af mange faktorer, f.eks. rummets størrelse eller den omgivende temperatur. Derfor er det ikke muligt at angive en generel minimumsværdi.

TØRRING AF VASKETØJ

Dette program kan du bruge, hvis du f.eks. vil tørre dit fugtige tøj eller tekstiler hurtigere. Stil produktet, så luftstrømmen fra luftudgangsåbningen **(8)** er rettet mod tøjet, du vil tørre. Ændringer i den ønskede luftfugtighed er ikke muligt i dette program.

10.4. Timerfunktion

Produktet er udstyret med en timerfunktion, der kan aktiveres for begge programmer. Det er muligt at vælge 24 sluk-tidspunkter fra 1 til 24 timer. Når den indstillede tid er gået, slukkes produktet permanent.

- Tryk samtidig på knappen **+ OP (21)** og knappen **— NED (16)** under drift. LED **TIMER (18)** lyser, og på displayet **(20)** blinker visningen 00.
- Tryk på tasten **+ OP** eller tasten **— NED** for at indstille et sluk-tidspunkt fra 1 til 24 timer. Det valgte sluk-tidspunkt blinker ca. 5 sekunder i displayet, og derefter vises den aktuelle relative luftfugtighedsværdi igen.
- For at afslutte timeren før tid skal du igen trykke samtidig på knappen **+ OP** og knappen **— NED**. Tryk så på knappen **+ OP** eller knappen **— NED**, for at stille timeren på 00. Efter ca. 5 sekunder slukkes LED **TIMER**, og den aktuelle relative luftfugtighedsværdi vises i displayet.

10.5. Tømning af vandbeholderen

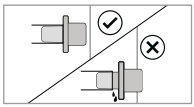
Vandbeholderen **(4)** kan rumme ca. 2,1 liter. Vandstanden kan kontrolleres på niveauindikatoren **(5)**. Produktet kan kun bruges, når vandbeholderen er sat ind. Når vandbeholderen er fuld, lyser LED **VANDBEHOLDER FULD (19)**. Endvidere lyder der et akustisk signal i ca. 20 sekunder. Affugtningen standser, blæseren fortsætter med at køre i ca. 3 minutter og slukkes derefter.

- Tag forsigtigt vandbeholderen ud af produktet ved hjælp af de forsænkede greb på siden (se fig. 2).
- Tøm vandbeholderen ud i en vask (se fig. 3), og sæt vandbeholderen ind i produktet igen. Produktet fortsætter driften med det tidligere valgte program.

10.6. Dræning med slange

I meget fugtige rum er det ofte hensigtsmæssigt, at vandet ikke samles i vandbeholderen **(4)**, men ledes direkte væk med en slange. Med den medfølgende slange **(23)** eller EU-haveslangeadapteren **(24)** er det muligt at foretage permanent dræning.

OBS!



- Kontrollér regelmæssigt, at lukkeproppen **(9)** sidder korrekt, da den kan flytte sig på grund af vibrationer, som opstår under drift. Lukkeproppen **(9)** skal være helt nedsænket i vandudgangsåbningen **(10)**, da der ellers kan opstå utætte steder.
- Ved dræning med slange kører produktet permanent. Sørg for, at slangen ikke bøjes ved dræning, og at den har fald over den samlede længde. Ellers kan der løbe vand tilbage i produktet, som så kan ødelægges.
- Kontrollér regelmæssigt hele tilslutningssystemet for tæthed.

- Fjern lukkeproppen **(9)** fra vandudløbsåbningen **(10)**.
- Sæt enten den medfølgende slange eller EU-haveslangeadapteren på vandudløbsåbningen (se fig. 4 og 5).
- Skru nu en haveslange på EU-haveslangeadapteren ved anvendelse af EU-haveslangeadapteren (se fig. 5).

Bemærk

- Afhængigt af det anvendte haveslangesystem kan det være nødvendigt med endnu en adapter. Den kan fås hos et byggemarked.

OBS!

- ► Skru kun EU-haveslangeadapteren på med hånden. Brug ikke skruenøgle, da den kan beskadige EU-haveslangeadapteren.
- ♦ Stil produktet, så slangens ende ligger over et afløb. Den åbne ende af slangen skal ligge under produktets vandudløbsåbning (slangen skal altså have fald).

11. Rengøring

11.1. Rengøring af produktet

OBS!

- ► Beskyt produktet mod fugt og indtrængende væsker.
- ► Læg aldrig produktet ned i vand, da det kan beskadiges, så det ikke kan repareres igen.
- ► Træk altid stikket **(12)** ud af stikkontakten, før du rengør produktet.
- ► Brug ikke stærke eller slibende rengøringsmidler, da de kan angribe produktets overflade.
- ► Rengør ikke vandbeholderen **(4)** i opvaskemaskinen. Det kan vandbeholderen ikke tåle.
- ♦ Tør huset af med en let fugtet klud ved behov.
- ♦ Tag vandbeholderen ud, og hæld vandet i en vask. Tør vandbeholderen indeni og udenpå, før den sættes ind igen.
- ♦ Det anbefales regelmæssigt at rengøre vandbeholderen hver anden uge for at undgå skimmelsvampe og bakterier. Fyld vandbeholderen med lunkent vand, og tilsæt almindeligt opvaskemiddel. Skyl flere gange med lunkent vand. Derudover anbefales det at foretage en desinficering efter rengøringen. Brug hertil et almindeligt desinfektionsmiddel på alkoholbasis eller alkohol med høj procent. Begge substanser er fuldstændigt ufarlige, hvis der efterfølgende skylles flere gange med lunkent vand.
- ♦ Fjern støvaflejringer på luftindgangsgitteret **(2)** og på gitteret til luftudgangsåbningen **(8)** med en pensel, en blød børste eller en støvsuger.

11.2. Rengøring af filter

Produktets funktion afhænger af, om filteret er rent. Luftfilteret **(3)** bør rengøres hver 2. uge.

- ♦ Sluk for produktet og træk stikket **(12)** ud af kontakten.
- ♦ Luftfilteret sidder bag luftindgangsgitteret **(2)**. Hold med fingrene på kanten af luftfilteret og tag det af produktet oppefra (se fig. 6).
- ♦ Støvsug luftfilteret, eller rengør det med en blød børste. Hvis snavset sidder fast, vaskes luftfilteret med lunkent vand.
- ♦ Lad luftfilteret tørre helt, før det sættes ind i produktet igen.

12. Opbevaring

- ♦ Tag stikket **(12)** ud af stikkontakten.
- ♦ Vikl ledningen med uret om ledningsopviklingen **(11)** på bagsiden af produktet, og sæt stikket fast i den dertil beregnede holder.
- ♦ Tøm vandbeholderen **(4)**, hvis produktet ikke skal anvendes i længere tid.
- ♦ Opbevar kun produktet opretstående i et tørt og støvfrit miljø uden direkte sollys.

13. Bortskaffelse

13.1. Bortskaffelse af produkt og emballage



Symbolet med den overstregede affaldscontainer betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet, når dets levetid er slut.
Produktet skal afleveres på de angivne indsamlingssteder, genbrugsstationer eller renovationsselskaber.
Du bedes slette alle personlige data før returneringen.

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.
Bortskaf emballagen miljøvenligt.

13.2. Bortskaffelse af kølemidler

Dette produkt indeholder R290 (propan) som kølemiddel.
Systemet er hermetisk lukket.
Kølemidlet skal bortskaffes korrekt og intakt. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.

14. Afhjælpning af fejl

Den følgende tabel hjælper dig med at lokalisere og afhjælpe mindre fejl. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af fremgangsmåderne nedenfor, bedes du henvende dig til kundeservice (se kapitlet **15.1. Service**).

Fejl	**Mulig årsag**	**Afhjælpning**
Produktet kan ikke tændes.	Strømstikket **(12)** er ikke sat i.	Sæt stikket i stikkontakten.
	Stikkontakten leverer ikke nogen strøm.	Kontrollér husets sikringer.
	Sikkerhedsstop på grund af manglende eller forkert indsat vandbeholder **(4)**.	Sæt vandbeholderen rigtigt ind.
	Vandbeholderen er fuld.	Tøm vandbeholderen, og sæt den ind igen.
Produktet stopper engang imellem (blæseren kobler fra).	Den automatiske afrimning er aktiv.	Dette er normalt for produktet.
	Lokalets luftfugtighed har nået den ønskede værdi.	Dette er normalt for produktet.
Produktet producerer intet eller kun lidt kondensvand.	Luftindgangsåbningen (luftindgangsgitteret **(2)**) eller luftudgangsåbningen **(8)** er snavset eller dækket til.	Sørg for, at luftindgangsåbningen (luftindgangsgitteret) og luftudgangsåbningen er rene og uden tilstopninger.
	Vinduer og døre til rummet er åbne.	Luk vinduer og døre.
Udgangsluften er varm.	Varmevekslingsproces	Dette er normalt for produktet.
På displayet **(20)** blinker fejlkoden E1/E2.	Fejl i temperatursensor / luftfugtighedssensor	Henvend dig til kundeservice (se kapitlet **15.1. Service**).

15. Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 515082_2510 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

15.1. Service

(DK) **Service Danmark**
Tel.: 32 710005
E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 515082_2510

15.2. Importør

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Indice

1. Uso conforme 122

2. Avvertenze e simboli utilizzati 122

3. Indicazioni relative alla sicurezza 123

4. Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto 126

5. Descrizione dell'apparecchio 126

6. Dati tecnici 127

7. Messa in funzione 127

7.1. Prima del primo impiego 127

7.2. Collegamento elettrico 127

7.3. Indicazioni sul funzionamento 127

7.4. Sbrinamento automatico 128

7.5. Protezione dal surriscaldamento 128

8. Montaggio 128

9. Trasporto 128

10. Utilizzo e funzionamento 128

10.1. Accensione/spegnimento dell'apparecchio. 128

10.2. Indicatori di stato. 129

10.3. Selezione dei programmi 129

10.4. Funzione Timer 129

10.5. Svuotamento del serbatoio dell'acqua. 130

10.6. Svuotamento tramite tubo flessibile 130

11. Pulizia 130

11.1. Pulizia dell'apparecchio 130

11.2. Pulizia del filtro 131

12. Conservazione 131

13. Smaltimento 131

13.1. Smaltire l'apparecchio e l'imballaggio. 131

13.2. Smaltimento del refrigerante 131

14. Risoluzione degli errori 132

15. Garanzia della Kompernass Handels GmbH 133

15.1. Assistenza 134

15.2. Importatore. 134

1. Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente alla deumidificazione di abitazioni, cantine o magazzini con temperatura compresa fra 5 °C e 32 °C. L'apparecchio deve essere utilizzato solo in ambienti interni. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non all'uso commerciale. Qualsiasi altro uso diverso da quanto precedentemente descritto è vietato e può provocare lesioni a persone e/o danni all'apparecchio. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dall'uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

2. Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	**PERICOLO!** Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.
	**AVVERTENZA!** Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.
	**CAUTELA!** Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	**ATTENZIONE!** Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	Nota: Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

	Attenzione, pericolo d'incendio!
	Istruzioni per l'uso, manuale di istruzioni
	Indicazione di manutenzione; consultare il manuale di istruzioni
	**Leggere le istruzioni.** Prima di utilizzare il prodotto, rispettare tutte le note relative all'uso e alla sicurezza. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la documentazione.
	Corrente/tensione alternata
	Utilizzare il dispositivo solo al chiuso.
	Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti delle vigenti direttive europee e nazionali.
	Non smaltire l'apparecchio elettrico insieme ai rifiuti domestici!
	Smaltire l'imballaggio in modo ecologico.
	Imballaggio in materiali riciclabili. Per la differenziazione dei rifiuti tenere conto dell'identificazione dei materiali di imballaggio: presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.
	L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone. L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.

3. Indicazioni relative alla sicurezza

⚠ PERICOLO! PERICOLO DI MORTE DA SCOSSA ELETTRICA! IN CASO DI CONTATTO CON LINEE O ELEMENTI SOTTO TENSIONE SUSSISTE IL PERICOLO DI MORTE!

Rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza per evitare rischi collegati alla presenza di tensione elettrica:

- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di danni al cavo di collegamento o alla spina.
- In caso di contatto con i collegamenti sotto tensione o modifica della struttura elettrica e meccanica sussiste il pericolo di folgorazione.
- Non collocare l'apparecchio in acqua, neppure in pozze o pozzanghere.
- Non azionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di una vasca da bagno, una doccia, un lavandino pieno o simili.
- L'apparecchio, il cavo di collegamento e la spina non devono essere immersi in acqua o altri liquidi.
- Proteggere l'apparecchio da spruzzi e gocce d'acqua.
- In caso di penetrazione di liquidi nell'apparecchio (fatta eccezione per il serbatoio dell'acqua), estrarre immediatamente la spina di rete. Fare verificare l'apparecchio prima di rimetterlo in funzione.
- Non azionare l'apparecchio con le mani umide.
- In caso l'apparecchio cadesse nell'acqua, estrarre immediatamente la spina di rete. Solo a questo punto togliere l'apparecchio dall'acqua.

⚠ PERICOLO DI ESPLOSIONE! ⚠ PERICOLO D'INCENDIO!

- Non usare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione in cui siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- L'apparecchio contiene un gas estremamente infiammabile sotto pressione; può esplodere se riscaldato.
- Tenere lontano da superfici roventi, scintille, fiamme libere e altre fonti di ignizione. Non fumare.
- Per accelerare il processo di sbrinamento non usare oggetti che non siano autorizzati dal produttore.
- Conservare l'apparecchio solo in locali privi di fonti di ignizione permanenti (ad es. fiamme libere, un apparecchio a gas acceso o un riscaldatore elettrico).
- Non perforare né bruciare.
- Si tenga presente che i refrigeranti sono inodori.

- Chiunque intervenga sul circuito del refrigerante deve essere in grado di produrre un certificato di qualificazione emesso da un ente accreditato nel settore che attesti la sua competenza riguardo al lavoro con refrigeranti in base ad una procedura riconosciuta nel settore. Gli interventi di assistenza devono essere svolti solo secondo le prescrizioni del produttore. Se per gli interventi di manutenzione e riparazione è necessario l'aiuto di altre persone, la persona qualificata per il lavoro con refrigeranti infiammabili deve sorvegliare costantemente i lavori. Assicurarsi che venga rispettata la normativa nazionale in materia di gas.

⚠ PERICOLO DI MALATTIE

- L'acqua raccolta non è indicata per il consumo o per l'irrigazione. Sussistono pericoli per la salute.

(!) ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Non utilizzare l'apparecchio in piscine, lavanderie o ambienti simili.
- L'apparecchio non è indicato per l'asciugatura di materiale isolante. In caso di rottura di tubazioni, con conseguente inumidimento di materiale isolante, rivolgersi esclusivamente a un tecnico specializzato.
- Non esporre mai l'apparecchio a temperature di 0 °C o inferiori. L'acqua rimasta nei condotti potrebbe ghiacciarsi e danneggiare il sistema.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti polverosi o interessati da presenza di cloro.

INDICAZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Per un impiego sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti note relative alla sicurezza:

- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato o nel caso in cui sia caduto.
- In caso di danni al cavo di alimentazione dell'apparecchio, per evitare pericoli farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Durante l'uso, tenere le porte e le finestre chiuse per consentire il funzionamento efficiente dell'apparecchio.
- Non azionare l'apparecchio nelle vicinanze di gas o materiali facilmente infiammabili, nelle vicinanze di fuochi o in punti esposti a spruzzi di olio o acqua.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

- Far eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dal centro di assistenza ai clienti. Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente e comportano il decadere della garanzia.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia. Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi e oggetti nell'alloggiamento. Non immergere mai l'apparecchio in acqua e non collocare mai su di esso oggetti pieni d'acqua (ad es. vasi). L'apparecchio potrebbe danneggiarsi irreparabilmente.
- Non collocare oggetti pesanti sull'apparecchio.
- Non coprire l'apparecchio (ad es. con giornali, cuscini o coperte).
- Non inserire alcun oggetto nelle feritoie di aerazione.
- Evitare di esporre l'apparecchio all'irradiazione solare diretta.
- Non collocare sorgenti di fiamme libere, come ad es. candele accese, sull'apparecchio o accanto ad esso.
- In caso di guasti e in presenza di temporali, scollegare sempre la spina dalla presa di rete.
- Assicurarsi che le aperture di ingresso e uscita dell'aria siano sempre libere dallo sporco durante l'uso dell'apparecchio. Non coprire mai l'apparecchio!
- Collocare l'apparecchio su una superficie solida e piana, per impedirne il ribaltamento.
- Non incassare l'apparecchio. Quando si installa l'apparecchio, assicurarsi che la distanza tra le superfici laterali dell'apparecchio e le pareti o altri oggetti sia di almeno 20 cm. Nel caso del lato anteriore, del lato posteriore e del lato superiore, la distanza dovrebbe essere di almeno 30 cm per garantire una buona circolazione dell'aria. Assicurarsi di non ostruire l'apertura di ingresso e l'apertura di uscita dell'aria.
- Usare l'apparecchio solo in ambienti con temperatura compresa fra 5 °C e 32 °C.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti con dimensioni massime di 16 m^2.
- L'apparecchio deve essere collocato, usato e conservato in un ambiente con una superficie di base maggiore di 4 m^2.
- Se si usa l'apparecchio in aree non ventilate, esse devono presentare una struttura tale da impedire che, in caso di fuga di refrigerante, quest'ultimo possa accumularsi in un determinato punto. In caso contrario può formarsi una miscela infiammabile.
- Conservare l'apparecchio solo in locali privi di fonti di ignizione permanenti (ad es. fiamme libere, un apparecchio a gas acceso o un riscaldatore elettrico).
- Conservare l'apparecchio in modo che non possa subire danni.
- Pulire il filtro dell'aria prima che si sporchi molto.

- Nello svuotamento del tubo flessibile, assicurarsi che quest'ultimo non sia ostruito e che l'estremità aperta di tale tubo sia posizionata più in basso rispetto all'apertura di uscita. L'estremità del tubo flessibile deve essere collocata su uno scarico.
- Azionare l'apparecchio solo con serbatoio dell'acqua inserito o tubo flessibile installato.
- Collegare la spina con contatto di protezione solo a una presa di rete installata a norma, facilmente accessibile e provvista di contatti di protezione la cui tensione corrisponda ai dati riportati sulla targhetta modello. La presa deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento.
- Prima di ogni operazione di pulizia staccare la spina dalla presa di corrente.
- Trasportare, usare e conservare l'apparecchio sempre in verticale! Prima del trasporto svuotare il serbatoio dell'acqua.
- Quando si trasporta l'apparecchio sulle rotelle, non tirarlo mai dal cavo di alimentazione.

4. Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto

- ♦ Rimuovere tutti i componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- ♦ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio ed eventuali pellicole e adesivi.

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Deumidificatore
- Tubo flessibile
- Adattatore UE per tubi da giardino
- 4 rotelle di trasporto
- Il presente manuale di istruzioni

Nota

- ► Verificare che il materiale in dotazione sia completo e non presenti danni visibili.
- ► In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **15.1. Assistenza**).

5. Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

1 Tastierino dei comandi
2 Griglia di ingresso dell'aria
3 Filtro dell'aria
4 Serbatoio dell'acqua
5 Indicatore di livello
6 Rotelle di trasporto **(4)**
7 Maniglia da trasporto
8 Apertura di uscita dell'aria
9 Tappo
10 Apertura di uscita dell'acqua
11 Avvolgicavo
12 Cavo di alimentazione con spina
13 Tasto **MODALITÀ**
14 LED **DEUMIDIFICAZIONE**
15 LED **ASCIUGATURA BIANCHERIA**
16 Tasto **– GIÙ**
17 LED **SBRINAMENTO AUTOMATICO**
18 LED **TIMER**
19 LED **SERBATOIO DELL'ACQUA PIENO**
20 Display (timer Hr/umidità dell'aria %)
21 Tasto **+ SU**
22 Tasto **ON/OFF**
23 Tubo flessibile
24 Adattatore UE per tubi da giardino

6. Dati tecnici

Tensione d'ingresso	220–240 V ~, 50 Hz
Potenza di ingresso	245 W (a 32 °C / 90 % di umidità relativa)
Assorbimento di potenza in standby	0,33 W
Corrente nominale	1,4 A (a 32 °C / 90 % di umidità relativa)
Portata aria	100 m^3/h
Serbatoio dell'acqua	circa 2,1 l
Pressione di aspirazione	1,2 MPa
Pressione di soffiaggio	2,5 MPa
Potenza deumidificante/24 h*	10 l (a 30 °C / 80 % di umidità relativa) 5 l (a 27 °C / 60 % di umidità relativa)
Dimensioni consigliate del locale	circa 16 m^2 ovvero circa 40 m^3 (con altezza del soffitto di 2,5 m)
Refrigerante	R290
Carica totale	35 g
Temperatura di esercizio	da 5 a 32 °C
Dimensioni	circa 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Peso	circa 8,5 kg

*Più la temperatura ambiente è bassa e la temperatura esterna è fredda, minore sarà la quantità di umidità nell'aria che dall'esterno affluirà nel locale da deumidificare. Per tale motivo, la potenza deumidificante si riduce costantemente con il ridursi della temperatura e può arrestarsi completamente. Non si tratta di un guasto dell'apparecchio.

7. Messa in funzione

7.1. Prima del primo impiego

- Collocare l'apparecchio su una superficie piana, asciutta e solida.
- Lasciare l'apparecchio fermo nella posizione di impiego per circa 30 minuti in modo da consentire al refrigerante di stabilizzarsi.
- Controllare che il serbatoio dell'acqua **(4)** sia inserito correttamente.
- Collegare la spina **(12)** a una presa di corrente.

7.2. Collegamento elettrico

ATTENZIONE!

- Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente, controllare i dati relativi alla tensione d'ingresso necessaria, indicati sulla targhetta, confrontandoli con quelli della presa di corrente che verrà utilizzata per l'apparecchio. Questi dati devono corrispondere per evitare di arrecare danni all'apparecchio.
- Il cavo di alimentazione **(12)** deve essere sempre facilmente accessibile in modo da poter disconnettere rapidamente l'apparecchio dalla rete in caso di emergenza.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia integro e non posarlo su superfici bollenti e/o bordi acuminati, in quanto potrebbe danneggiarsi.
- Assicurarsi che durante il funzionamento il cavo di alimentazione non venga teso o piegato.

7.3. Indicazioni sul funzionamento

- Se gli spazi di soggiorno dovessero presentare costantemente un'umidità relativa dell'aria troppo alta, è preferibile individuarne la causa ed eliminarla (di norma non è consigliabile una deumidificazione permanente, durante anni).
- La temperatura ambiente ottimale per sottrarre umidità all'aria è compresa fra 5 e 32 °C. Sotto i 5 °C l'impiego di un deumidificatore non serve in quanto l'umidità nell'aria è ridotta.
- Durante il funzionamento, la temperatura ambiente può aumentare di 1-4 °C a seconda delle dimensioni del locale. Si tratta di una condizione normale.

7.4. Sbrinamento automatico

Una funzione di sbrinamento automatico impedisce la formazione di brina durante il funzionamento continuo dell'apparecchio. Lo sbrinamento si attiva automaticamente e non può essere disattivato manualmente. Non è possibile spegnere l'apparecchio durante lo sbrinamento. Durante lo sbrinamento resta acceso il LED ❄ **SBRINAMENTO AUTOMATICO (17)**. Quanto più bassa è la temperatura ambiente alla quale viene utilizzato l'apparecchio, tanto prima o più spesso si attiva lo sbrinamento automatico. Una volta conclusa l'operazione di sbrinamento, l'apparecchio continua a funzionare con l'impostazione selezionata in precedenza.

7.5. Protezione dal surriscaldamento

L'apparecchio dispone di una protezione dal surriscaldamento. Essa spegne l'apparecchio automaticamente in caso di pericolo di surriscaldamento e lo riaccende automaticamente quando si è raffreddato. L'apparecchio non può essere utilizzato durante la fase di raffreddamento.

- Controllare l'eventuale presenza di influssi esterni che potrebbero aver provocato l'attivazione della protezione dal surriscaldamento (ad es. temperature superiori a 32 °C o l'ostruzione dell'apertura di uscita dell'aria **(8)**).

8. Montaggio

⚠ AVVERTENZA!

- ► Non collegare l'apparecchio a una presa di rete durante il montaggio.
- Poggiare l'apparecchio su un lato sul pavimento.
- Inserire le rotelle **(6)** nei quattro fori presenti sul lato inferiore dell'apparecchio premendole finché non s'innestano completamente (vedere fig. 1).
- Collocare l'apparecchio sulle rotelle dopo averle montate.

9. Trasporto

ⓘ ATTENZIONE!

- ► Quando si trasporta l'apparecchio sulle rotelle **(6)**, non tirarlo mai dal cavo di alimentazione **(12)**.
- ► Utilizzare le rotelle solamente su superfici piane. Non fare scorrere l'apparecchio su tappeti a pelo lungo (per es. tappeti Flokati o con frange). Potrebbero bloccare le rotelle.
- Utilizzare le rotelle per trasportare l'apparecchio a livello del suolo.
- Quando si trasporta l'apparecchio, sostenerlo sempre dalla maniglia da trasporto **(7)**.

10. Utilizzo e funzionamento

10.1. Accensione/spegnimento dell'apparecchio

- Premere il tasto ⏻ **ON/OFF (22)** per accendere l'apparecchio. Viene emesso un segnale acustico e il LED ◯ **DEUMIDIFICAZIONE (14)** o il LED 🧺 **ASCIUGATURA BIANCHERIA (15)** resta acceso in modo fisso.
- Premere il tasto ⏻ **ON/OFF** per spegnere l'apparecchio. Viene emesso un segnale acustico e il LED ◯ **DEUMIDIFICAZIONE** o il LED 🧺 **ASCIUGATURA BIANCHERIA** si spegne.

ⓘ Nota

- ► L'apparecchio si avvia sempre con l'impostazione selezionata per ultima.
- ► Se l'apparecchio si spegne per una mancanza di corrente, si riavvierà automaticamente con l'impostazione selezionata per ultima non appena si ristabilisce l'alimentazione elettrica.
- Se è stato impostato un timer, l'apparecchio si spegne definitivamente alla scadenza del tempo impostato (1-24 ore).
- Se nel programma ◯ **DEUMIDIFICAZIONE** è stato impostato il valore per l'umidità relativa dell'aria, l'apparecchio si spegne non appena viene rag-giunto il valore. Se il valore viene superato, l'apparecchio si riaccende.
- Se il serbatoio dell'acqua **(4)** è pieno o viene rimosso, la deumidificazione si arresta. La ventola continua a funzionare per circa 3 minuti, poi si spegne. In caso di posizionamento errato o se era stato rimosso il serbatoio dell'acqua, si accende il LED 🌊 **SERBATOIO DELL'ACQUA PIENO (19)**. Inoltre, se l'apparecchio è acceso viene emesso un segnale acustico per circa 20 secondi.

ⓘ Nota

- ► Il serbatoio dell'acqua deve essere inserito completamente nell'apparecchio, altrimenti l'acqua di condensa non può essere correttamente raccolta.

10.2. Indicatori di stato

I vari stati di esercizio vengono indicati sia tramite LED sul tastierino dei comandi **(1)** che sul display **(20)**.

Indicazioni tramite LED

Il LED si accende	Significato
SERBATOIO DELL'ACQUA PIENO (19)	Il serbatoio dell'acqua **(4)** è pieno o non inserito.
TIMER (18)	È attivato un tempo di spegnimento.
DEUMIDIFICAZIONE (14) **ASCIUGATURA BIANCHERIA (15)**	Indica il programma selezionato.
SBRINAMENTO AUTOMATICO (17)	Lo sbrinamento automatico è attivato.

Indicazione tramite display

Indicazione	Significato
	Durante il funzionamento viene indicato costantemente il valore percentuale dell'umidità relativa dell'aria.

Nota

► Si tenga presente che per i valori dell'umidità relativa dell'aria bisogna considerare una tolleranza di circa il ± 3 % e che sia lo spegnimento e l'accensione dell'apparecchio sia l'attivazione e disattivazione della deumidificazione avvengono con un certo ritardo.

10.3. Selezione dei programmi

L'apparecchio dispone di due diversi programmi:

DEUMIDIFICAZIONE

ASCIUGATURA BIANCHERIA

♦ Premere ripetutamente il tasto **MODALITÀ (13)** per selezionare il programma desiderato. Il LED **DEUMIDIFICAZIONE (14)** o il LED **ASCIUGATURA BIANCHERIA (15)** si accende.

DEUMIDIFICAZIONE

Questo programma offre la possibilità di impostare l'umidità dell'aria desiderata che bisogna raggiungere.

♦ Premere il tasto **+ SU (21)** o il tasto **— GIÙ (16)** per impostare l'umidità dell'aria desiderata a passi del 5 % tra il 30 % e l'80 %. Il valore impostato lampeggia per circa 5 secondi sul display **(20)**, poi viene mostrato nuovamente il valore attuale dell'umidità relativa dell'aria.

Inoltre è possibile selezionare l'impostazione CO se si desidera che l'umidità relativa dell'aria sia inferiore al 30 %. Questa impostazione consente di raggiungere un'umidità dell'aria molto ridotta, poiché avviene una deumidificazione costante.

Nota

► L'umidità minima dell'aria che è possibile raggiungere nella modalità operativa CO dipende da numerosi fattori quali ad es. le dimensioni dell'ambiente, la temperatura ambiente ecc. Pertanto non è possibile indicare un valore minimo di validità generale.

ASCIUGATURA BIANCHERIA

Questo programma può essere utilizzato per asciugare più rapidamente biancheria o stoffe umide. Girare l'apparecchio in modo che il getto d'aria che esce dall'apertura di uscita dell'aria **(8)** sia diretto verso i capi di abbigliamento da asciugare. In questo programma non è possibile modificare l'umidità dell'aria.

10.4. Funzione Timer

L'apparecchio è dotato di una funzione Timer che può essere attivata in entrambi i programmi. Si possono selezionare 24 tempi di spegnimento da 1 a 24 ore. Alla scadenza del tempo impostato, l'apparecchio viene spento permanentemente.

♦ Durante il funzionamento premere contemporaneamente il tasto **+ SU (21)** e il tasto **— GIÙ (16)**. Il LED **TIMER (18)** si accende e nel display **(20)** lampeggia l'indicazione 00.

- Premere il tasto **+ SU** o il tasto **— GIÙ** per impostare un tempo di spegnimento da 1 a 24 ore. Il tempo di spegnimento selezionato lampeggia per circa 5 secondi sul display , poi viene mostrato nuovamente il valore attuale dell'umidità relativa dell'aria.
- Per annullare il timer prima della scadenza, premere di nuovo contemporaneamente il tasto **+ SU** e il tasto **— GIÙ**. Premere poi il tasto **+ SU** o il tasto **— GIÙ** per impostare il timer su 00. Dopo circa 5 secondi il LED **TIMER** si spegne e sul display viene indicato il valore attuale dell'umidità relativa dell'aria.

10.5. Svuotamento del serbatoio dell'acqua

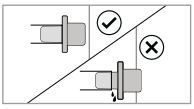
Il serbatoio dell'acqua **(4)** ha una capacità di circa 2,1 litri. Il livello dell'acqua può essere controllato con l'indicatore di livello **(5)**. L'apparecchio può essere utilizzato solo con il serbatoio dell'acqua inserito. Se il serbatoio dell'acqua è pieno, si accende il LED **SERBATOIO DELL'ACQUA PIENO (19)**. Inoltre viene emesso un segnale acustico per circa 20 secondi. La deumidificazione si arresta, la ventola continua a funzionare per circa 3 minuti, poi si spegne.

- Estrarre con cautela il serbatoio dell'acqua dall'apparecchio prendendolo dalle maniglie incassate laterali (vedere figura 2).
- Svuotare il serbatoio dell'acqua in un lavello (vedere figura 3) e reinserire il serbatoio dell'acqua nell'apparecchio. L'apparecchio riprende a funzionare con il programma selezionato in precedenza.

10.6. Svuotamento tramite tubo flessibile

In ambienti molto umidi, spesso è meglio non raccogliere l'acqua nel serbatoio dell'acqua **(4)** bensì consentirne l'eliminazione direttamente tramite un tubo flessibile. Con il tubo flessibile **(23)** fornito o con l'adattatore UE per tubi da giardino **(24)** è possibile ottenere un drenaggio continuo.

ATTENZIONE!

► 
Controllare regolarmente se il tappo **(9)** è ben collocato, poiché può spostarsi a causa delle vibrazioni dovute al funzionamento. Il tappo **(9)** deve trovarsi completamente inserito nell'apertura di uscita dell'acqua **(10)**, altrimenti possono verificarsi perdite.

► Con lo svuotamento tramite tubo flessibile l'apparecchio è azionato con funzionamento continuato. Nello svuotamento tramite tubo flessibile, assicurarsi che il flessibile non venga piegato e sia posato in pendenza per tutta la sua lunghezza. In caso contrario l'acqua può ritornare nell'apparecchio danneggiandolo.

► Controllare regolarmente la tenuta di tutto il sistema di collegamento.

- Togliere il tappo **(9)** dall'apertura di uscita dell'acqua **(10)**.
- Applicare il tubo flessibile fornito o l'adattatore UE per tubi da giardino all'apertura di uscita dell'acqua (vedere figure 4 e 5).
- Se si utilizza l'adattatore UE per tubi da giardino, avvitare un tubo flessibile da giardino all'adattatore UE per tubi da giardino (vedere figura 5).

Nota

► A seconda del sistema di tubo da giardino utilizzato, potrebbe essere eventualmente necessario un ulteriore adattatore, reperibile nei negozi specializzati.

ATTENZIONE!

► Avvitare l'adattatore UE per tubi da giardino solo a mano. Non utilizzare una chiave inglese, in quanto l'adattatore UE per tubi da giardino si potrebbe danneggiare.

- Collocare l'apparecchio in modo tale che l'estremità del tubo flessibile venga a trovarsi sopra uno scarico. L'estremità aperta deve trovarsi sotto l'apertura di uscita dell'acqua dell'apparecchio (il tubo flessibile deve cioè avere una pendenza).

11. Pulizia

11.1. Pulizia dell'apparecchio

ATTENZIONE!

► Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.

► Non immergere mai l'apparecchio in acqua per evitarne il danneggiamento irreparabile.

► Estrarre sempre la spina **(12)** dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio.

► Per evitare di danneggiare la superficie dell'alloggiamento dell'apparecchio, non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.

► Non lavare il serbatoio dell'acqua **(4)** in lavastoviglie, altrimenti si danneggia.

♦ Se necessario, pulire l'alloggiamento con un panno leggermente inumidito.

♦ Togliere il serbatoio dell'acqua e gettare via l'acqua in un lavello. Asciugare bene il serbatoio dell'acqua all'esterno e all'interno prima di reinserirlo.

♦ Al fine di evitare la formazione di muffe e batteri, si consiglia di pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua ogni due settimane. A tale scopo riempire il serbatoio dell'acqua di acqua tiepida e aggiungere un comune detersivo. Risciacquare più volte con acqua tiepida. Inoltre si consiglia di eseguire una disinfezione dopo la pulizia, utilizzando un normale disinfettante a base di alcol o alcol al 100 %. Entrambe le sostanze sono completamente innocue se viene eseguito un ripetuto risciacquo finale con acqua tiepida.

♦ Rimuovere i depositi di polvere dalla griglia di ingresso dell'aria **(2)** e dalla griglia dell'apertura di uscita dell'aria **(8)** con un pennello, una spazzola morbida o un aspirapolvere.

11.2. Pulizia del filtro

La capacità prestazionale dell'apparecchio dipende anche dalla pulizia del filtro. Il filtro dell'aria **(3)** andrebbe pulito ogni 2 settimane.

♦ Spegnere l'apparecchio e staccare la spina **(12)** dalla presa di corrente.

♦ Il filtro dell'aria si trova dietro la griglia di ingresso dell'aria **(2)**. Afferrare con le dita il bordo di presa del filtro dell'aria e tirarlo verso l'alto estraendolo dall'apparecchio (vedere figura 6).

♦ Pulire il filtro dell'aria con un aspirapolvere o con una spazzola morbida. Se il filtro dell'aria è molto sporco, lavarlo con acqua tiepida.

♦ Fare asciugare completamente il filtro dell'aria prima di reinserirlo nell'apparecchio.

12. Conservazione

♦ Staccare la spina **(12)** dalla presa di corrente.

♦ Avvolgere il cavo di alimentazione in senso orario attorno all'avvolgicavo **(11)** del lato posteriore dell'apparecchio e fissare la spina nell'apposita sede.

♦ Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, svuotare il serbatoio dell'acqua **(4)**.

♦ Conservare l'apparecchio solo in posizione eretta e in un ambiente asciutto e privo di polvere, senza irradiazione solare diretta.

13. Smaltimento

13.1. Smaltire l'apparecchio e l'imballaggio



Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato significa che questo apparecchio non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici al termine della sua durata utile. L'apparecchio deve essere conferito a punti di raccolta autorizzati, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Si prega di eliminare tutti i dati personali prima della riconsegna.

L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

13.2. Smaltimento del refrigerante

Il presente apparecchio contiene come refrigerante R290 (propano). Il sistema è chiuso ermeticamente.

Il refrigerante deve essere conferito integro ad un centro di smaltimento competente. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

14. Risoluzione degli errori

La seguente tabella è di ausilio nell'individuazione ed eliminazione di guasti minori. Se non si riuscisse a risolvere il problema seguendo i passaggi qui di seguito indicati, rivolgersi al servizio clienti (vedere capitolo **15.1. Assistenza**).

Errore	**Possibile causa**	**Risoluzione**
L'apparecchio non si accende.	La spina **(12)** non è inserita nella presa.	Inserire la spina nella presa di corrente.
	La presa di corrente non fornisce tensione.	Controllare i fusibili.
	Arresto di sicurezza dovuto a serbatoio dell'acqua **(4)** mancante o inserito in modo errato.	Inserire correttamente il serbatoio dell'acqua.
	Il serbatoio dell'acqua è pieno.	Svuotare il serbatoio dell'acqua e reinserirlo.
L'apparecchio si ferma occasionalmente (la ventola si spegne).	Lo sbrinamento automatico è attivo.	Si tratta di un normale processo dell'apparecchio.
	L'umidità dell'aria del locale ha raggiunto il valore desiderato.	Si tratta di un normale processo dell'apparecchio.
L'apparecchio produce poca o nessuna acqua di condensa.	L'apertura d'ingresso dell'aria (griglia di ingresso dell'aria **(2)**) o l'apertura di uscita dell'aria **(8)** è sporca o coperta.	Assicurarsi che l'apertura d'ingresso dell'aria (griglia di ingresso dell'aria) e l'apertura di uscita dell'aria siano pulite e non ostruite.
	Le finestre e le porte del locale sono aperte.	Chiudere le finestre e le porte.
L'aria in uscita è calda.	Processo di scambio di calore	Si tratta di un normale processo dell'apparecchio.
Nel display **(20)** lampeggia il codice di errore E1/E2.	Errore sensore termico/sensore di umidità dell'aria	Rivolgersi al servizio clienti (vedere il capitolo **15.1. Assistenza**).

15. Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto. Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato. Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 515082_2510 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.

15.1. Assistenza

(IT) **Assistenza Italia**

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 515082_2510

15.2. Importatore

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

1. Rendeltetésszerű használat 136

2. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok 136

3. Biztonsági utasítások 137

4. A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése 140

5. A készülék leírása 140

6. Műszaki adatok 141

7. Üzembe helyezés 141

7.1. Az első használat előtt . . . 141

7.2. Elektromos csatlakoztatás . . . 141

7.3. Az üzemeltetésre vonatkozó tudnivalók . . . 141

7.4. Automatikus kiolvasztás . . . 142

7.5. Túlmelegedés elleni védelem . . . 142

8. Összeszerelés 142

9. Szállítás 142

10. Használat és üzemeltetés 142

10.1. A készülék be- / kikapcsolása . . . 142

10.2. Üzemállapot-kijelzések . . . 143

10.3. Programválasztás . . . 143

10.4. Időzítő funkció . . . 144

10.5. A víztartály kiürítése . . . 144

10.6. Vízelvezetés tömlőn keresztül . . . 144

11. Tisztítás 144

11.1. Készülék tisztítása . . . 144

11.2. Szűrő tisztítása . . . 145

12. Tárolás 145

13. Ártalmatlanítás 145

13.1. A készülék és a csomagolás ártalmatlanítása . . . 145

13.2. A hűtőközeg ártalmatlanítása . . . 145

14. Hibaelhárítás 146

14.1. Szerviz . . . 146

14.2. Gyártja . . . 146

15. JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ 147

1. Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag 5 °C és 32 °C közötti hőmérsékletű lakó-, pince- vagy raktárhelyiségek páramentesítésére szolgál. A készülék csak belső helyiségekben használható. A készülék csak magáncélra használható, üzleti felhasználásra nem alkalmas. Az előzőekben leírtaktól eltérő használat nem megengedett, és sérülést okozhat és/vagy kárt tehet a készülékben. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

2. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

⚠	**VESZÉLY!** Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
⚠	**FIGYELMEZTETÉS!** Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
⚠	**VIGYÁZAT!** Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
❗	**FIGYELEM!** Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
ⓘ	**Tudnivaló:** Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.

	Figyelem! Tűzveszély!
	Üzemeltetési útmutató; Használati útmutató
	Szerviz üzenet; Nézzen utána a kezelési útmutatóban
	Olvassa el az útmutatót. A termék használata előtt olvassa el az összes használati és biztonsági utasítást. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.
~	Váltóáram/-feszültség
	A készülék csak belső helyiségekben használható.
CE	Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.
	Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!
	Ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot környezetbarát módon.
	A csomagolás újrahasznosított anyagból készült. A hulladékok szétválogatásánál vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelölést: Ezek rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő: 1-7: műanyagok, 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.
ES/PT AZUL	A csomagolás papírból és/vagy kartonból lévő alkotóelemeket tartalmaz.
ES/PT AMARILLO AMARELO	A csomagolás műanyagból és/vagy fémből lévő alkotóelemeket tartalmaz.
ES/PT	

3. Biztonsági utasítások

⚠ VESZÉLY! ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!
A FESZÜLTSÉG ALATT LÉVŐ VEZETÉKEK VAGY ALKATRÉSZEK MEGÉRINTÉSE ÉLETVESZÉLYES!

Az elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében, vegye figyelembe az alábbi biztonsági utasításokat:

- Ne használja a készüléket sérült csatlakozókábellel vagy csatlakozódugóval.
- Áramütés veszélye áll fenn, ha hozzáér a feszültség alatt álló csatlakozásokhoz vagy megváltoztatja az elektromos és mechanikus felépítést.
- Ne állítsa a készüléket vízbe, víztócsába vagy pocsolyába.
- Soha ne működtesse a készüléket fürdőkád, tusoló, vízzel tele mosdókagyló vagy hasonlók közelében.
- A készüléket, a csatlakozóvezetéket és a hálózati csatlakozódugót nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- Védje a készüléket a csöpögő vagy fröccsenő víztől.
- Ha mégis folyadék kerül a készülékbe (ez nem vonatkozik a víztartályra), akkor azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Ismételt üzembe helyezés előtt ellenőriztesse a készüléket.
- Ne kezelje a készüléket nedves kézzel.
- Ha a készülék vízbe esett, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Csak ezt követően vegye ki a készüléket.

⚠ ROBBANÁS VESZÉLYE!
⚠ TŰZVESZÉLY!

- Ne használja a készüléket olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos készülékek szikrát szórnak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- A készülék kifejezetten gyúlékony, nyomás alatt álló gázokat tartalmaz; felmelegedés esetén felrobbanhat.
- Tartsa távol hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól, valamint egyéb gyújtóforrásoktól. Ne dohányozzon.
- Csak a gyártó által engedélyezett tárgyakat használjon a kiolvasztás felgyorsításához.
- A készüléket csak olyan helyiségekben szabad tárolni, ahol nincsenek állandó gyújtóforrások (pl. nyílt láng, bekapcsolt gázkészülék vagy elektromos fűtő).
- Ne fúrjon bele vagy ne égesse meg.
- Gondoljon arra, hogy a hűtőanyagok szagtalanok.

- A hűtőközegkörön dolgozó valamennyi személynek rendelkeznie kell egy olyan, az iparágban akkreditált szerv által kiállított alkalmassági bizonyítvánnyal, amely igazolja a hűtőközegek biztonságos kezelésében való jártasságát az iparágban ismert eljárás alkalmazásával. A szervizmunkákat csak a gyártó utasításainak megfelelően szabad elvégezni. Ha a karbantartási és javítási munkákhoz más személyek közreműködésére van szükség, egy, a gyúlékony hűtőközegek kezelésére kiképzett személynek folyamatosan figyelemmel kell kísérnie a munkát. Gondoskodjon a nemzeti gázkezelési szabályok betartásáról.

⚠ EGÉSZSÉGKÁROSODÁS VESZÉLYE!

- Az összegyűlt víz nem alkalmas ivásra vagy öntözésre. Egészségkárosodás veszélye áll fent.

(!) FIGYELMEZTETÉS! ANYAGI KÁR!

- Ne használja a készüléket uszodában, mosóhelyiségben vagy ehhez hasonló helyiségekben.
- A készülék nem alkalmas szigetelés szárítására. Kérje szakember segítségét, ha csőtörés következtében nedves lett a szigetelés vagy a szigetelőanyag.
- Soha ne tegye ki a készüléket 0 °C vagy az alatti hőmérsékletnek. A vezetékekben maradó víz megfagyhat és kárt tehet a rendszerben.
- Ne használja a készüléket poros vagy klórtartalmú környezetben.

ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült csatlakozóvezetéket a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- Ne üzemeltesse a készüléket a szabadban.
- A készülék hatékony működése érdekében, tartsa zárva az ajtókat és az ablakokat működtetés közben.
- Ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony gázok vagy anyagok,
  nyílt láng közelében, illetve olyan helyeken, ahol olaj vagy víz fröccsenhet ki.
- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti.
- A készüléket nem szabad esőnek kitenni. Védje a készüléket a nedvességtől, ügyeljen rá, hogy ne kerüljön folyadék és egyéb tárgy a készülékházba. Soha ne merítse a készüléket vízbe és ne tegyen rá folyadékkal töltött tárgyat (pl. vázát). A készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet.
- A készülékre nem szabad nehéz tárgyakat helyezni.
- A készüléket nem szabad letakarni (pl. újsággal, párnával vagy takaróval).
- A szellőzőnyílásokba semmilyen tárgyat nem szabad bedugni.
- Ne hagyja, hogy a készüléket közvetlen napsugárzás érje.
- Nem szabad nyílt tűzforrást, pl. égő gyertyát helyezni a készülékre, illetve közvetlenül a készülék mellé.
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból üzemzavar és vihar esetén.
- Ügyeljen arra, hogy üzem közben mindig tiszták maradjanak a levegő-bemeneti és levegő-kimeneti nyílások. Soha ne takarja le a készüléket!
- Állítsa a készüléket stabil, sima felületre, ahol az nem dőlhet el.
- Ne építse be a készüléket. A készülék felállításakor ügyeljen arra, hogy a készülék oldalsó felületei és a falak vagy más tárgyak közötti távolság legalább 20 cm legyen. A készülék elejétől, hátuljától és tetejétől legalább 30 cm távolságnak kell lenni a jó légáramlás biztosítása érdekében Ügyeljen arra, hogy ne zárja el a levegő be- és kimeneti nyílást.
- A készülék kizárólag 5 °C és 32 °C közötti hőmérsékletű helyiségben üzemeltethető.
- A készüléket csak legfeljebb 16 m^2 alapterületű helyiségben használja.
- A készüléket 4 m^2-nél nagyobb alapterületű helyiségben kell felállítani, üzemeltetni és tárolni.
- Ha a készüléket szellőzés nélküli területeken üzemelteti, akkor azokat úgy kell kialakítani, hogy a hűtőanyag szivárgása esetén a hűtőanyag ne tudjon felhalmozódni egy helyen. Ellenkező esetben gyúlékony keverék keletkezhet.
- A készüléket csak olyan helyiségekben szabad tárolni, ahol nincsenek állandó gyújtóforrások (pl. nyílt láng, bekapcsolt gázkészülék vagy elektromos fűtő).
- Tárolja úgy a készüléket, hogy ne keletkezzen benne kár.
- Tisztítsa meg a levegőszűrőt, mielőtt erősen elszennyeződik.

- A tömlőn keresztül történő vízelvezetés előtt ellenőrizze a tömlő átjárhatóságát, valamint azt is, hogy a tömlő nyitott vége mélyebben van-e a kivezető nyílásnál. A tömlővéget egy lefolyó fölé kell helyezni.
- A készülék kizárólag behelyezett víztartállyal vagy beszerelt tömlővel üzemeltethető.
- A védőérintkezős csatlakozódugót kizárólag szabályszerűen beszerelt, könnyen elérhető védőérintkezős csatlakozóaljzathoz szabad csatlakoztatni, amelynek a feszültsége megfelel a típustáblán feltüntetett feszültségértékkel. A csatlakozóaljzatnak a csatlakoztatást követően is könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Minden tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- A készüléket mindig függőlegesen szállítsa, üzemeltesse és tárolja! Szállítás előtt ürítse ki a víztartályt.
- Soha ne húzza a készüléket a hálózati kábelnél fogva, ha a görgőkön szállítja.

4. A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

♦ Vegye ki a csomagolásból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.

♦ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, az esetleges fóliákat és címkéket.

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- párátlanító
- tömlő
- EU kerti tömlő adapter
- 4 db szállítógörgő
- ez a használati útmutató

Tudnivaló

► Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.

► Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **14.1. Szerviz** fejezetet).

5. A készülék leírása

(a képeket lásd a kihajtható oldalon)

1 kezelőfelület
2 levegőbemeneti rács
3 levegőszűrő
4 víztartály
5 szintjelző
6 szállítógörgők (4 db)
7 hordozó fogantyú
8 levegőkimeneti nyílás
9 záródugó
10 vízkimeneti nyílás
11 kábelcsévélő
12 hálózati kábel csatlakozódugóval
13 **ÜZEMMÓD** gomb
14 **PÁRAMENTESÍTÉS** LED
15 **RUHASZÁRÍTÁS** LED
16 **LE** gomb
17 **AUTOMATIKUS JÉGTELENÍTÉS** LED
18 **IDŐZÍTŐ** LED
19 **VÍZTARTÁLY TELE** LED
20 kijelző (időzítő Hr/páratartalom %)
21 **FEL** gomb
22 **BE/KI** gomb
23 tömlő
24 EU kerti tömlő adapter

6. Műszaki adatok

Bemeneti feszültség	220–240 V ~, 50 Hz
Bemeneti teljesítmény	245 W (32 °C / 90 % r. páratartalom esetén)
Teljesítményfelvétel készenléti állapotban	0,33 W
Névleges áram	1,4 A (32 °C / 90 % r. páratartalom esetén)
Levegőáram	100 m^3/óra
Víztartály	kb. 2,1 l
Szívónyomás	1,2 MPa
Kifúvónyomás	2,5 MPa
Párátlanítási teljesítmény / 24 óra*	10 l (30 °C / 80 % r. páratartalom esetén) 5 l (27 °C / 60 % r. páratartalom esetén)
Ajánlott helyiségméret	kb. 16 m^2, illetve kb. 40 m^3 (2,5 m mennyezetmagasság esetén)
Hűtőközeg	R290
Töltési mennyiség	35 g
Üzemelési hőmérséklet	5 és +32 °C között
Méretek	kb. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Súly	kb. 8,5 kg

*Minél alacsonyabb a helyiség hőmérséklete és minél alacsonyabb lesz a külső hőmérséklet, annál kevesebb nedvesség tárolódik a levegőben és áramlik kívülről a párátlanítani kívánt helyiségbe. Ezért csökkenő hőmérséklettel folyamatosan csökken a páramentesítés teljesítménye, és a készülék akár teljesen le is állhat. Ez nem jelenti a készülék meghibásodását.

7. Üzembe helyezés

7.1. Az első használat előtt

- Állítsa a készüléket sima, száraz és stabil felületre.
- Hagyja a készüléket használati helyzetben kb. 30 percig, hogy a hűtőfolyadék leülepedjen.
- Ellenőrizze, hogy a víztartály **(4)** helyesen van behelyezve.
- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót **(12)** egy hálózati csatlakozóaljzatba.

7.2. Elektromos csatlakoztatás

FIGYELEM!

- A készülék csatlakoztatása előtt hasonlítsa össze a típustáblán lévő bemeneti feszültségre vonatkozó információkat az üzemeltetésre szánt feszültségforrással. Ezeknek az adatoknak meg kell egyezniük, hogy ne keletkezzen kár a készülékben.
- A hálózati csatlakozókábelnek **(12)** mindig könnyen elérhetőnek kell lenni, hogy vészhelyzetben a készüléket azonnal le lehessen választani az elektromos hálózatról.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati kábel ép és nincs forró felületre és/vagy éles szegélyre helyezve, ellenkező esetben kár keletkezhet benne.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne feszüljön nagyon vagy ne legyen megtörve.

7.3. Az üzemeltetésre vonatkozó tudnivalók

- Ha a lakóhelyiség levegője tartósan magas relatív páratartalommal rendelkezik, akkor meg kell találni és meg kell szüntetni az okát. (A tartós - éveken keresztül tartó - páramentesítésnek általában nincs értelme.)
- Az optimális környezeti hőmérséklet ahhoz, hogy nedvességet vonjunk ki a levegőből, 5 és 32 °C között van. 5 °C alatti hőmérsékleten nincs értelme a páramentesítő készülék használatának, mivel a levegő páratartalma ebben az esetben igen alacsony.
- A helyiség méretétől függően üzem közben a helyiség hőmérséklete 1 - 4 °C-kal emelkedhet. Ez teljesen normális.

7.4. Automatikus kiolvasztás

Annak érdekében, hogy a készülék folyamatos működés közben ne jegesedjen, automatikusan kiolvasztja magát. A kiolvasztás automatikusan bekapcsolódik és kézzel nem kapcsolható le. Kiolvasztás közben nem lehet lekapcsolni a készüléket. Kiolvasztás közben világít az ❄ **AUTOMATIKUS JÉGTELENÍTÉS** LED **(17)**. Minél alacsonyabb a környezeti hőmérséklet, amelyen a készüléket üzemeltetik, annál korábban ill. gyakrabban bekapcsol az automatikus kiolvasztás. A kiolvasztás befejezése után a készülék az előzőleg kiválasztott beállítás szerint működik tovább.

7.5. Túlmelegedés elleni védelem

A készülék túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik. Túlmelegedés miatti veszély esetén a készülék automatikusan kikapcsol, majd lehűlés után magától bekapcsol. A készüléket a lehűlés közben nem lehet kezelni.

- ♦ Ellenőrizze, hogy nem külső feltételek okozhatták-e a túlmelegedés elleni védelem kioldását (pl. 32 °C fölötti hőmérséklet vagy a levegőkimeneti nyílás **(8)**) elzáródása.

8. Összeszerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ► Ne csatlakoztassa a készüléket összeszerelés közben hálózati csatlakozóaljzathoz.
- ♦ Fektesse a készüléket az oldalára a padlóra.
- ♦ Nyomja a görgőket **(6)** a készülék alján található négy lyukba, hogy teljesen bekattanjanak (lásd 1. ábra).
- ♦ A görgők felszerelése után állítsa a készüléket a görgőkre.

9. Szállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ► Soha ne húzza a készüléket a hálózati kábelnél **(12)** fogva, ha a görgőkön 6 szállítja.
- ► A görgőket 6 csak sima felületen használja. Ne gurítsa a készüléket hosszú szőrű szőnyegeken (pl. flokati, rojtos szőnyeg). A görgők 6 beleakadhatnak.
- ♦ Használja a görgőket 6 a készülék talajszinten történő szállításához.
- ♦ A szállítás során mindig a hordozó fogantyúnál 7 fogva tartsa a készüléket.

10. Használat és üzemeltetés

10.1. A készülék be- / kikapcsolása

- ♦ A készülék bekapcsolásához nyomja meg a ⏻ **BE/KI (22)** gombot. Egy jelzőhang hallható és a ◯ **PÁRAMENTESÍTÉS** LED **(14)**, illetve a 🫳 **RUHASZÁRÍTÁS** LED **(15)** folyamatosan világít.
- ♦ A készülék kikapcsolásához nyomja meg a ⏻ **BE/KI** gombot. Egy jelzőhang hallható és a ◯ **PÁRAMENTESÍTÉS** LED, illetve a 🫳 **RUHASZÁRÍTÁS** LED kialszik.

ⓘ Tudnivaló

- ► A készülék mindig az utoljára kiválasztott beállítással indul.
- ► Ha a készülék áramszünet miatt kikapcsol, akkor automatikusan az utoljára kiválasztott beállítással indul újra, amint helyreáll az áramellátás.
- ♦ Időzítő bekapcsolása esetén a készülék a beállított idő letelte után (1-24 óra) tartósan kikapcsol.
- ♦ Ha a ◯ **PÁRAMENTESÍTÉS** programban beállították a relatív páratartalom értékét, akkor a készülék kikapcsol, amint elérte a beállított értéket. Az érték túllépése esetén a készülék ismét bekapcsol.
- ♦ Ha a víztartály **(4)** tele van vagy eltávolításra kerül, akkor a páramentesítés leáll. A ventilátor kb. 3 percig tovább működik, majd végül kikapcsol. Ha a víztartály nem megfelelően illeszkedik vagy azt eltávolították, akkor a **VÍZTARTÁLY TELE** LED **(19)** világít. Bekapcsolt állapotban kb. 20 másodpercig egy hangjelzés is hallható.

ⓘ Tudnivaló

- ► A víztartályt teljesen be kell tolni a készülékbe, ellenkező esetben nem lehet megfelelően összegyűjteni a kondenzvizet.

10.2. Üzemállapot-kijelzések

A különböző üzemállapotok a kezelőfelületen **(1)** LED-eken keresztül és a kijelzőn **(20)** jelennek meg:

LED kijelzések

LED világít	Jelentés
VÍZTARTÁLY TELE LED **(19)**	A víztartály **(4)** tele van vagy nem helyezték be.
IDŐZÍTŐ gomb **(18)**	Kikapcsolási idő aktiválva.
PÁRAMENTESÍTÉS (14) **RUHASZÁRÍTÁS (15)**	A kiválasztott programot mutatja.
AUTOMATIKUS JÉGTELENÍTÉS LED **(17)**	Az automatikus kiolvasztás bekapcsolt.

Kijelző kijelzések

Kijelzés	Jelentés
	Működés közben folyamatosan megjelenik az aktuális relatív páratartalom értéke %-ban.

Tudnivaló

- Ügyeljen arra, hogy a relatív páratartalomra vonatkozó értékeknél egy kb. ± 3 % tűréshatárt kell figyelembe venni és a készülék ki-, és bekapcsolása ill. a páramentesítés késleltetve történik.

10.3. Programválasztás

A készülék két különböző programmal rendelkezik:

PÁRAMENTESÍTÉS

RUHASZÁRÍTÁS

- A kívánt program kiválasztásához nyomja meg többször az **ÜZEMMÓD** gombot **(13)**. A **PÁRAMENTESÍTÉS** LED **(14)**, illetve a **RUHASZÁRÍTÁS** LED **(15)** világít.

PÁRAMENTESÍTÉS

Ez a program lehetőséget ad arra, hogy beállítsa a kívánt páratartalmat, amelyet szeretne elérni.

- Nyomja meg a **+ FEL** gombot **(21)** vagy a **— LE** gombot **(16)**, hogy beállítsa a kívánt páratartalmat 5 %-os lépésekben 30 % és 80 % között. A beállított érték kb. 5 másodpercig villog a kijelzőn **(20)** és végül ismét az aktuális relatív páratartalom értéke jelenik meg.

Ezen kívül lehetősége van a CO beállítás kiválasztására, ha 30 % alatti relatív páratartalmat szeretne beállítani. Ezzel a beállítással lehetősége van nagyon alacsony páratartalom elérésére, mivel tartós páramentesítés történik.

Tudnivaló

- A CO üzemmódban elérhető minimális páratartalom sok tényezőtől függ, pl. a helyiség méretétől vagy a környezeti hőmérséklettől, stb. Ezért nem lehet megnevezni egy általánosan érvényes minimális értéket.

RUHASZÁRÍTÁS

Ez a program pl. nedves ruhaneműt vagy textília gyorsabb szárításához használható. Fordítsa el a készüléket úgy, hogy a levegőkimeneti nyílás **(8)** levegőárama a szárítandó ruhadarabok felé legyen irányítva. A kívánt páratartalom módosítása ebben a programban nem lehetséges.

10.4. Időzítő funkció

A készülék egy időzítő funkcióval van ellátva, amely mindkét programnál bekapcsolható. 1 és 24 óra között, 24 kikapcsolási idő választható. A beállított idő letelte után a készülék tartósan kikapcsol.

- Üzemelés közben nyomja meg egyszerre a **+ FEL** gombot **(21)** és a **— LE** gombot **(16)**. A ◷ **IDŐZÍTŐ** LED **(18)** voyáhíz éd s lokryuőn **(20)** villog a 00 kijelzés.
- Nyomja meg az **+ FEL** gombot vagy **— LE** gombot és állítsa be a kikapcsolás idejét 1 és 24 óra között. A kiválasztott kikapcsolási idő kb. 5 másodpercig villog a kijelzőn és végül ismét az aktuális relatív páratartalom értéke jelenik meg.
- Az időzítő idő előtti leállításához ismét nyomja meg egyszerre a **+ FEL** gombot és a **— LE** gombot. Ezután nyomja meg a **+ FEL** gombot vagy **— LE** gombot az időzítő 00 -ra állításához. Kb. 5 másodperc múlva kialszik az ◷ **IDŐZÍTŐ** LED és a kijelzőn megjelenik a jelenlegi relatív páratartalom értéke.

10.5. A víztartály kiürítése

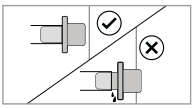
A víztartály **(4)** kb. 2,1 liter űrtartalmú. A vízszint a szintjelzőn **(5)** ellenőrizhető. A készülék kizárólag behelyezett víztartállyal üzemeltethető. Amikor a víztartály tele van, a ≋ **VÍZTARTÁLY TELE** LED **(19)** világít. Ezen kívül kb. 20 másodpercig egy hangjelzés is hallható. A páramentesítés leáll, a ventilátor kb. 3 percig tovább működik, majd végül kikapcsol.

- Óvatosan húzza ki a víztartályt a készülékből az oldalsó fogómélyedéseknél fogva (lásd az 2. ábrát).
- Ürítse ki a víztartályt egy mosogatóba (lásd a 3. ábrát), majd helyezze vissza a víztartályt a készülékbe. A készülék az előzőleg kiválasztott programmal folytatja a működést.

10.6. Vízelvezetés tömlőn keresztül

Nagyon magas páratartalmú helyiségekben észszerűbb a vizet nem a víztartályban **(4)** gyűjteni, hanem közvetlenül egy tömlőn keresztül elvezetni. A mellékelt tömlővel **(23)** vagy az EU kerti tömlő adapterrel **(24)** lehetséges a folyamatos vízelvezetés.

(!) FIGYELEM!

► 

Rendszeresen ellenőrizni kell a záródugó **(9)** stabil illeszkedését, mivel a működésből adódó rezgések miatt elmozdulhat. A záródugót **(9)** teljesen be kell süllyeszteni a vízkimeneti nyílásba **(10)**, ellenkező esetben szivárgás történhet.

► Ha tömlővel vezeti el a vizet, akkor a készülék folyamatosan működik. Ha tömlővel vezeti el a vizet, akkor ügyeljen arra, hogy a tömlő ne törjön meg és teljes hosszában lefelé haladjon. Ellenkező esetben a víz visszafolyhat a készülékbe és kárt okozhat benne.

► Rendszeresen ellenőrizze a teljes csatlakozórendszer tömítettségét.

- Távolítsa el a záródugót **(9)** a vízkimeneti nyílásból **(10)**.
- Csatlakoztassa a mellékelt tömlőt vagy az EU kerti tömlő adaptert a vízkimeneti nyílásra (lásd a 4. és 5. ábrákat).
- Ha az EU kerti tömlő adaptert használja, akkor csavarjon egy kerti tömlőt az EU kerti tömlő adapterre (lásd a 5. ábrát).

(!) FIGYELEM!

► Az EU kerti tömlő adaptert csak kézzel húzza meg. Ne használjon csavarkulcsot, mert az kárt tehet az EU kerti tömlő adapterben.

(i) Tudnivaló

► A használt kerti tömlő rendszertől függően adott esetben másik adapterre is szükség lehet. Ez szaküzletekben kapható.

- Úgy állítsa fel a készüléket, hogy a tömlővég egy lefolyóba érjen. A nyitott tömlővégnek a vízkimeneti nyílás alatt kell lennie (a tömlőnek megfelelő lejtéssel kell rendelkeznie).

11. Tisztítás

11.1. Készülék tisztítása

(!) FIGYELEM!

► Védje a készüléket a nedvességtől és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön bele folyadék.

► Soha ne merítse vízbe a készüléket, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezet a készülékben.

► A készülék tisztítása előtt, feltétlenül húzza ki a csatlakozódugót **(12)** a hálózati csatlakozóaljzatból.

► Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószert, mert ez kárt tehet a készülék felületében.

► Ne tisztítsa a víztartályt **(4)** mosogatógépben. Ellenkező esetben kár keletkezhet benne.

- Szükség esetén törölje át a készülékházat enyhén megnedvesített törlőkendővel.

- Vegye ki a víztartályt és öntse ki a vizet egy mosogatóba. Behelyezés előtt alaposan törölje szárazra a víztartályt kívül és belül.
- A penészesedés és a baktériumok elszaporodásának megelőzése érdekében a víztartályt ajánlott rendszeresen kéthetente tisztítani. Ehhez töltsön a víztartályba langyos vizet és adjon hozzá a kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószert. Többször öblítse át langyos vízzel. A tisztítást követően ajánlott fertőtlenítést végezni. Ehhez használjon a kereskedelmi forgalomban kapható alkohol bázisú fertőtlenítőszert vagy magas százalékú alkohol. Mindkét anyag teljesen veszélytelen, ha az említett műveletet követően többször langyos vízzel kiöblíti.
- Távolítsa el a levegőbemeneti rácson **(2)** és a levegőkimeneti nyílás **(8)** rácsán lévő porlerakódásokat egy ecsettel, puha kefével vagy porszívóval.

11.2. Szűrő tisztítása

A készülék teljesítménye a szűrő tisztaságától is függ. Azt javasoljuk, hogy 2 hetente tisztítsa meg a levegőszűrőt **(3)**.

- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót **(12)** a hálózati csatlakozóaljzatból.
- A levegőszűrő a levegőbemeneti rács **(2)** mögött van. Fogja meg az ujjaival a levegőszűrő megfogható szélét és húzza ki felfelé a készülékből (lásd a 6. ábrát).
- Porszívózza le a levegőszűrőt vagy tisztítsa meg egy puha kefével. Erős szennyeződés esetén mossa le a levegőszűrőt langyos vízzel.
- Hagyja teljesen megszáradni a levegőszűrőt, mielőtt visszahelyezi a készülékbe.

12. Tárolás

- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót **(12)** a hálózati csatlakozóaljzatból.
- Tekerje a hálózati kábelt az óramutató járásával megegyező irányban a kábelcsévélő **(11)** köré a készülék hátoldalán és illessze a hálózati csatlakozódugót az erre kialakított tartóba.
- Ürítse ki a víztartályt **(4)**, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- A készüléket csak álló helyzetben, száraz és pormentes helyen, közvetlen napsugárzástól védve tárolja.

13. Ártalmatlanítás

13.1. A készülék és a csomagolás ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekes szeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani. A készüléket erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Visszaadás előtt kérjük törölje minden személyes adatát a készülékről.

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

13.2. A hűtőközeg ártalmatlanítása

Ez a készülék R290 hűtőközeget (propán) tartalmaz. A rendszer hermetikusan zárt.

A hűtőközeget sértetlenül szakszerűen kell ártalmatlanítani. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

14. Hibaelhárítás

Az alábbi táblázat segít azonosítani és megszüntetni a kisebb hibákat. Ha az alább felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (lásd a **14.1. Szerviz** fejezetet).

Hiba	**Lehetséges ok**	**Elhárítás**
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	A hálózati csatlakozódugó **(12)** nincs csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.
	A hálózati csatlakozóaljzat nem szolgáltat feszültséget.	Ellenőrizze a biztosítékokat.
	Biztonsági leállítás hiányzó vagy hibásan behelyezett víztartály **(4)** miatt.	Helyezze be megfelelő módon a víztartályt.
	A víztartály tele van.	Ürítse ki a víztartályt és helyezze vissza.
A készülék időnként leáll (a ventilátor lekapcsol).	Az automatikus kiolvasztás aktív.	Ez egy normális folyamat a készüléknél.
	A helyiség páratartalma elérte a kívánt értéket.	Ez egy normális folyamat a készüléknél.
A készülék működése során egyáltalán nem vagy csupán kis mennyiségű kondenzvíz képződik.	A levegőbemeneti nyílás (levegőbemeneti rács **(2)**) vagy a levegőkimeneti nyílás **(8)** szennyezett vagy le van fedve.	Győződjön meg róla, hogy a levegőbemeneti nyílás (levegőbemeneti rács) vagy levegőkimeneti nyílás tiszta és nincs eltömődve.
	A helyiség ablakai és ajtajai nyitva vannak.	Zárja be az ajtókat és ablakokat.
A levegőkimenet meleg	Hőcserélési folyamat	Ez egy normális folyamat a készüléknél.
A kijelzőn **(20)** az *E1/E2* hibakód villog.	Hőmérsékletérzékelő hiba / Páratartalomérzékelő hiba	Forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **14.1. Szerviz** fejezetet).

14.1. Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 515082_2510

14.2. Gyártja

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NÉMETORSZÁG
www.kompernass.com

15. JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

HU

A termék megnevezése: Párátlanító	Gyártási szám: 515082_2510
A termék típusa: TLE 200 B3	
A gyártó cégneve, cime és e-mail címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM / NÉMETORSZÁG info@kompernass.de	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország / Hornos Ltd. Zrinyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21647
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető.
   A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
   A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. F ogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Índice

1. Utilização correta 150

2. Indicações de aviso e símbolos utilizados 150

3. Segurança 151

4. Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte 154

5. Descrição do aparelho 154

6. Dados técnicos 155

7. Colocação em funcionamento 155

7.1. Antes da primeira utilização 155

7.2. Ligação elétrica 155

7.3. Instruções sobre o funcionamento 155

7.4. Descongelamento automático 155

7.5. Proteção contra sobreaquecimento 156

8. Montagem 156

9. Transporte 156

10. Operação e funcionamento 156

10.1. Ligar/desligar o aparelho 156

10.2. Indicações do estado de funcionamento 156

10.3. Selecionar programa 157

10.4. Função de temporizador 157

10.5. Esvaziar o depósito de água 157

10.6. Drenagem por mangueira 158

11. Limpeza 158

11.1. Limpar o aparelho 158

11.2. Limpar o filtro 158

12. Armazenamento 159

13. Eliminação 159

13.1. Eliminação do aparelho e da embalagem 159

13.2. Eliminar o líquido de refrigeração 159

14. Resolução de falhas 159

15. Garantia da Kompernass Handels GmbH 160

15.1. Assistência Técnica 160

15.2. Importador 160

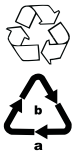
1. Utilização correta

O aparelho foi concebido exclusivamente para a desumidificação de espaços de habitação, caves ou armazéns com uma temperatura entre 5 ºC e 32 ºC. O aparelho só pode ser utilizado em espaços interiores. O aparelho destina-se apenas à utilização privada e não à utilização comercial. Não é permitida qualquer utilização diferente da acima descrita, podendo resultar em lesões e/ou danos no aparelho. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos causados por utilizações incorretas. O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador.

2. Indicações de aviso e símbolos utilizados

No presente manual de instruções, na embalagem e no aparelho são utilizadas as seguintes indicações de aviso e símbolos (se aplicável):

	**PERIGO!** Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "PERIGO" identifica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, terá como consequência ferimentos graves ou mortais.
	**AVISO!** Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "AVISO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos graves ou mortais.
	**CUIDADO!** Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "CUIDADO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos ligeiros ou moderados.
	**ATENÇÃO!** Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "ATENÇÃO" identifica uma possível situação que, se não for evitada, poderá ter como consequência danos materiais.
	**Nota:** Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.

	Atenção! Perigo de incêndio!
	Instruções de utilização; manual de instruções
	Indicação de manutenção; consultar o manual de instruções
	**Ler as instruções.** Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as instruções de operação e segurança. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.
	Corrente/tensão alternada
	Utilizar o aparelho apenas em espaços interiores.
	Este produto cumpre os requisitos das diretivas europeias e nacionais em vigor.
	Não colocar aparelhos elétricos no ixo doméstico!
	Elimine os resíduos de embalagem de modo ecológico.
	Embalagem composta por materiais recicláveis. Tenha em atenção a identificação dos materiais de embalagem ao proceder à separação de resíduos: Estes estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos.
	A embalagem contém componentes de papel e/ou cartão.
	A embalagem contém componentes de plástico e/ou metal.
ES/PT	

3. Segurança

⚠ PERIGO! PERIGO DE MORTE DEVIDO A CORRENTE ELÉTRICA! PERIGO DE MORTE EM CASO DE CONTACTO COM CABOS OU COMPONENTES SOB TENSÃO!

Respeite as seguintes instruções de segurança, a fim de evitar um perigo devido a corrente elétrica:

- Não utilize o aparelho, se o cabo de ligação ou a ficha estiver danificado.
- Perigo de choque elétrico em caso de contacto com as ligações condutoras de tensão ou se a estrutura elétrica e mecânica for alterada.
- Não coloque o aparelho dentro de água, nem em charcos ou poças de água.
- O aparelho não pode ser operado na proximidade de banheiras, duches, lavatórios, ou similares.
- Não mergulhar o aparelho, o cabo de ligação e a ficha elétrica em água ou noutros líquidos.
- Proteja o aparelho contra salpicos e pingos de água.
- Se, no entanto, entrar líquido no aparelho (exceto no depósito de água), retire imediatamente a ficha da tomada. Solicite a inspeção do aparelho antes de uma nova colocação em funcionamento.
- Não opere o aparelho com as mãos húmidas.
- Se o aparelho cair dentro de água, retire imediatamente a ficha da tomada. Só depois poderá retirar o aparelho.

⚠ PERIGO DE EXPLOSÃO ⚠ PERIGO DE INCÊNDIO

- Não utilize o aparelho em atmosferas potencialmente explosivas, onde se encontram líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. Os aparelhos elétricos originam faíscas que podem inflamar poeiras e vapores.
- O aparelho contém um gás inflamável sob pressão; pode explodir se for aquecido.
- Manter afastado de fontes de calor, superfícies quentes, chamas descobertas, bem como outras fontes de ignição. Não fumar.
- Não utilizar objetos para aceleração do processo de descongelamento, salvo os permitidos pelo fabricante.
- O aparelho só pode guardado em espaços sem fontes de ignição permanentes (p. ex. chamas descobertas, um aparelho de gás ligado ou um aquecedor elétrico).
- Não perfurar nem queimar.
- Lembre-se que os agentes refrigerantes são inodoros.

- Qualquer pessoa que trabalhe no circuito de refrigerante deve apresentar um certificado de qualificação emitido por uma entidade acreditada pela indústria, comprovando a sua competência no manuseamento seguro de refrigerantes através de um processo reconhecido no setor. Os trabalhos de assistência técnica devem ser realizados sempre de acordo com as instruções do fabricante. Se for necessário o apoio de outras pessoas para os trabalhos de manutenção e reparação, a pessoa qualificada no manuseamento de refrigerantes inflamáveis deve supervisionar constantemente as operações. Certifique-se de que são cumpridas as regulamentações de gás nacionais.

⚠ PERIGO DE DOENÇAS

- A água recolhida não é adequada para beber ou para regar. Perigo para a saúde.

ⓘ ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- Não utilize o aparelho em piscinas, instalações sanitárias ou espaços similares.
- O aparelho não foi concebido para a secagem de isolamento. Se, após a rutura de um tubo, o isolamento ou o material isolante ficar húmido, entre impreterivelmente em contacto com um técnico.
- Nunca exponha o aparelho a temperaturas de 0 °C ou inferiores. A água residual nas tubagens poderia congelar e danificar o sistema.
- Não utilize o aparelho num ambiente com pó ou com elevado teor de cloro.

INSTRUÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

Para um manuseamento seguro do aparelho, respeite as seguintes instruções de segurança:

- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo Serviço de Apoio ao Cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar situações de perigo.
- Não opere o aparelho ao ar livre.
- Durante a operação do aparelho, mantenha as janelas e as portas fechadas para permitir o funcionamento eficaz do mesmo.
- Não opere o aparelho na proximidade de gases ou substâncias facilmente inflamáveis, na proximidade de fogo desprotegido ou em locais onde óleo ou água possa respingar.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.

- Solicite as reparações do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência Técnica. Reparações inadequadas podem implicar perigos consideráveis para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.
- Este aparelho não pode ser exposto à chuva. Proteja o aparelho contra humidade, infiltração de líquidos e entrada de objetos no corpo do aparelho. Nunca mergulhe o aparelho em água nem coloque objetos com líquidos (p. ex. jarras) sobre o aparelho. O aparelho pode sofrer danos irreparáveis.
- Objetos pesados não podem ser colocados sobre o aparelho.
- O aparelho não pode ser coberto (p. ex. com jornais, almofadas ou mantas).
- Não introduzir quaisquer objetos nas ranhuras de ventilação.
- Evite a exposição solar direta.
- Fontes de chamas desprotegidas, como p. ex. velas acesas, não podem ser colocadas sobre ou junto do aparelho.
- Em caso de avarias e tempestades, desligue a ficha da tomada.
- Verifique sempre se, durante a operação do aparelho, as aberturas de entrada e de saída do ar estão isentas de sujidade. Nunca tape o aparelho!
- Coloque o aparelho sobre uma superfície firme e plana, para evitar que tombe.
- Não monte o aparelho. Aquando da instalação do aparelho, tenha em atenção que o distanciamento das superfícies laterais do aparelho deverá ser de, no mínimo, 20 cm até às paredes ou outros objetos. No lado da frente, lado traseiro e no topo do aparelho, a distância deverá ser de, no mínimo, 30 cm, para que possa ser assegurada uma boa circulação do ar. Assegure-se de que as aberturas de entrada e saída de ar não estão obstruídas.
- O aparelho só pode funcionar em espaços com uma temperatura entre 5 °C e 32 °C.
- Utilize o aparelho apenas em espaços até um máx. de 16 m^2.
- O aparelho tem de ser instalado, operado e armazenado num local com uma superfície superior a 4 m^2.
- Se o aparelho for utilizado em áreas não ventiladas, estas têm de ser construídas de tal forma que, em caso de fuga de agente refrigerante, este não se possa acumular numa zona qualquer. Caso contrário poderá formar-se uma mistura inflamável.
- O aparelho só pode ser guardado em espaços sem fontes de ignição permanentes (p. ex. chamas descobertas, um aparelho de gás ligado ou um aquecedor elétrico).
- O aparelho deve ser guardado de forma a não poder ser danificado.
- Limpe o filtro de ar antes de este acumular muita sujidade.

- Ao drenar a mangueira, verifique se esta não está bloqueada e se a extremidade aberta da mesma se encontra mais abaixo do que a abertura de saída. A extremidade da mangueira tem de se situar acima do esgoto.
- Utilize o aparelho apenas com o depósito de água colocado ou a mangueira instalada.
- Ligue a ficha macho com terra apenas a uma tomada devidamente instalada, de acesso fácil e com contactos de segurança, cuja tensão corresponda às indicações constantes da placa de características. Após a ligação, a tomada também tem de continuar a ser facilmente acessível.
- Retire a ficha da tomada antes de cada limpeza.
- Transporte, opere e armazene o aparelho sempre na vertical! O depósito de água tem de ser esvaziado antes do transporte.
- Nunca puxe o aparelho pelo cabo de alimentação quando o transportar sobre as rodas.

4. Conteúdo da embalagem e inspeção de transporte

- Retire todas as peças do aparelho e o manual de instruções da embalagem.
- Remova todos os materiais de embalagem e eventuais películas e autocolantes.

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Desumidificador de ar
- Mangueira
- Adaptador UE para mangueira de jardim
- 4 rodas de transporte
- Este manual de instruções

Nota

- Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **15.1. Assistência Técnica**).

5. Descrição do aparelho

(Figuras, ver página desdobrável)

1 Painel de comando
2 Grelha de entrada de ar
3 Filtro de ar
4 Depósito de água
5 Indicador do nível de enchimento
6 Rodas de transporte (4x)
7 Pega de transporte
8 Abertura de saída de ar
9 Tampão de vedação
10 Abertura de saída da água
11 Dispositivo de enrolamento do cabo
12 Cabo de alimentação com ficha elétrica
13 Botão **MODO**
14 LED **DESUMIDIFICAÇÃO**
15 LED **SECAR ROUPA**
16 Botão **DIMINUIR**
17 LED **DESCONGELAMENTO AUTOMÁTICO**
18 LED **TEMPORIZADOR**
19 LED **DEPÓSITO DE ÁGUA CHEIO**
20 Visor (temporizador Hr/humidade do ar %)
21 Botão **AUMENTAR**
22 Botão **LIGAR/DESLIGAR**
23 Mangueira
24 Adaptador UE para mangueira de jardim

6. Dados técnicos

Tensão de entrada	220–240 V ~, 50 Hz
Potência de entrada	245 W (a uma temperatura de 32 °C / HR 90 %)
Corrente nominal	1,4 A (a uma temperatura de 32 °C / HR 90 %)
Débito de ar	100 m³/h
Depósito de água	aprox. 2,1 l
Pressão de aspiração	1,2 MPa
Pressão de sopragem	2,5 MPa
Potência de desumidificação / 24 h*	10 l (a uma temperatura de 30 °C / HR 80 %) 5 l (a uma temperatura de 27 °C / HR 60 %)
Dimensão recomendada para o espaço	aprox. 16 m2 ou aprox. 40 m3 (com uma altura de teto de 2,5 m)
Agente de refrigeração	R290
Quantidade de abastecimento	35 g
Temperatura de funcionamento	entre 5 e 32 °C
Dimensões	aprox. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Peso	aprox. 8,5 kg

*Quanto mais baixa for a temperatura ambiente e mais fria for a temperatura exterior, menos humidade se acumula no ar e entra no espaço a desumidificar. Por este motivo, a potência de desumidificação vai diminuindo progressivamente com temperaturas em queda, podendo estagnar. Não se trata aqui de uma avaria do aparelho.

7. Colocação em funcionamento

7.1. Antes da primeira utilização

- Coloque o aparelho sobre uma base plana, seca e fixa.
- Deixe o aparelho imóvel, na posição de utilização, durante aprox. 30 minutos, para que o líquido de refrigeração possa assentar.
- Verifique se o depósito de água **(4)** está corretamente colocado.
- Ligue a ficha elétrica **(12)** a uma tomada.

7.2. Ligação elétrica

ⓘ ATENÇÃO!

- Antes de ligar o aparelho, compare os dados relativos à tensão de entrada necessária na placa de características com os da fonte de tensão prevista para o funcionamento. Estes dados têm de corresponder, para que não ocorram danos no aparelho.
- O cabo de alimentação **(12)** tem de ser empre facilmente acessível, para permitir desligar rapidamente o aparelho da corrente em caso de emergência.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não está danificado e não se encontra posicionado sobre superfícies quentes e/ou arestas afiadas, caso contrário será danificado.
- Tenha atenção para que o cabo de alimentação não fique demasiado esticado ou dobrado.

7.3. Instruções sobre o funcionamento

- Se a humidade relativa do ar for constantemente demasiado elevada em espaços de habitação, deverá determinar e eliminar a causa. (Por norma, a desumidificação contínua prolongada não faz sentido.)
- A temperatura ambiente ideal para retirar a humidade do ar é de 5 a 32 °C. Abaixo dos 5 °C não faz sentido utilizar um desumidificador, uma vez que a humidade existente no ar é muito reduzida.
- Durante o funcionamento, a temperatura ambiente pode aumentar entre 1- 4 °C, dependendo do tamanho do espaço. Esta situação é normal.

7.4. Descongelamento automático

Para que o aparelho não congele durante o funcionamento contínuo, este descongela-se automaticamente. O descongelamento é ativado automaticamente e não pode ser desligado manualmente. Não é possível desligar o aparelho durante o descongelamento. Durante o descongelamento, o LED ❄ **DESCONGELAMENTO AUTOMÁTICO (17)** está aceso. Quanto mais baixa for a temperatura ambiente, na qual o aparelho é posto em funcionamento, mais cedo ou com mais frequência é ativado o descongelamento automático. Quando o processo de descongelamento está terminado, o aparelho continua o funcionamento com a definição previamente selecionada.

7.5. Proteção contra sobreaquecimento

O aparelho está equipado com uma proteção contra sobreaquecimento. Em caso de perigo de sobreaquecimento, o aparelho desliga-se automaticamente e, após o arrefecimento, volta a ligar-se também de forma autónoma. O aparelho não pode ser operado durante a fase de arrefecimento.

- ♦ Verifique se as condições exteriores poderão ter ativado a proteção contra sobreaquecimento. (p. ex. temperaturas superiores a 32 °C ou uma obstrução da abertura de saída de ar **(8)**).

8. Montagem

⚠ AVISO!

- ► Durante a montagem, não ligue o aparelho a uma tomada elétrica.

- ♦ Deite o aparelho de lado sobre o pavimento.
- ♦ Pressione as rodas **(6)** nos quatro orifícios existentes na base do aparelho, até encaixarem corretamente (ver fig. 1).
- ♦ Coloque o aparelho sobre as rodas, após as ter montado.

9. Transporte

ⓘ ATENÇÃO!

- ► Nunca puxe o aparelho pelo cabo de alimentação **(12)**, quando o transportar sobre as rodas **(6)**.
- ► Utilize as rodas apenas em superfícies planas. Não desloque o aparelho com as rodas sobre tapetes felpudos (p. ex. pelo comprido, franjas). Estes podem bloquear as rodas.
- ♦ Utilize as rodas para transportar o aparelho em piso térreo.
- ♦ Quando transportar o aparelho, agarre-o sempre pela pega de transporte **(7)**.

10. Operação e funcionamento

10.1. Ligar/desligar o aparelho

- ♦ Prima o botão ⏻ **LIGAR/DESLIGAR (22)** para ligar o aparelho. É emitido um sinal sonoro e o LED ◯ **DESUMIDIFICAÇÃO (14)** ou o LED **SECAR ROUPA (15)** fica aceso permanentemente.
- ♦ Prima o botão ⏻ **LIGAR/DESLIGAR** para desligar o aparelho. É emitido um sinal sonoro e o LED ◯ **DESUMIDIFICAÇÃO** ou o LED **SECAR ROUPA** apaga-se.

ⓘ Nota

- ► O aparelho arranca sempre com a última definição selecionada.
- ► Se o aparelho se desligar devido a um corte de fornecimento de energia elétrica, voltará a arrancar automaticamente com a definição anteriormente selecionada, assim que a alimentação elétrica voltar a ser reposta.

- ♦ Se tiver sido programado um temporizador, o aparelho desliga-se decorrido o tempo (1-24 horas).
- ♦ Se no programa ◯ **DESUMIDIFICAÇÃO** tiver sido definido o valor para a humidade relativa do ar, o aparelho desliga-se assim que o valor for atingido. Se o valor for excedido, o aparelho liga-se novamente.
- ♦ A desumidificação para quando o depósito de água **(4)** estiver cheio ou for removido. O ventilador continua a funcionar durante aprox. 3 minutos, desligando-se em seguida. Se o depósito de água não estiver corretamente colocado ou for removido, o LED **DEPÓSITO DE ÁGUA CHEIO (19)**. Se o aparelho estiver ligado, é emitido também um sinal sonoro durante aprox. 20 segundos.

ⓘ Nota

- ► O depósito de água tem de ser completamente inserido no aparelho, caso contrário, não é possível recolher corretamente a água de condensação.

10.2. Indicações do estado de funcionamento

Os diferentes estados de funcionamento são apresentados no painel de comando **(1)** através de LED e do visor **(20)**:

Indicações através de LED

O LED acende-se	Significado
DEPÓSITO DE ÁGUA CHEIO (19)	O depósito de água **(4)** está cheio ou não está colocado.
TEMPORIZADOR (18)	Está ajustado um tempo de desativação.
DESUMIDIFICAÇÃO (14) **SECAR ROUPA (15)**	Indica o programa selecionado.
DESCONGELAMENTO AUTOMÁTICO (17)	O descongelamento automático está ativado.

Indicação no visor

Indicação	Significado
	Durante o funcionamento é indicado continuamente o valor atual da humidade relativa do ar em %.

Nota

► Tenha atenção, que nos valores da humidade relativa do ar, deve ser tida em consideração uma tolerância de aprox. ± 3 % e que a ligação e o desligamento do aparelho ou da desumidificação ocorre com algum atraso.

10.3. Selecionar programa

O aparelho dispõe de dois programas diferentes:

DESUMIDIFICAÇÃO

SECAR ROUPA

♦ Prima repetidamente o botão **MODO (13)** para selecionar o programa desejado. O LED **DESUMIDIFICAÇÃO (14)** ou o LED **SECAR ROUPA (15)** acende-se.

DESUMIDIFICAÇÃO

Este programa oferece-lhe a possibilidade de definir a humidade do ar desejada que deverá ser atingida.

♦ Prima o botão **+ AUMENTAR (21)** ou o botão **— DIMINUIR (16)** para regular a humidade do ar desejada em intervalos de 5 %, entre 30 % e 80 %. O valor definido pisca durante aprox. 5 segundos no visor **(20)** e, em seguida, é indicado novamente o valor atual da humidade relativa do ar.

Além disso, tem a possibilidade de selecionar a definição CO, se pretender definir uma humidade relativa do ar inferior a 30 %. Esta definição permite-lhe o alcance de uma humidade do ar muito reduzida, visto que tem lugar uma desumidificação contínua.

Nota

► A humidade do ar mínima, que pode ser alcançada no modo de funcionamento CO, está dependente de vários fatores, como p. ex. o tamanho do espaço ou a temperatura ambiente, etc. Por esta razão, não é possível mencionar um valor mínimo geralmente válido.

SECAR ROUPA

Pode utilizar este programa para, p. ex., secar mais rapidamente roupa ou têxteis. Rode o aparelho de forma que o fluxo de ar que sai pela abertura de saída de ar **(8)** incida sobre as peças de vestuário a secar. Neste programa, não é possível alterar a humidade do ar desejada.

10.4. Função de temporizador

O aparelho está equipado com uma função de temporizador que pode ser ativada em ambos os programas. Podem ser selecionados 24 tempos de desativação, entre 1 e 24 horas. Decorrido o tempo ajustado, o aparelho é permanentemente desligado.

♦ Com o aparelho em funcionamento, prima simultaneamente o botão **+ AUMENTAR (21)** e o botão **— DIMINUIR (16)**. O LED **TEMPORIZADOR (18)** acende-se e no visor **(20)** pisca a indicação 00

♦ Prima o botão **+ AUMENTAR** ou o botão **— DIMINUIR**, para definir um tempo de desativação entre 1 e 24 horas. O tempo de desativação definido pisca durante aprox. 5 segundos no visor e, em seguida, é indicado novamente o valor atual da humidade relativa do ar.

♦ Para parar antecipadamente o temporizador, volte a premir simultaneamente o botão **+ AUMENTAR** e o botão **— DIMINUIR**. Prima então o botão **+ AUMENTAR** ou o botão **— DIMINUIR** para colocar o temporizador a 00 . Após aprox. 5 segundos, o LED **TEMPORIZADOR** apaga-se e no visor é apresentado o valor da humidade relativa do ar atual.

10.5. Esvaziar o depósito de água

O depósito de água **(4)** tem uma capacidade de aprox. 2,1 litros. O nível da água pode ser verificado no indicador do nível de enchimento **(5)**. O aparelho só pode ser utilizado com o depósito de água inserido. Se o depósito de água estiver cheio, acende o LED **DEPÓSITO DE ÁGUA CHEIO (19)**. Além disso, é emitido também um sinal sonoro durante aprox. 20 segundos. A desumidificação para, o ventilador continua a funcionar durante aprox. 3 minutos, desligando-se em seguida.

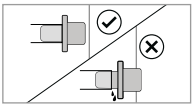
♦ Retire o depósito de água do aparelho, removendo-o cuidadosamente pelas pegas encastradas laterais (ver figura 2).

♦ Esvazie o depósito de água num lavatório (ver figura 3) e coloque o depósito de água novamente no aparelho. O aparelho continua a funcionar com o programa anteriormente selecionado.

10.6. Drenagem por mangueira

Em espaços muito húmidos, muitas vezes faz mais sentido que a água não seja recolhida no depósito de água **(4)**, e sim que seja extraída diretamente através de uma mangueira. Com a mangueira **(23)** fornecida ou o adaptador UE para mangueira de jardim **(24)** é possível efetuar uma drenagem contínua.

ⓘ ATENÇÃO!

►  Controle regularmente a fixação do tampão de vedação **(9)**, uma vez que este se pode deslocar devido às vibrações decorrentes do funcionamento. O tampão de vedação deve estar completamente inserido na abertura de saída da água **(10)**, caso contrário podem ocorrer fugas.

► Durante a drenagem por mangueira, o aparelho funciona no modo de funcionamento contínuo. Durante a drenagem por mangueira verifique se a mangueira não fica dobrada e se tem a inclinação necessária a todo o comprimento. Caso contrário, a água pode regressar ao aparelho e danificá-lo.

► Verifique regularmente a estanquidade de todo o sistema de ligação.

♦ Remova o tampão de vedação da abertura de saída da água.

♦ Encaixe a mangueira fornecida ou o adaptador UE para mangueira de jardim na abertura de saída da água (ver figuras 4 e 5).

♦ Se utilizar o adaptador UE para mangueira de jardim, enrosque então uma mangueira de jardim no adaptador UE para mangueira de jardim (ver figura 5).

ⓘ ATENÇÃO!

► Aperte o adaptador UE para mangueira de jardim apenas manualmente. Não utilize uma chave inglesa, pois poderá danificar o adaptador UE para mangueira de jardim.

ⓘ Nota

► Dependendo do sistema de mangueira de jardim utilizado, talvez seja necessário outro adaptador. Este pode ser adquirido numa loja da especialidade.

♦ Coloque o aparelho, de modo que a extremidade da mangueira fique sobre um esgoto. A extremidade aberta da sangueira tem de ficar posicionada por baixo da abertura de saída da água do aparelho (a mangueira tem de ter uma inclinação).

11. Limpeza

11.1. Limpar o aparelho

ⓘ ATENÇÃO!

► Proteja o aparelho contra humidade e infiltração de líquidos.

► Nunca mergulhe o aparelho em água, de modo a evitar danos irreparáveis no mesmo.

► Antes de limpar o aparelho, retire impreterivelmente a ficha **(12)** da tomada.

► Não utilize detergentes agressivos ou abrasivos, uma vez que estes podem afetar a superfície do corpo.

► Não lave o depósito de água 4 na máquina de lavar loiça. Caso contrário, ficará danificado.

♦ Em caso de necessidade, limpe o corpo do aparelho com um pano ligeiramente humedecido.

♦ Remova o depósito de água **(4)** e deite fora a água para um lavatório. Seque bem o depósito de água, por dentro e por fora, antes de o colocar no aparelho.

♦ É recomendada uma limpeza regular do depósito de água, a intervalos de duas semanas, para evitar a formação de bolor e bactérias. Para o efeito, encha o depósito de água com água morna e adicione um detergente da loiça convencional. Passe-o diversas vezes por água morna. Adicionalmente, recomenda-se que realize uma desinfeção após cada limpeza. Para tal, utilize um desinfetante convencional à base de álcool ou álcool de concentração elevada. Ambas as substâncias são totalmente inofensivas, caso se passe depois diversas vezes por água morna.

♦ Remova acumulações de pó da grelha de entrada de ar **(2)** e da abertura de saída de ar **(8)**, utilizando um pincel, uma escova macia ou um aspirador.

11.2. Limpar o filtro

O desempenho do aparelho também depende da limpeza do filtro. O filtro de ar **(3)** deve ser limpo a cada 2 semanas.

♦ Desligue o aparelho e retire a ficha **(12)** da tomada.

♦ O filtro de ar está localizado atrás da grelha de entrada de ar **(2)**. Agarre a borda do filtro de ar com os dedos e puxe-o para cima, para fora do aparelho (ver figura 6).

♦ Aspire o filtro de ar ou limpe-o com uma escova macia. Se o filtro de ar estiver muito sujo, lave-o com água tépida.

♦ Deixe o filtro de ar secar completamente, antes de o voltar a colocar no aparelho.

12. Armazenamento

- Retire a ficha **(12)** da tomada.
- Enrole o cabo de alimentação **(12)** no sentindo dos ponteiros do relógio em torno do dispositivo de enrolamento do cabo **(11)**, na parte traseira do aparelho e prenda a ficha na admissão prevista para este fim.
- Esvazie o depósito de água **(4)**, caso não utilize o aparelho durante um longo período de tempo.
- Guarde o aparelho, sempre na vertical, num ambiente seco e isento de pó, sem incidência direta de radiação solar.

13. Eliminação

13.1. Eliminação do aparelho e da embalagem



O símbolo do contentor do lixo com uma cruz por cima indica que este aparelho, no final da sua vida útil, não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. O aparelho deve ser entregue em pontos de recolha apropriados, ecocentros ou centros de tratamento de resíduos autorizados.

Por favor, elimine todos os dados pessoais do aparelho antes de o devolver.

A embalagem é composta por materiais amigos do ambiente e pode ser descartada nos pontos de reciclagem locais.

Elimine a embalagem de modo ecológico.

13.2. Eliminar o líquido de refrigeração

Este aparelho contém agente de refrigeração R290 (propano). O sistema está hermeticamente fechado.

O agente de refrigeração tem de ser eliminado de forma correta. Em caso de dúvida, entre em contacto com a empresa que efetua a eliminação de resíduos na sua área de residência.

14. Resolução de falhas

A tabela abaixo ajuda na localização e resolução de falhas menores. Caso não seja possível solucionar o problema com os passos abaixo mencionados, contacte o serviço de apoio ao cliente (ver capítulo **15.1. Assistência Técnica**).

Falha	**Causa possível**	**Resolução**
Não é possível ligar o aparelho.	A ficha **(12)** não está ligada.	Insira a ficha na tomada.
	A tomada elétrica não fornece tensão.	Verifique os fusíveis domésticos.
	Paragem de segurança devido a depósito de água **(4)** em falta ou incorretamente colocado.	Introduza corretamente o depósito de água.
	O depósito de água está cheio.	Esvazie o depósito de água e volte a colocá-lo no aparelho.
O aparelho para de vez em quando (o ventilador desliga-se).	O descongelamento automático está ativo.	Este é um processo normal do aparelho.
	A humidade do ar no espaço atingiu o valor desejado.	Este é um processo normal do aparelho.
O aparelho não produz, ou produz muito pouca, água de condensação.	A abertura de entrada de ar (grelha de entrada de ar **(2)**) ou a abertura de saída de ar **(8)** está suja ou tapada.	Certifique-se de que a abertura de entrada de ar (grelha de entrada de ar) e a abertura de saída de ar estão limpas e desobstruídas.
	As janelas e as portas da divisão estão abertas.	Feche as janelas e as portas.
A ar de saída está quente	Processo de permuta de calor	Este é um processo normal do aparelho.
No visor **(20)** pisca o código de erro E1/E2.	Erro do sensor de temperatura / sensor de humidade do ar	Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente (ver capítulo **15.1. Assistência Técnica**).

15. Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra. Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição. A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados. O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 515082_2510 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.

15.1. Assistência Técnica

(PT) **Assistência Portugal**
Tel.: 800849000
E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 515082_2510

15.2. Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANHA
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie
Stav informací · Stan informacji · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása · Estado das informações: 01 / 2026 · Ident.-No.: TLE200B3-012025-16